

PRIMORSKI DNEVNIK
je začel izhajati v Trstu
13. maja 1945, njegov
predhodnik, PARTIZANSKI
DNEVNIK pa 26. novem-
bra 1943 v vasi Zakriž na
Cerknem, razmnožen na
ciklostil. Od 5. do 17. se-
ptembra 1944 se je tiskal
v tiskarni »Doberdob«
v Govcu pri Gorenji Trebu-
ši, od 18. septembra 1944
do 1. maja 1945 v tiskarni
»Slovenija«
pod Vojskim
pri Idriji, do 8. maja 1945
pa v osvobojenem Trstu,
kjer je izšla zadnja števil-
ka. Bil je edini tiskani par-
tizanski DNEVNIK v za-
sužnjeni Evropi.

primorski

dnevnik

Poština plačana v gotovini
Abb. postale 1 gruppo

Cena 800 lir - Leto XLIII. št. 194 (12.825)

Trst, torek, 18. avgusta 19

TRST
P.P. 132
66001 KOPER
OSREDNJA KNJIZNICA
B554 AA
60100200
15723
P 559
linije)

V Berlinu umrl nacistični zločinec Rudolph Hess

BERLIN — »Rudolph Hess, eden izmed najvidnejših nacionalsocialističnih vojnih zločincev, ki ga je vojaško sodišče v Nürnbergu leta 1946 obsodilo na do smrtne ječo, je umrl 17. avgusta 1987 v Spandau, zaporu za vojne zločince.«

Tako se glasi uradno sporočilo o Hessovi smrti, ki so ga izdale britanske vojaške oblasti v Zahodnem Berlinu, in tako se tudi konča zadnje poglavje nürnberškega procesa. Rudolph Hess je bil namreč zadnji obsojenec na nürnberškem procesu proti nacističnim vojnim zločincem. Bil je edini in poslednji gost berlinskega zapora Spandau.

Star 93 let, slep in hudo bolan na srcu, se je Rudolph Hess že dolga leta sam vlačil po notranjih hodnikih kaznilnice, ki je že prerasla v simbol poslednje etape vojnih zločincev. Vseh nacističnih zločincev ni bilo mogoče »zazidati«
v Spandau, berlinski zapor, ki je že vrsto let imel enega samega gosta, pa je idejno namenjen prav njim, kolikor jih seveda še živi. Kaznilnico Spandau, ki je ostala brez »fizičnega«
razloga za obstoj, bodo zdaj porušili.

Rudolph Hess je bil utelešena podoba nacistične in je, po nenapisnem scenariju usode, ostal najdlje pri življenju, kot živ opomin mlajšim generacijam, ki jim je nacionalsocializem le abstraktni pojem. Hess je bil namreč Hitlerjeva desna roka, fanatik nacizma, brezpogojni sovražnik komunizma in krvoločni preganalec Židov. Bil je Hitlerjev osebni prijatelj še iz študentskih let. Skupaj sta skušala leta 1923 organizirati puč v Münchnu in skupaj sta predsedala nekaj časa v zaporu v Landbergu. Ko se je Hitler povzpел na oblast, ga je poklical k sebi in mu poveril vrsto ključnih vlog pri širjenju nacionalsocializma.

Hitler mu je slepo zaupal vse do dne, ko je Hess presenetil fuderja in odletel, 10. maja 1941, na Škotsko. Tam naj bi se srečal z lordom Simonom Hamiltonom in se z njim skušal pogajati o miru med rajhom in Veliko Britanijo. Hitler je takrat izjavil, da se mu je zmešalo in na labilnem psihičnem ravnesju je Hess zgradil svojo neučinkovito samoobrambo, ko so mu zavezniki sodili v Nürnbergu.

Predstavniki Velike Britanije, Francije, ZDA in SZ, ki so imeli v oskrbi nürnberške zločince, so odločili, da bodo Hessove posmrtno ostanke izročili družinskim članom, ki še živijo v Nemčiji. Na nürnberškem procesu so sicer odločili, da bodo truplo bivšega Hitlerjevega »delfina«
kremirali in nato pepel razpršili, pa so mu to poslednjo kazen prizanesli.

DC-9 je v nedeljo zvečer strmoglavil na avtocestno vozlišče Še nepojasnjeni vzroki letalske nesreče ki je v Detroitu terjala 154 življenj

Velika zaskrbljenost v ZDA zaradi vedno gostejšega letalskega prometa in pomanjkanja kadrov

UROŠ LIPUŠČEK

NEW YORK — Letalo družbe Northwest Airlines je v nedeljo ob 20.46, le slabo minuto po vzletu z glavnega letališča v Detroitu, strmoglavilo na meddržavno avtocesto št. 94. V nesreči je izgubilo življenje vseh 154 potnikov in članov posadke omenjenega letala, podatkov o tem, koliko ljudi je izgubilo življenje ali pa je bilo ranjenih v zmečkanih avtomobilih na avtocesti, pa še ni. Gre za najhujšo letalsko nesrečo v zgodovini ameriškega civilnega letalstva.

Kot izjavljajo očividci, se letalo tipa DC-9 serija 80 po vzletu ni uspelo dvigniti na ustrezno višino, eden izmed kontrolorjev poletov na detroit-skem mestnem letališču pa je pred strmoglavljenjem opazil požar na levem motorju. Glede na to, da obstaja možnost, da je do nesreče prišlo zaradi eksplozije, ki naj bi povzročila požar, se je v preiskavo vključil tudi FBI.

Letalo je takoj po strmoglavljenju eksplodiralo, njegovi ostanki pa so raztreseni na premeru približno 2 kilometrov. Kot izjavljajo očividci nesreče, je bilo padajoče letalo podobno veliki rumeni žareči krogli, ki je po doti-

ku tal silovito eksplodirala. Na kraju nesreče so reševalci našli živo (z opeklinami druge stopnje) le neko deklico, ki pa verjetno ni bila v letalu.

Glede na to, da so bile vremenske razmere v času nesreče normalne, preiskovalna komisija izključuje možnost, da bi bilo lahko vreme eden izmed dejavnikov, ki so povzročili to nesrečo.

Kot piše ameriški tisk, se letalska družba Northwest že nekaj časa ukvarja z resnimi problemi. Doslej so registrirali več kraj opreme z letal in pristaniških zgradb, ki jih uporablja omenjena družba, najresnejši problem pa so verjetno neurejeni odnosi med vodstvom družbe in zaposlenimi. Samo zaradi počasnega dela mehanikov, ki jim družba noče povečati plač, se je na primer število zamud te družbe samo v zadnjih mesecih povečalo za približno 15 odstotkov.

Zadnja letalska nesreča je v ameriški javnosti zaostrila polemiko o (ne)varnosti v ameriškem civilnem letalstvu, še posebej potem, ko se je neko enomotorno zasebno letalo v petek na približno 60 metrov približalo helikopterju, s katerim je predsednik

NADALJEVANJE NA 2. STRANI



Pogled na avtocestno vozlišče, na katero je treščil DC-9

(Telefoto AP)

Po stopnjevanju napetosti protislovne diplomatske pobude

Ob grožnjah spravljivi toni iz Teherana Američani postajajo v Zalivu previdnejši

NIKOZIJA — Zalivska kriza postaja iz ure v uro bolj zapletena in protislovna. Ob stopnjevanju iranskih groženj, da bodo zanetili splošen požar na vsem Bližnjem in Srednjem vzhodu, prihajajo iz Teherana spravljiva znamenja. Tako je iranski zunanji minister Ali Akbar Velajati povabil generalnega tajnika OZN Pereza de Cuellarja, naj obišče Iran, ker so v resoluciji varnostnega sveta OZN o prekinitvi iransko-iraškega spopada »zanimive postavke«. Teheran ni torej dokončno zaloputnil vrat morebitnemu diplomatskemu sporazumu. Nihče pa si ne dela utvar, saj prihajajo ob teh spravljivih znamenjih še hujše grožnje. Tako je predsednik Hamenei zagrozil, da bo Iran »kaznoval ameriško objestnost«
do take mere, da ne bo več nihče ogrožal Irana. Neki iranski mornariški poveljnik pa je zagrozil arabskim zalivskim državam, naj ne nudijo oporišč zahodnim brodom, ker bo prav nje kot prve zajel požar, ki ga v Zalivu netijo ZDA.

ZDA pa so že v soboto v največji tajnosti premestile v Bahrajin nosilko helikopterjev Guadalcanal, ki ima na krovu osem helikopterjev sea stallion RH-53D, usposobljenih za iskanje min. V prihodnjih urah bi morale ameriške vojne ladje pospremiti konvoj treh kuvajtskih tankerjev pod ameriško zastavo, ki se jim bo pridružil tudi panamski tanker Bridgeton, iz kuvajtskega pristanišča Al Ahmadi na varno v Indijski ocean. Odhod poteka v najstrožji tajnosti. Američani so torej po prvotnem razobešanju svojih vojaških pobud na veliki zvon spoznali, da so Iranci trši oreh, kot so prvot-

no mislili, in zato sedaj vse operacije potekajo v najstrožji tajnosti. Navsezadnje je predsinočnim predsednik iranskega parlamenta Rafsandžani zagrozil, da bo njegova država zatrpala Zaliv z minami, če bodo Američani in druge sile vztrajali s svojo vojaško prisotnostjo. Washington postaja do skrajnosti previden, saj bo po vsej verjetnosti Guadalcanal ostal v bahrajnskih ozemelskih vodah, helikopterje pa naj bi oskrbovali z gorivom kar med poletom, da ne bi bilo treba nosilki helikopterjev v nevarnejše zalivske vode.

Položaj je torej do skrajnosti zapleten. Če k temu dodamo, da je prav včeraj iz Škotske proti Zalivu odpelovala eskadra štirih britanskih minolovcev z oskrbovalno ladjo Abdiel, da je isto v Toulonu storila francoska eskadra s tremi minolovci, bo čez kak teden na območju Zaliva skrajno vroče. Včeraj sta na primer v te vode zaplula še sovjetski vlačilec in korveta. Tudi Sovjetsko zvezo bržkone skrbi usoda njegove ladjevja, ki pluje v teh nevarnih vodah, a za razliko od Zahoda skuša vsa zadevo prikriti, da ji ne bi kdo očital vmešavanja. Navsezadnje je med včerajšnjimi teheranskimi manifestacijami ob prihodu nadaljnjih 37 krst z mrtvimi v neredih v Mekki večtisočglava množica med skandiranjem sovražnih gesel spravljal v isti koš Ameriko in Sovjetsko zvezo, Izrael in Saudsko Arabijo.

Medtem pa se iransko-iraška vojna zaostruje z iraškimi letalskimi bombardiranjimi civilnih in gospodarskih iranskih objektov, Iran pa je včeraj odgovoril s topovskim bombardiranjem Basre in pristanišča Um Kasr.

Tempirana bomba islamskega fundamentalizma

VOJKO COLJA

Ko se je tistega prvega februarja 1979. leta ajatulah Homeini vrnil iz petnajstletnega izgnanstva v domovino, ni niti najbolj črnogledim političnim opazovalcem padlo na um, da bo ta dogodek dobrodu zamajal ne samo Srednji in Bližnji vzhod temveč ves islamski svet. Vsi so verovali v šiitsko strpnost, polagali upe v islamsko omiko. Na Iranskem višavju pa nismo bili v kasnejših mesecih priča repriži kordovskega kalifata, svet se je travmatično soočal z nečim povsem novim, kar je bilo nerazumljivo in skregano z zahodno logiko. Iran se je zavlil v temni šador šiitskega fundamentalizma, njegova senca pa se je postopoma širila preko iranskih meja. Zahod in zmerni islamski svet sta nemočna zrla v razvoj dogodkov prepričana, da bo islamska revolucija prej ali slej požrla svoje sinove, da bo prva Iranska islamska republika razpadla pod težo gospodarske krize in ljudskega nezadovoljstva ob terorju šiitskega klera in njegovih koranskih sodišč.

Tihe želje pa se niso uresničile, Homeinijev Iran je pokazal nepredvidljivo žilavost, še več, svojo revolucijo je začel izvažati, in tega sploh ni skrival. Sodu je hotel izbiti dno Huseinov Irak z bliskovitim napadom globoko na iransko ozemlje, a dosegel je povsem nasprotni učinek: še bolj je utrdil režim ajatulahov. Sedemletna zalivska vojna je nesporno dokazala, da so bila vsa zahodna predvidevanja zgrešena, da je Iran še vedno prava neznanka. Nesporne je le ugotovitev, da se je tudi najbolj nerazumljiva iranska poteza vedno obrnila v korist teokratskega

NADALJEVANJE NA 2. STRANI

Počitnice so se za marsikoga končale

Naši športniki že vestno na delu



Po velikošmarnih počitnicah sta na straneh dnevnikov, ob političnih dogodkih, aktualna predvsem masovni povratek delovnih ljudi z dopustov in pa začetek priprav v domala vseh športnih panogah na amaterski ravni.

Tudi pri nas ni nič drugače. Medtem ko se Jadranovi košarkarji že dobra dva tedna znajajo v pričakovanju starta na turnirju Alpe-Jadran, so se včeraj zbrale na prvem treningu odbojkarice Mebla (na sliki), na delu pa so tudi namiznoteniške igralkice in igralci Krasa in nogometaši Primorja, ki bodo letos debitirali v prvi amaterski ligi.

V kratkem pa se bodo navedenim športnikom pridružili še drugi košarkarji, nogometaši, rokometaši, odbojkarice in odbojkarji, ki bodo še pred koledarskim iztekom poletja opravili tudi niz srečanj kot pripravo na prvenstvene nastope.

Italija zavrača britanske obtožbe

RIM — Italijansko zunanje ministrstvo je včeraj v zelo umerjenem tonu odgovorilo na kritike nekega podtajnika britanske vlade, ki je posredno kritiziral predvsem Italijo, da ni ničesar storila za varno plovbo v Zalivu. Farnesini trdi, da je ta tajnik pozabil na italijansko zavzetost v varnostnem svetu, da se je zavzela za sklicanje Zahodnoevropske zveze in da Italija s svojim veleposlaništvom v Teheranu nudi usluge tudi drugim državam. Obenem navaja, da bi morala tudi Velika Britanija bolj upoštevati varnostni svet, saj je njegova stalna članica.

Medtem pa se nadaljuje polemika o domnevnih dobavah italijanskih morskih min Iranu. V teku je preiskava zunanjega ministrstva, za vso zadevo pa se že zanima sodstvo.

● Letalska nesreča v Detroitu

NADALJEVANJE S 1. STRANI

Reagan letel na svoj ranč v Kaliforniji, čeprav je zračni prostor nad predsednikovim posestvom zaprt za civilni promet. Drug takšen dogodek, ki je ameriški javnosti dvignil lase, pa je bil let jumbo jetov družbe Delta Air Lines in Continental Airlines, ki sta se nad severnim Atlantikom v začetku julija le za 30 metrov izognila trčenju. Zadnje potencialno trčenje so zabeležili komaj pred dvema dnevoma nad letališčem v Detroitu.

Neglede na to, da je število potencialnih nesreč glede na število poletov, gledano statistično še vedno zelo majhno, pa letenje v ZDA postaja, kot je zapisal komentator The New York Times, »vse bolj nevaren šport«.

Po takoiimenovani deregulaciji letalskega prometa v ZDA, ki je bistveno povečala konkurenco med vodilnimi ameriškiimi letalskimi prevozniki, je zaradi slabšega finančnega položaja vodilnih letalskih družb opazno padla tudi tehnična vzdrževanost letal, povečalo pa se je tudi število sporov med vodstvi družb in letalskim osebjem o višini plač. Letalske družbe, samo družba TWA je na primer drugo trimesečje zaključila z 71 milijoni dolarjev izgube, poskušajo stroške poslovanja zmanjšati predvsem s krče-

njem dohodkov zaposlenih. Zaradi slabe tehnične vzdrževanosti svojih letal je bila na primer letalska družba Eastern Airlines kaznovana z globo, ki je znašala kar 2 milijona dolarjev.

Eden izmed najpomembnejših vzrokov za povečanje števila potencialnih trčenj v zraku pa je pomanjkanje kontrolorjev poletov. Leta 1981, pred stavko kontrolorjev poletov, danes pa mnogo večji promet nadzoruje le približno 15.200 kontrolorjev. Vsak kontrolor mora spremljati naenkrat gibanje do 20 letal.

Ameriški kongres bo zaradi slabše varnosti poletov, verjetno še letos jeseni, sprejel nov zakon o varnosti poletov, bistveno bodo povečane kazni za kršitev varnostnih predpisov, do 1992. leta pa bodo morala biti vsa ameriška komercialna letala opremljena s posebnimi radarji, ki opozarjajo na nevarnost trčenja. Zaradi gostote zračnega prometa je po mnenju strokovnjakov samo še vprašanje časa, kdaj bo nad ZDA prišlo do katastrofalnega trčenja, v katerem bo izgubilo življenje še več oseb kot v doslej najhujši letalski nesreči v Detroitu.

● Tempirana bomba islamskega fundamentalizma

NADALJEVANJE S 1. STRANI

režima. Dovolj je, da se spomnimo, kako so na nizkem ognju pekli Carterjevo usodo v aferi s talci na ameriškem veleposlaništvu v Teheranu. Kakšno so skuhali njegovemu nasledniku z afero o tajnih prodajah ameriškega orožja Iranu. Nihče pa se ni na tujih napakah zbistril, saj se je tudi Francija zapletla v podobno afero, ko je Chirac skušal izrabiti uspešnost svojega pakiranja z Iranci za prihodnje predsedniške volitve. Tudi Homeinijeve besede, da je Amerika slabša od Sovjetske zveze, Sovjetska zveza slabša od Amerike, Velika Britanija slabša od obeh, a vsaka je slabša od druge, so nekateri preenostavno ocenili kot golo nasprotovanje blokovski logiki in niso razumeli, da je to nasprotovanje vsemu, kar ni v skladu z islamskim življenjem.

Danes smo priča novim napakam Zahoda. S prisotnostjo ameriškega, britanskega in francoskega brodogra ob budnih očeh sovjetskih vojnih ladij je Zaliv preko noči postal pretesen, pravi sod smodnika, ki ga lahko že najmanjša iskra požene v zrak. V imenu svobodne plovbe je Reaganova administracija začela razkazovati svoje mišice v tem delu sveta, dosegla pa je popolnoma nasproten učinek, plovba po nemirnih vodah Zaliva je postala manj varna, še več, zaradi min je postalo nezaneseljivo celo do sedaj varno Omansko morje. Ob vsem tem se sama po sebi vsili domneva, da je skrb za svobodno plovbo v Zalivu le preteza. Le s težavo se znebimo občutka, da so ZDA namerno iskale incident z iransko mornarico, saj v nasprotnem primeru lahko očitamo zahodni veselesi nepopravljivi diletantizem, ker bi morala počakati na razplet resolucije varnostnega sveta OZN o zalivski vojni in ker tudi z vojaškega vidika ni smela svojega brodogra poslati v Zaliv brez primerne protiminske obrambe. To bosta sedaj nadoknadili Velika Britanija in Francija, morda se jima bo pridružila tudi Italija, vsekakor pa je Zahodna Evropa ponovno dokazala, da le caplja za dogodki, da ni sposobna premestiti svojih ozkih interesov. Še več, Reaganova administracija jo je pahnila v živi pesek Zaliva, iz katerega se bo le s težavo izvlekla, ne da bi trpel njen ugled.

Zakaj v soboto Primorskega ni bilo v kioskih

V soboto, 15. avgusta, Primorski dnevnik ni izšel zaradi stavke oddelka fotostavnice.

Po našem je bil razlog stavke ne-utemeljen, saj je založniška hiša od uslužbencev zahtevala le — in jim to tudi pravočasno pisмено sporočila — da delajo v za njih normalnem vsakodnevnem delovnem urniku in da se redakcija dnevnika na dan pred velikim šmarnom ne zaključí v zgodnjih večernih urah, kot se je dogajalo v preteklosti. Uprava je namreč sodila, da je umesten predlog novinarjev, da bi naročnikom in bralcem nudili čim popolnejši časopis tudi ob upoštevanju dejstva, da bi naslednja številka Primorskega dnevnika izšla komaj dva dni kasneje.

Uprava dnevnika meni, da je ukrepala povsem korektno in v skladu z vsedržavno delovno pogodbo in z obstoječo zakonodajo.

Zveste naročnike in bralce prosimo zato za razumevanje.

Uprava ZTT

Indeks za 14,5 odstotka nižji kot januarja

Nov občuten padec na milanski borzi

MILAN — Na milanski delniški borzi je indeks MIB spet močno padel: včeraj je znašal 855 točk, to je 2,51 odstotka manj kot v petek, 14,5 odstotka manj kot v začetku letošnjega januarja in kar 19,12 odstotka manj kot ob koncu aprila, ko je bil na višku. Gre za tretji občuten padec v tednu dni, ki je prizadel še posebno delnice družb s področja mehanske in tekstilne industrije (v slednjem primeru je vrednost delnic zdrknila celo za 4,23 odstotka). Borzne delavce zaskrblja predvsem okoliščina, da je do ponovnega nazadovanja prišlo ravno prvi dan v novem borznem mesecu, ko se snujejo sveže operacije in ko se indeks po navadi avtomatično zviša za slab odstotek: brez tega dejavnika bi lahko včerajšnji padec presegel 3 odstotke.

Vzroki zopetnega delniškega razvrednotenja so slej ko prej enaki tistim, ki so botrovali osipu

iz prejšnjega tedna: negotovost notranjega gospodarskega položaja (inflacija že zopet narašča, javni primanjkljaj pa je še zmeraj velikanski) oziroma negotove ekonomske perspektive in bojazen pred vnovičnim privitjem davčnega vijaka, dalje nejasne politične razmere (vlada ne uživa popolne podpore vseh zavezniških strank), gibanje dolarja (včeraj je njegova kotacija zdrsnila za 13 lir, s 1.372 lir v petek na 1.359 lir, zaradi poslabšanja ameriške zunanjetrgovinske bilance) in natfih cen (vpriču ugodnejših novic iz Perzijskega zaliva se je sod nafte proti septembrski dobavi v New Yorku pocenil za 43 stotinke dolarja, na 20,15 dolarja) in tako naprej. V takšnih razmerah mali varčevalci nočejo tvegati — zato je bil včerajšnji obseg kupčij razmeroma majhen — veliki naložniki pa na vsjo moč špekulirajo. (dg)

Ob izjemnem odprtju muzejev manj nočitev in več prometa

Velikošmarenški mejnik sezone Kako se spreminja pojem turista

RIM — Veliki šmaren predstavlja za Italijane mejnik, s katerim je mogoče določiti, ali se bo poletna turistična sezona lahko ponašala s pozitivnim predznakom ali bo treba v velikanskem letoviščarskem biznisu kaj spremeniti.

Prva omembe vredna novost letošnjega 15. avgusta je odprtje italijanskih muzejev, ki so bili do danes redno zaprti, saj so tudi pazniki in muzejsko osebje, kot državni uslužbenci ali uslužbenci javnih uprav, redno praznovali veliki šmaren. Tokrat pa je turiste pričakalo dokaj prijetno presenečenje, saj je bila večina slavnih italijanskih muzejev odprta. Tu pa tam (v Arezzu in v Benetkah) so se morali turisti prilagoditi občinskim predpisom, zaradi katerih so bila mestna središča prepovedana vsem, ki niso bili primerno oblečeni, sicer pa je turist lahko mirno užival lepote Italije.

Novost velikega šmarra 1987 je bila tudi v vidni spremembi turističnega trenda. Na italijanskih cestah in avtocestah so zabeležili viden porast prometa. V prazničnem koncu tedna ob velikem šmarnu je namreč krožilo približno 4 milijone vozil, od teh več kot polovica na avtocestah.

Rudarji se bodo pogajali

JOHANNESBURG — Vodstvo nacionalne zveze rudarjev (NUM), ki je organizirala sedaj že več kot teden dni trajajočo stavko okrog 340.000 afriških rudarjev, je sprejelo ponudbo anglo-ameriške družbe o pogajanjih, katerih namen je končati val nasilja in nemirov, ki spremlja stavko. Generalni sekretar NUM Cyril Ramaphosa je povedal, da vodstvo rudarskega sindikata soglaša s predlogom, hkrati pa še z obeh strani še naprej valijo obtožbe in protibobtožbe za nasilje in spopade.

Ramaphosa očita belskim rudarskim družbam, da so se povezale z državnim represivnim aparatom, da bi zlomile stavko več kot polovice vseh črnških rudarjev, ki je bila napovedana za nedoločen čas. Po drugi strani vodstvo anglo-ameriške družbe, največje lastnice premogovnikov in rudnikov zlata v Južni Afriki, trdi, da sindikalni aktivisti s silo preprečujejo rudarjem, da bi se vrnili na delo. Ne glede na val očitkov in pravo propagandno vojno med sindikalnimi predstavniki stavkajočih in delodajalci, ki spremlja stavko, je jasno, da si obe strani želita zavezati val nasilja, ki bi mogel postati neobvladljiv.

Doslej poročajo, da je v nemirih in spopadih bilo ranjenih okrog 250 črnških rudarjev in eden mrtev. Opazovalci pa v pogovorih med predstavniki stavkajočih in anglo-ameriško družbo vidijo prva znamenja kompromisa, do katerega bi utegnili v prihodnjih dneh priti med obema stranema. Cyril Ramaphosa je sicer ponovno poudaril, da se stavka afriških rudarjev širi, v čemer komentatorji bolj vidijo taktično potezo vodstva NUM kakor pa realno nevarnost, da bi mogla stavka zajeti še druge strateško pomembne panoge južnoafriške rudarske industrije. Med razčlenjevalci južnoafriških razmer prevladuje prepričanje, da je treba kompromisno rešitev iskati neke vmes med zahtevami stavkajočih in nacionalno zvezo rudarjev (povišanje plač za 30 odstotkov, izboljšanje delovnih in socialnih pogojev afriških rudarjev) in ponudbami delodajalcev, ki dosegaajo največ 23,5-odstotno povišanje plač.

Nepredvidljive razsežnosti zadeve Agrokomerc

VELIKA KLADUŠA — Agrokomerc iz Velike Kladuše se je z leti razvil v giganta, ki ga je domači trg spoštoval ne le zaradi lastnega uspešnega razvoja, marveč tudi pomoči, ki jo je nudil kraju in okolici. Zdaj pa so se njegovi temelji povsem zamajali, še več, ves ugled je v trenutku splaval po vodi, saj je gigant nedvomno svoj uspeh gradil na tujih žuljih.

Popolnih informacij sicer še ni, vendar pa je večina domačih poslovnih bank že dobila opozorilo, naj ne sprejemajo Agrokomercovih menic, ki jih je avalirala banka iz Bihaća.

Kaže, da bo to največji povojni polom jugoslovanskega monetarnega sistema, saj je Agrokomercove menice eskontiralo kar 57 bank, ki jih, vsaj za zdaj, ne morejo vnovčiti. Največ menic ima v svojih rokah Ljubljanska banka, nato Jugobanka in Gospodarska banka iz Sarajeva. Njihova skupna

V Valtellini je še nevarno

SONDRIO — Na pobočju hriba Coppetto v dolini Posa (zgornja Valtellina), ki jo je 28. julija zasul plaz, niso včeraj zaznamovali nobenega vidnejšega zemeljskega premika. Tehniki, geologi in drugi izvedenci so preverili razpoko nad plazom in ugotovili, da je zaenkrat negibna, a da se utegne razširiti in sprožiti nov plaz. To bi seveda še pospešilo že itak vsakodnevno dviganje jezerca, ki je nastalo po tragediji in ki ga bodo specializirana podjetja postopoma izsušila oziroma s posebnimi črpalkami potisnila vodo skozi cevovode, ki jih bodo začeli nameščati te dni. Za vsak primer je nared tudi načrt o evakuaciji bližnjih zaselkov. Tudi zato, ker je vremenoslovska služba napovedala za danes močne nalive. Na delu so tudi elektroinštalaterske tvrdke, da omogočijo delovanje črpalk in drugih naprav.

Danes se bo sestala v Sondriu vladna komisija za preprečevanje velikih naravnih nesreč, v Milanu pa bodo strokovnjaki raziskovalnega centra CRIS, ki deluje v sklopu ustanove ENEL, s pomočjo vzorca v merilu 1:250 simulirali izpraznitev jezerskega bazena, da preverijo, kakšne učinke bi utegnila imeti v niže ležečih naseljih.

Dvignilo se je tudi število prometnih nesreč, mrtvih in ranjenih, kar pa je povsem v razmerju s porastkom prometa. Tako Italijani kot tuji turisti so namreč odkrili zanimivo varianto letovanja v visoki sezoni. Predvsem domačini posvečajo počitnicam konec tedna, ostale dni pa raje preživijo daleč od turistične gneče. Zmanjšalo se je skupno število nočitev, dvignilo pa število turistov.

Tudi podoba tujega turista se je letos bistveno spremenila. Vrnili so se Američani, Nizozemcevi, Francozovi in Zahodnih Nemcevi pa je bilo prav tako veliko. Povsem odpovedal pa je mladi turizem, tisti, ki kroži s spalno vrečo. Očitno je lanskeletna gonja »revnega« turista obrodila svoje neprijetne sadove, saj je alternativni turizem zabeležil kar 60-odstotni padec. Če temu dodamo, da so se časovno skrčila letovanja ostalih turistov, odkrijemo, kako bo težko raztolmačiti letošnje velikošmarenške podatke.

Odprtje muzejev in visoko število Italijanov, ki je veliki šmaren preživel kar doma, sta sicer ublažili posledice turističnega padca v srednji in severni Italiji, s prvim turističnim boomom so se najbrž lahko ponašali le na Jugu in na otokih.

vrednost naj bi znašala vrtoglavih 220 milijard dinarjev. Posel z menicami se je začel na začetku maja, ko je dnevno prihajalo na trg po več milijonov dinarjev v menicah, ki jim ni sledil denar za odkup. Vendar takrat ni nihče reagiral, dokler ni julija zavrelo. Šele takrat je postalo jasno, da iz Agrokomerca denarja za odkup menic ne bo. To pa je praktično pomenilo, da je Agrokomerc emital, banka iz Bihaća pa avalirala (jamčila) nekrите menice. Mehanizem je bil nadvse preprost: izdajali so menice, ki jih je avalirala banka, potem pa so te eskontirale poslovne banke oziroma proizvodne organizacije. Tako je Agrokomerc prihajal do denarja, s katerim je vzdrževal likvidnost.

Ko so po 90 dneh prišle menice za odkup, so emitali nove, ki so bile takoj eskontirane in tako zagotovljen denar za odkup starih. Velika Kladuša se je z leti razvil v giganta, ki ga je domači trg spoštoval ne le zaradi lastnega uspešnega razvoja, marveč tudi pomoči, ki jo je nudil kraju in okolici. Zdaj pa so se njegovi temelji povsem zamajali, še več, ves ugled je v trenutku splaval po vodi, saj je gigant nedvomno svoj uspeh gradil na tujih žuljih. Popolnih informacij sicer še ni, vendar pa je večina domačih poslovnih bank že dobila opozorilo, naj ne sprejemajo Agrokomercovih menic, ki jih je avalirala banka iz Bihaća. Kaže, da bo to največji povojni polom jugoslovanskega monetarnega sistema, saj je Agrokomercove menice eskontiralo kar 57 bank, ki jih, vsaj za zdaj, ne morejo vnovčiti. Največ menic ima v svojih rokah Ljubljanska banka, nato Jugobanka in Gospodarska banka iz Sarajeva. Njihova skupna

Oktobera razprava o predlogih za spremembo jugoslovanske ustave

LJUBLJANA — Delovno besedilo osnutka amandmajev k zvezni ustavi je v javnosti izjemno kratek čas, a je vendarle doživelo precejšnjo pozornost. Trditve, češ da gre zgolj za kozmetične popravke, ne pa za radikalne družbene spremembe, dalje za široko odpiranje vrat zasebnstvu, za pretirano centralizacijo in ukinjanje suverenosti republik in pokrajin so menda skrajne, a jih bo kljub temu treba pretehtati in upoštevati.

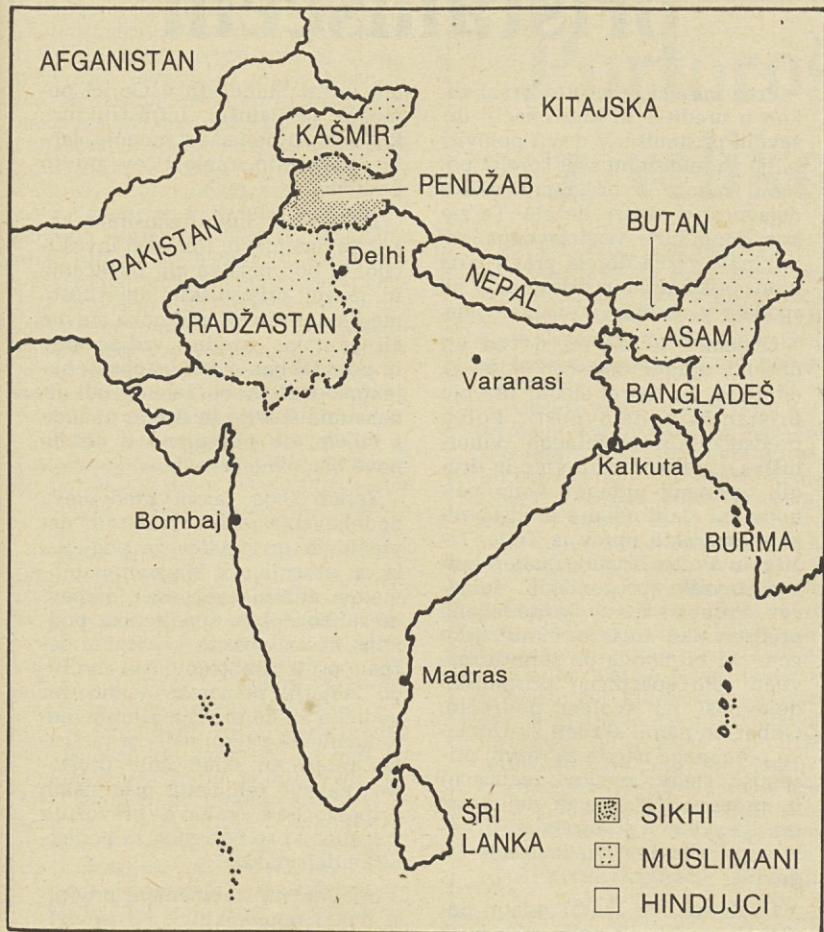
Na včerajšnji seji ustavne komisije slovenske skupščine so se dobobra podkovali s slovenskimi mnenji in stališči za današnjo in jutrišnjo razpravo zvezne ustavne komisije. Milan Kučan je med drugim dejal, da so prišli do meje, ko ni več mogoča razprava kar nasploh. Pomembno je, da se čimprej dokopljemo do takega predloga ustavnih sprememb, ki bo omogočil javno razpravo.

Res je, da je bilo že doslej opravljeno pomembno delo, toda odločanje o vsebini ustavnih sprememb se bo dejansko pričelo z razpravami v Zveznem zboru skupščine Jugoslavije. Te naj bi potekale v drugi polovici meseca oktobra in na njih bi pripravili osnutek ustavnih amandmajev, ki bi šel v javno razpravo.

Delegati v Zveznem zboru bodo za svoje odločanje seveda morali dobiti ustrezne usmeritve svoje delegatske baze. Zato je republiška konferenca SZDL že pripravila ustrezen predlog za organizirano razpravo, da bi na tej osnovi delegati dobili usmeritve za svoje delo. Ta čas bi veljalo izkoristiti za podrobnejšo oceno amandmajev, za oblikovanje konkretnih, dopolnilnih in morda tudi alternativnih predlogov, ki jih v dosedanjem delu še niso vključili v delovno gradivo. (dd)

Na ruševinah britanskega kolonialnega imperija je nastala največja parlamentarna demokracija na svetu

Indija praznuje letos 40-letnico ustanovitve



Od kolonialnega jarma do razdelitve podkontinenta na Pakistan in Indijo

Radživ Gandhi bi rad popeljal »boso Indijo kar v 21. stoletje«

Pred 40 leti, opolnoči 15. avgusta 1947, so zadnji britanski vojaki vojaki zapustili Indijo in je bila ustanovljena največja parlamentarna demokracija na svetu. Po več stoletjih portugalske, nizozemske in nazadnje angleške nadvlade se je tako osamosvojila država, ki je bila temelj britanskega kolonialnega imperija.

Ob koncu druge svetovne vojne in ob razpadu kolonialnih velesil je bila osamosvojitve Indije le še vprašanje časa, več kot leto dni pa jo je zakasnila drama, ki je v odločujočih trenutkih zadobila dramatično nepridvidljive razsežnosti; nepremostljiv razkol in odkrito sovraštvo med hindujskim in muslimanskim delom indijskega podkontinenta. Po razpadu impera Mogulov, predvsem pa z britansko nadvlado so muslimani izgubili politično vlogo, ki so jo imeli skozi stoletja. Neizobraženo in revno muslimansko prebivalstvo se ni moralo zoperstavljati bogatejšim in izobraženim Hindujscem, ki so si v kratkem zagotovili gospodarsko nadmoč v deželi. V teh pogojih je zato Muslimanska liga že leta 1940 zahtevala, da bi v podkontinentu ustanovili muslimansko državo tam, kjer je večina prebivalcev muslimanske vere.

Najbolj odločen nasprotnik tega načrta je bil Mahatma Gandhi, »oče Indije«, in začetnik tako imenovanega pasivnega ali nenasilnega odpora. Bojazen muslimanskega prebivalstva, da bi se v enotni republiki utopili v hindujskem oceanu je bila prevelika, muslimanski politični veljaki pa tudi niso bili pripravljeni deliti oblasti z osvojenimi hindujskimi člani Kongresa. V teh pogojih je bil tako sklep o ustanovitvi Pakistana neizbežen. Težko delimitiranje meja, sporni sklep o pripadnosti Kašmirja, kjer je večina prebivalstva muslimanske vere, Indiji, razkosanje ozemlja, kjer so živeli Sikhi na dva dela in množične migracije, vse to je povzročilo strašne pokole, v katerih je umrlo preko milijon oseb. Tega se je Mahatma Gandhi najbolj bal, v teh dramatičnih trenutkih nepomirljivega sovraštva med verskima skupnostma je bila njegova odločitev, da peš obišče Pakistan, za hindujske skrajneže nesprijemljiva. Eden izmed teh ga je januarja leta 1948 v Delhiju ubil.

Jawaharlal Nehru je bil prvi indijski premier, sledila mu je hčerka Indira, njej pa vnuk Radživ. Leta družina je tako, z izjemo krajšega obdobja, ko je bila na oblasti opozicijska stranka

Džanata, vselej gospodovala temu neskončnemu mozaiku narodov, jezikov in kultur. Zlobneži sicer imenujejo Indijo, upoštevajoč zgornje dejstvo, tudi največjo fevdalno državo na svetu. Fevdalna tradicija je bila sicer očitna predvsem pri izbiri bivšega pilota in neizkušenega politika Radživa Gandhija za novega ministrskega predsednika in to le 24 ur po atentatu sikhovskih skrajnežev na Indiro Gandhi.

Dva aspekta iste Indije

Indija ni samo ena, vsaj dve sta in sta si med seboj tako različni kot sta si lahko različni Evropejec in Indijec. Prva je Indija mest, visokih stolpnic, gostega prometa. V tej Indiji je 900 tisoč motornih koles, vsakih deset oseb ima svoj televizor, hladilnik in prebivalci te preživljajo svoj dopust v Evropi in ZDA. To je vplivna Indija, angleščina je njen jezik, bogati se, ne ozira pa se na reveža, ki na robu ceste prosijo eno samcatno rupijo, da bi ne umrl od lakote. Ta Indija šteje 80 milijonov ljudi.

Druga Indija je anonimna, brezmejna, oprasena množica, ki živi in umira na poljih, visokih hribov, v gozdovih in puščavah. Ti Indijci ne poznajo ne prostora ne časa, vsako poldrugo sekundo rodi otroka in imajo 32 milijonov bogov. Druga, prava Indija šteje vsaj 700 milijonov ljudi.

Bodočnost Indije pa ni v rokah slednjih, njen razvoj usmerja 14 milijonov diplomirancev, 2,5 milijona menežerjev, 3 milijoni tehnikov in cela armada intelektualcev, ki se bori za oblast.

Pred desetimi leti je bilo geslo Kongresne stranke Garibi hatao — odpravimo revščino, sedaj se Indija bori, da bi dosegla tehnološko najbolj napredno državo. Več žita in bolnic ter pitna voda za vse so pred desetim leti bili najpomembnejši politični cilji, vlada sedaj znižuje davke, da bi ljudje več investirali in ustvarili bogastvo tudi za drugo Indijo, ki zaenkrat sadov edinstvenih gospodarskih uspehov še ni bila deležna.

Težave, s katerimi se je moral spopasti mladi predsednik, »človek s čistimi rokami«, kot so ga imenovali zaradi njegove nevpletenosti v tipično indijske politične zdrahe in podkupljive posle, so bile izredno velike. Radživ Gandhi pa se je odločil, da bo »boso Indijo popeljal kar v 21. stoletje« in je zato zbral okrog sebe vrsto mladih, izobraženih mož, ki jih je izbral v svetu ekonomije in ne v svetu politike, Indijci pa jih s humorjem na kančkom upanja imenujejo »computer boys«. V indijskem gospodarskem svetu kroži vprašanje: »Če je zmogla Japonska, zakaj ne bi zmogli tudi mi?« Res, zakaj pa ne...

Hinduisti so najbolj razširjena veroizpoved

Verski mozaik Indije

Vera je za vsakega Indijca izredno pomembno vprašanje, čeprav je v državi toliko različnih religij, kot nikjer na svetu. Indija je obenem »rojstni kraj« dveh izmed največjih svetovnih religij (budizma in hinduizma), tu je nastal zoroastrizem, najstarejša svetovna religija, in jainizem, ki pa ni nikoli prešel indijskih meja. V Pandžabu so zelo razširjeni Sikhi, ki so prevzeli elemente hindujske in muslimanske religije.

Hinduizem je v Indiji najbolj razširjena religija, saj je to vera 80 odstotkov prebivalstva, veliko privrženecv pa ima tudi še v Nepal in na indonezijskem otoku Bali. Osnovni postulat hinduizma je, da bomo vsi šli skozi serijo reinkarnacij, od »karme«, kar je dobesedno pomeni zakon o vzroku in posledici, pa bo odvisno, če bo vsaka nova reinkarnacija boljša ali slabša od prejšnje. Slabo dejanje v življenju se bo odsevalo v slabi karmi in torej v nižji reinkarnaciji. Dobra dejanja bodo tako doprinesla reinkarnacijo na višji stopnji, vse do zadnje, ko je posameznik osvobojen kroga reinkarnacij.

Temeljne postavke hinduizma je čaščenje, sežiganje mrtvih in kastni sistem. Obstajajo štiri osnovne kaste: svečeniki (brahmini), vojščaki, trgovci in delavci ter kmetje. Zadnji so »nedotakljivi«, ali »nečisti« ti nimajo svoje kaste in nihče se jim ne sme približati. S časom so se kaste medseboj razdelile, tako da danes obstaja približno 2.000 podkast. Pomen kast je v Indiji neverjeten, pomislimo le, da se še vedno na vaseh poročijo v okviru posamezne podkaste: sin brivca lahko poroči le hčerko brivca itd.

Za zahodnjake je vselej velika neznanka večmilijonska množica bogov. Dejansko lahko gledamo na te različne bogove kot na slikovito upodobitev različnih aspektov enega samega boga. Edini povsod pričujoči bog ima običajno tri fizične upodobitve: Brama je ustvarjalec, Višnu je ohranitelj, Šiva pa je uničevalec in ponovni ustvaritelj. Vse tri bogove ponavadi uprizarjajo s štirimi rokami, Brama pa ima vrhu tega še štiri glave, ki označujejo njegovo vsevidnost.

Od reševanja verskih konfliktov je odvisen bodoči razvoj Indije

V državi, kjer živi 700 milijonov ljudi, sedmih različnih ras, na desetine narodov, narodnosti in plemen, je nacionalno vprašanje nujno primarne pomena. Poleg pisane etnične sestave prebivalstva prispeva dodatne težave tudi dejstvo, da v Indiji govorijo približno 200 jezikov, nekatere izmed teh sicer govorijo številčno izredno omejene skupnosti. Indijska vlada, ministri katere so v glavnem pripadniki hindujske govorečih narodov, se sicer trudi, da bi uveljavila prav hindi kot uradni jezik Indije. To pa povzroča huda trenja, saj velika večina indijskega prebivalstva tega jezika sploh ne pozna. Zaenkrat zato ostaja uradni indijski jezik angleščina.

Medetnični spori so v Indiji povsem običajen pojav, krvava in nasilna pa so predvsem verska nasprotja, ki imajo v državi dolgo tradicijo. Nepomirljivo nasprotstvo med Hindujski in muslimani je privedlo državo na rob državljanske vojne, po ustanovitvi Indije in Pakistana pa je prišlo do najbolj množičnega izseljevanja v zgodovini človeštva, preselilo se je namreč kar 10 milijonov ljudi. Zaradi verskih nasprotij sta si bila Indija in Pakistan, leta 1948, 1966 in 1971 v laseh.

Logična posledica trenj med Hindujski in muslimani je stalna napetost v številnih območjih, kjer je večina prebivalstva muslimanske veroizpovedi.

V Indijski federaciji, ki jo sestavlja 22 držav in 9 pokrajin, je bil položaj v Asamu vselej posebej napet. V središču konflikta so asamski nacionalisti, ki zahtevajo večjo avtonomijo, zlasti

pa izgon približno milijona nezakonitih priseljencev v Bangladeša. Prisilci so namreč muslimanske vere in lahko odločilno vplivajo na rezultate krajevnih političnih volitev. Leta 1983 so domačini zverinsko pobili 3 tisoč beguncev iz prenaseljenega Bangladeša. Podobni primeri nestrpnosti so se sicer pripetili tudi v drugih vzhodnih indijskih republikah.

Vsem je znan primer Pandžaba, kjer večina prebivalstva pripada verski skupnosti sikh. Značilnost te vere je monoteistični nauk, ima pa tudi vrsto potoz, ki jo ostro ločujejo od hinduizma in islama. Sikhi že od leta 1966 zahtevajo neodvisno državo, ki bi se morala imenovati Khalistan, v zadnjih letih pa so postali v svojih zahtevah neizprosnosti, da bi to dosegli pa ne izbirajo sredstev. Ne pozabimo, da je skupnost Sikhov ena izmed najbogatejših v Indiji, čeprav so le 2,3 odstotka celotnega indijskega prebivalstva ustvarijo namreč kar 7,4 odstotka kmetijskih proizvodov, nimajo pa v zameno nobenega večjega vpliva pri pomembnejših političnih odločitvah, ki se jih neposredno tičejo.

Indira Gandhi je ukazala indijskim četam, da vkorakajo v Zlati tempelj v Amritzarju, najsvetejšemu mestu Sikhov. To jo je 31. oktobra 1984 tudi stalo življenje.

Napisal in uredil
FABIO GERGOLET

C. G. R.

D.Z.O.Z.

SPLOŠNA TRGOVINA IN ZASTOPSTVA

UVOZ-IZVOZ

TRST - Ulica Geppa 9
Tel. 69316 - 69558 - 61579 - 69248 - 630089
Telex 460559 - PP 185

Filiala GORICA:
Piazzale Martiri per la Libertà d'Italia 5

FARCO

s.r.l.

FINE CHEMICALS

34132 TRST
Ulica del Lavatoio 4
Tel.: (040) 65134/5
Tx: 461012

FILIALA GORICA:

Ul. Trieste 160 - Tel. (0481) 20769

KEMIJA
FARMACEVTIKA

Izvedenci pripravljajo osnutek finančnega zakona

Privijanje davčnega vijaka zdravilo za velike težave »podjetja Italija«?

RIM — Čeprav so v tem tednu ministri na dopustu, so se že začela ugotavljanja o tem, ali bo vlada (in če bo, v kakšni meri bo) s prihodnjim finančnim zakonom pritisnila na dohodke državljanov, da bi napolnila kronično prazno državno blagajno. Nekateri izvedenci so že začeli z delom, vsekakor pa ne bo lahko sestavili organskega zakona, saj stranke, ki podpirajo vlado nimajo enotnih pogledov. Širijo pa se glasovi, da naj bi morali ostro priviti davčni vijak, »privijanje« pa naj bi veljalo sedem tisoč milijard lir in bi zadevalo vrnitev k posredni zdravstveni oskrbi, omejevanje pokojnin, uvedbo občinskega davka na nepremičnine...

Izvedenci sicer ob teh govoricah zmigujejo z glavo in ugotavljajo, da so ob velikem šmarnu napovedi vselej najbolj črnoogle. Razlog za to je dejstvo, da je v tem obdobju na razpolago le dokument državnega računovodstva, ki navaja vse potrebne popravke, teh je pa toliko, da se vsi bojijo stro-

gih ukrepov, še zlasti ker konjunktura ni več naklonjena »podjetju« Italija. Vendar izkušnja preteklosti kaže, da so črnooglem napovedim sledili manj hudi ukrepi od pričakovanih. Po mnenju komentatorjev to velja tudi v letošnjem primeru, saj vlada Gorie ni tako močna, da bi si lahko privoščila nepopularne ukrepe. Poleg tega je zakladni minister Amato že napovedal, da bo nadaljeval s politiko prejšnjega Craxijevega kabineta, ki ni bil naklonjen preveč korenitim zdravilom. Najbolj konkretne hipoteze klestenja in privijanja davčnega vijaka pa zadevajo sledeča področja:

— **Državni izdatki.** To je eden od temeljnih in glavnih vozlov italijanskega gospodarstva. Državni primanjkljaj je tudi letos narasel prekomerno in vse kaže, da bo od koncu leta zmanjkalo vsaj 10 tisoč milijard lir. Vse kaže torej, da primanjkljaja ne bodo obdržali v meji 100 milijard lir in tudi načrt za prihodnje leto (primanj-

kljaj 90 tisoč milijard lir) naj bi se izjalovil. Edini izhod pa je privijanje davčnega vijaka, ki naj omogoči večji priliv sredstev v državno blagajno.

— **Davki.** Če bo vlada povišala davke, bo to lahko storila le na področju posrednih davkov, saj je Gorio formalno obljubil omejitev Irpef. V glavnem izvedenci razmišljajo o davku na dodatno vrednost Iva, o večji obremenitvi naftnih derivatov. Čeprav ni jasno, v kolikšni meri bo vijak privit, kaže da bo ukrep neizbežen, saj bi s tako pridobljenimi sredstvi morali kriti tudi predvidenih 2 tisoč milijard lir, ki jih bo država zgubila z manj ostrim davkom na zdravje. Gospodarstveniki pa opozarjajo, da bi višja Iva lahko spodbudila inflacijo.

— **Tasco.** Parlament je v prejšnji zakonodajni dobi večkrat zavrnil možnost uvedbe tega davka. Vendar Gorio meni, da je treba vrniti krajevnim ustanovam možnost obdavčevanja, če se hoče korenito pristopiti k reševanju državnega primanjkljaja. Vprašanje je seveda, kaj bo s tem v zvezi menil parlament.

— **Ticket.** Minister za zdravstvo Donat-Cattin je izključil možnost povratka k posrednemu zdravstvenemu varstvu. Vendar državna zdravstvena služba je brez sredstev in možno je, da bodo spet uvedli ticket na analize, na specialistične preglede in na zdravlila.

Poudariti pa je treba, da so to le ugotavljanja, v kratkem pa bo jasno, kaj namerava dejansko vlada.

Italijani in služba

RIM — Večina Italijanov ne bi spremenila službe, nasprotno dober del bi izbral isti poklic, če bi se lahko vrnil za nekaj let nazaj. Tako izhaja iz ankete, ki jo je pripravila družba Sintel za neki gospodarski list. Intervjuvanci so se sicer pritožili nad višino plače, ženske so se pritožile, ker imajo manj perspektiv kot moški, delavci z Juga nergajo nad razlikami in skromnimi možnostmi, ki jih imajo. Vendar večina ne bi zamenjala službe. Seveda pa bi si vsi želeli boljšega strokovnega usposabljanja in marsikomu je žal, da ni nadaljeval s študijem.

socialna rubrika patronata inac

15 let zavarovalne dobe za starostno pokojnino

Vpr.: »Te dni sem imela 65 let, vendar pa nimam še lastne pokojnine, ker sem začela plačevati kmečke prispevke komaj leta 1975. Že dvakrat sem zaman vložila prošnjo za invalidsko pokojnino, sedaj pa se je, tudi z ozirom na leta, zdravstveno stanje še poslabšalo in bi rada spet poskušala dobiti invalidsko pokojnino. Zanima me, če imam morda pravico do socialne pokojnine, dokler ne dobim kmečke? Moj edini dohodek je državna pokojnina po pokojnem možu.«

M.K.: »Dejstvo, da ste dopolnili 65. leto starosti, še samo na sebi ne pomeni, da ste pridobili pravico do takšne ali drugačne oblike pokojnine. Z ozirom na vaš trenutni zavarovalni in ekonomski položaj lahko napovemo, da boste morali čakati na starostno upokojitev vse do leta 1990. Pred tem datumom pa nimate pogojev za uveljavitev ne invalidske, ne socialne pokojnine.

Od leta 1984 dalje, ko je stopil v veljavo zakon št. 222, so ob postopnih kriterijih dokaj manjše možnosti za uveljavitev invalidskega nakazila (potrebna je vsaj 67-odstotna inva-

lidnost) oziroma invalidnine za povsem nesposobne zavarovance. Ena izmed novosti je tudi v tem, da zavarovanec, ne glede na pokojninski sklad, pri katerem plačuje prispevke, ne more v nobenem primeru začeti postopka za priznanje invalidske pokojnine po dopolnitvi upokojitvene starosti. To pomeni, da tudi v primeru polne nesposobnosti za delo ne morejo uveljaviti invalidnine odvisni delavci po 60. (moški) oziroma 55. letu (ženske), samostojni delavci (kmetje, obrtniki in trgovci) pa pet let kasneje (moški po 65. in ženske po 60. letu starosti). Čeprav se je vaše zdravstveno stanje poslabšalo in se je morda vaša delovna sposobnost zmanjšala za več kot dve tretjini, z invalidsko upokojitvijo ne bo nič. INPS bi namreč tako prošnjo takoj zavrnil, ker ni zadostno enemu izmed administrativnih pogojev.

Obče je znano, da italijanski državljan lahko dobi po 65. letu socialno pokojnino, vendar njegovi letni dohodki ne smejo presegati določene meje, ki trenutno znaša 3.079.600 lir. Ker vi prejimate družinsko pokojnino od zakladnega ministrstva,

je vaš dohodek prav gotovo višji in tudi socialna pokojnina za vas ostaja le na papirju.

Pravico do kmečke starostne pokojnine boste pridobili s 1. januarjem 1990, ko bo pri SCAU dozorela 15-letna zavarovalna doba in vse do tedaj morate plačevati prispevke. Če ne boste mogli več obdelovati svojih zemljišč in bi se odločili za sbris iz SCAU, imate možnost plačevanja prostovoljnih prispevkov, vendar pa bi na tak način morali odšteti znatno višji znesek, saj bi za dopolnitev zavarovalnega staža morali letno plačati preko 1.500.000 lir prostovoljnih prispevkov. Redni kmečki prispevki pa so kar petkrat nižji (kot družinski upokojenki vam ni treba plačati prispevka za zdravstveno oskrbo). V primeru, da bi se vaše zdravstveno stanje še poslabšalo, lahko vložite na Krajevno zdravstveno enoto prošnjo za ugotovitev stopnje civilne invalidnosti. Če bi ta presegala 66,6 odstotkov, bi imeli pravico vsaj do oprostitve plačevanja ticketa na zdravlila.

Ureja
BORIS SIMONETA

Dežela odobrila ustrezen zakon

Ukrep v korist pristaniščem

Pred meseci je izšel državni zakon o ureditvi in klasifikaciji državnih pristanišč. V drugi polovici julija pa je deželni svet sprejel poseben zakon, ki ureja pristaniško dejavnost v okviru dežele. Ta zakon dopolnjuje vsedržavnega, saj bo imela vsaka dežela pravico, da uredi pristanišča in pristane, ki ne spadajo v vsedržavno zakonodajo.

Uvodoma je rečeno, da bo pri deželni upravi umeščen poseben odbor, ki bo moral slediti razvoju pristaniških dejavnosti. Poleg predstavnikov deželnega odbora, trgovinskih zbornic in drugih upravnih organov bodo polnopravni člani odbora predstavniki pristaniških uprav iz Trsta, Tržiča in Porto Nogara, kakor tudi predstavniki pristaniških delavcev. Posebno mesto je dodeljeno predstavniku tržaške industrijske cone, ki bi morala po statutu razvijati tudi specifično pristaniško dejavnost na svojem področju. Odbor bo moral skrbeti za izdelavo posebnega načrta za razvoj pristanišč, slediti njegovi realizaciji in preverjati, če se ta dejavnost razvija skladno s potrebami in zahtevami sodobne mednarodne trgovine.

Predvsem bo moral odbor poskrbeti za klasifikacijo pristanišč in pristanov, ne glede na to, če so že opremljeni ali ne s potrebnimi infrastrukturami. Na podlagi 5. člena zakona ocenjujejo kot pristanišča le tiste pristane (naj si bodo morski ali rečni), kjer se lahko odvijajo trgovske, ribiške in turistične dejavnosti in ki imajo urejene glavne infrastrukture, med katere spadajo bankine, protipožarne naprave, signalne naprave za nočno in dnevno plobo. V pristaniščih mora biti voda globoka najmanj 3 m in pol.

Z odlokom deželnega odbora bodo določena deželna pristanišča ne glede na njihovo trenutno opremljenost. S sprejetjem klasifikacije se dežela obveže, da z lastnimi sredstvi poskrbi za čim hitrejšo ureditev prepotrebnih infrastruktur.

Zanimivo je, da bo predstavljal razvojni načrt deželnih pristanišč istočasno tudi varianto splošnega deželnega urbanističnega načrta. Ta predpis lahko vpliva na izkoriščanje teritorija, saj sodita v ukrepe za razvoj pristanišč tudi ureditev vseh cest in gradnja skladišč ter pomožnih stavb. Zato je možno, da bo v bližini treh pristanišč in predvsem Tržiča in Porto Nogara prišlo do večjih razlástitev. Ravno tako se lahko smatra, da sta kamionska terminala na Ferneti-

čih in pri Štandreu v Gorici pomozni pristaniški infrastrukturi, kar bi, vsaj po našem mnenju, lahko pomenilo razlástitev novih področij.

Dežela bo lahko finansirala, kakor že omenjeno, sleherno investicijo, ki bo imela za cilj povečanje in razvoj pristaniških dejavnosti, med katere uvrščamo nove stavbe ali naprave, izredno vzdrževanje in posodabljanje že obstoječih objektov. Dežela bo lahko tudi finansirala študije in druge pobude s čiljem, da pritegnejo v deželo nove blagovne tokove.

Zaradi tega zakon predvideva dodeljevanje raznih večletnih nevrčljivih prispevkov za podjetja, ki se ukvarjajo z blagovnim prometom deželne važnosti. Prispevke lahko dobijo špediterska podjetja, ki so vpisana v posebni seznam pri tržaški trgovinski zbornici, ladjarji, pomorski agenti ter podjetja ali konzorciji, ki upravljajo kamionske terminale za razširitev pisarn in skladiščnih prostorov, nabavo tehničnih pisarniških pripomočkov, nabavo prevoznih sredstev, ki so potrebna za podjetniške dejavnosti.

Sodimo, da so omenjeni predpisi dokaj pomanjkljivi. Ni predvideno namreč, da bi lahko tudi industrijska podjetja investirala v pristaniške dejavnosti in zaradi tega jim ne bodo priznani nikakršni prispevki. Tako opredelitev je v nasprotju s sodobnimi težnjami razvoja pristaniških dejavnosti. V industrijski coni v tržaški pokrajini bi se morala razviti tudi predelovalna industrija in tak predpis lahko negativno vpliva na odločitve investorjev.

Drugo nelogičnost ugotovimo pri zapostavljanju prevoznikov. Če zakon priznava špediterjem možnost prispevkov za nabavo prevoznih sredstev, zakaj ne bi bili deležni istih ugodnosti tudi prevozniki. Ta predpis omogoča špediterjem, da lahko konkurirajo s tradicionalnimi prevozniki, saj bi si lahko nabavili prevozna sredstva po nižji ceni.

Smatramo, da je sicer zakon v bistvu dober in da lahko poživi pristaniško dejavnost. Omenjene pomanjkljivosti bi lahko odstranili brez velikih težav, obstaja le bojazen, da bodo postopki za izdelavo načrtov in za odobritev prispevkov izredno dolgi, kar bo delno izničilo namene in želje zakonodajalcev, kar se že dogaja s prispevki za pospešitev razvoja obrti ali trgovine.

ODO KALAN

Gospodarsko pismo iz Slovenije

Vsakodnevna draginjska presenečenja

Ljudje, ki ne živijo v takšnih razmerah, kot Jugoslovani, enostavno ne morejo doumeti, kaj se dogaja. Ljudje, ki že dalj časa živijo v jugoslovanskih razmerah, pa enostavno zamahnejo z roko ob vsaki novici, ki tujca kar spodseka. Tako je bilo tudi minulo soboto, ko smo skupaj s tujci šli v samopostrežno trgovino po najnujnejše: Nemca je pogled na ceno kruha, ki je poskočila čez noč kar za 70 odstotkov, popolnoma pretresla in jo je dojel kot začetek propadanja države oziroma njenega gospodarstva. Meni se je zdela vest povsem normalna, vsakodnevna. Kako tudi ne, saj sem ta dan zvedel tudi, da se je podražila elektrika, da je dražji tudi premog, da bo treba za železniške prevoze odšteti več, da so se podražila zdravila, da popravljajo cene za izdelke bele tehnike... Navsezadnje se mi je zdela povsem nerazumljiva tudi vest, da je inflacija v enem letu, če primerjamo letošnji in lanski junij, poskočila za 105,5 odstotka.

Tistega, ki podrobneje spremlja dogajanja v gospodarstvu pri nas, takšne vesti ne presenečajo. Zvezna vlada se je namreč odločila za drugačno censko politiko kot jo je vodila do zdaj. Ko je namreč zdajšnja ekipa prevzela vladno krmilo v roke, je takoj trčila v močno rastočo inflacijo, ki jo je skušala čimprej zaustaviti. Toda pri zaviranju inflacijskega voza je uporabila star, že večkrat preizkušen recept, ki pa ne daje prav nobenih učinkov. Vlada se je namreč odločila, da bo cene na najrazličnejše načine nadzirala: nekatere izdelke je povsem prevzela v svoje roke in jim sama določala cene, drugi so se lahko podra-

žili šele po določenem obdobju, za nekaj časa je skoraj vse cene zamrznila, nato je censke vajeji popustila, pa spet zategnila... In tako naprej, dokler ni tudi ta vlada spoznala (kakor je spoznala tudi tista vlada, ki jo je vodila Milka Planinc), da je najbolje prepustiti cene samemu trgu in nadzirati le cene za nekatere izdelke. To spoznanje je zdaj na nek način tudi uveljavila, ko je cene sprostila in proizvajalcem omogočila, da jih oblikujejo tako, kot jim kaže gospodarski račun. Posledica je nov val podražitev, ki pa je bil pričakovan. Novo je le to, da zdaj skorajda ni več podražitev, ki bi bile manjše od 40 odstotkov, in da prihaja do podražitev istih izdelkov že nekajkrat na leto.

Posledice so torej predvidljive in jih lahko povzamemo iz podobnih dogajanj iz leta 1984 in 1985. Tudi takrat se je jugoslovanska vlada odločila za sprostitev cen, torej za uravnavanje cen po tržnih načelih. Takšna odločitev je najprej povzročila močan skok cen, ki pa so se zatem začele umirjati in rast se je začela zmanjševati, tako da je takratna predsednica dokaj optimistično gledala na boj proti inflaciji, čeprav je opozarjala, da inflaciji ne bomo kos, če ne bomo zmanjšali javnih izdatkov, torej - če ne bomo izpejlali nekaterih sprememb v družbe-

nem in gospodarskem sistemu. Čas je tokrat to zahtevo prehitel: nekoliko strahu pred nerganjem množic in priprava na najrazličnejše kongrese je vzdignila zasluzke zaposlenih, ki pa niso temeljili na ustvarjenem. Neutemeljeni zasluzki so spet pognali inflacijo kvišku in vlada jo je zato spet skušala (ob podpori politike) obvladovati z dekreti, kar pa ni prav nič znižalo inflacijske rasti. Zdaj se je vlada morala spet opovedati takemu upravnemu odrejanju cen.

Vendar pa je zdaj položaj bistveno drugačen, kot je bil pred nekaj leti. Zdaj je inflacija mnogo večja in je, kot smo že omenili, preskočila sto odstotkov. Kadar inflacija preskoči to mejo, tako pravijo ekonomisti, pa je treba vložiti izjemne napore za to, da bi se zmanjšala samo za odstotek, ter bo kar samostojno rasla za 200 in 300 odstotkov. Zaradi umetno, administrativno zadrževanih cen so se namreč zgodile čudne stvari, ki bodo zdaj inflacijo močno potisnile navzgor. Vsi tisti, ki so do zdaj imeli cene pod nadzorom, bodo svoje izdelke hitro podražili, da bi lahko nadoknadili zamujeno. Upravno uravnavanje cen je namreč naredilo veliko zmešnjavo med samimi cenami, zaradi česar je prišlo do velikih razlik. Železnica je na primer zaradi zadrževanja cen prevozov skorajda povsem ubožala.

Elektrogospodarstva so si nabrala velikanske izgube, ki jih bodo zdaj skušala pokriti z večjimi podražitvami, kot bi bile sicer potrebne, če bi se elektrika sproti dražila. Tako je na primer tudi s kruhom, ki se je podražil kar za 70 odstotkov zato, ker so peki že dalj časa delali z izgubo in ker morajo po nizkih cenah (državno določenih) peči osnovno vrsto kruha. Takih razlik med cenami (v Jugoslaviji se je udomačil izraz: censke disparitete) je vse polno in že za izravnavo bo treba precej časa.

Bodoča inflacija bo torej tudi pretekla inflacija, saj se bo zdaj podražilo vse tisto, kar bi se že moralo. Sredi takega vrtenja pa se je znašla zvezna vlada, ki mora zdaj poslušati očitke, da ni storila skorajda ničesar za zatiranje inflacije. Samo po sebi se, zastavlja vprašanje, kako to, da je bilo vladno protinflacijsko delovanje tako neuspešno in neopazno.

Tudi ta vlada opozarja, podobno kot prejšnja, da bo jugoslovansko gospodarstvo še naprej neuspešno, če ne bomo spremenili nekaterih temeljev, ki določajo ravnanje podjetij in posameznikov. Gospodarstvo mora temeljiti na realnih temeljih, takih, ki nasplošno veljajo tudi v drugih tržnih gospodarstvih.

Vračanje k realni ekonomiji je torej nujnost, brez katere Jugoslavija ne bo

izšla iz gospodarske krize in brez katere tudi ni mogoče zmanjševati inflacije, kajti inflacija je samosvoj odraz (neuspešnega) gospodarjenja. Zato je vlada pripravila vrsto sprememb v gospodarskem sistemu. Priprava teh sprememb je zahtevala veliko časa in naporov. Dogovarjanje v okviru države, kaj in kako spreminjati, pa je dolgo trajno, ideološko obarvano in brez vidnih rezultatov, kar navaja k sklepu, da bo spreminjanje sistemskih okvirov gospodarstva še dokaj dolgo trajen proces. Vlada pa je očitno pričakovala, da bo ta proces stekel nekoliko hitreje in da bo po letu dni lahko že ukrepala na podlagi nekaterih novih predpostavk in da bodo nekatere spremembe že začele samodejno delovati. Toda takih sprememb je premalo, da bi se karkoli spremenilo v splošnih inflacijskih silnicah.

Prvotna namera, da bi cene umetno zadrževali toliko časa, dokler ne bodo začele učinkovati nekatere spremembe, je torej spodletela in zdaj vladi ni preostalo drugega, kot da je cene prepustila trgu. Odločitev je pravilna, toda zdi se, da je vlada pri vsem tem ostala praznih rok: sistemskih sprememb se še ne more oprijeti, kratkoročnih ukrepov ekonomske politike pa najbrž nima pripravljenih in zato tudi napoveduje, da letos ne bo imela počitnice. Do jeseni se mora namreč nekako oborožiti proti inflaciji.

Kaj torej lahko pričakujemo? Dokajšnja rast inflacije, ki se lahko zelo hitro približa dvestotim odstotkom, in poizkuse gospodarske politike, da bi s klasičnimi orodji skušala delovati protiinflacijsko v neprijaznem okolju.

JOŽE PETROVČIČ

Velikošmarni prazniki se niti letos niso izneverili počitniškemu vzdušju

VIDEM, GRADEŽ, PORTOROŽ — Velikošmarni prazniki pomenijo tako rekoč od vedno višek poletne in dopustniške evforije. Čeprav letos ni bilo na cestah naše dežele toliko prometa kot prejšnja leta, pa so letoviščarji dobobra napolnili vse turistične kraje, tako ob morju kot v hribih. Za beležili so tudi nekaj prometnih nesreč, vendar je to v tem času skoraj povsem normalno, tako da se ljudje temu niti več ne čudijo. Najbrž je krivec za manj gost promet in obisk znanih letoviščarskih krajev sobotno oblačno vreme, medtem ko je v nedeljo zažarel pravi poletni sončni dan. V Lignanu in Gradežu se je v morju in na pesku gnetlo na tisoče kopalcev in prav tako je bilo veliko obiskovalcev v hribih, denimo v Kanalski dolini in Karniji. Mesta so se seveda izpraznila, na mejnih prehodih pa je čakanje v dolgih vrstah marsikomu načelo živce.

Pogled na slovenski del jadranske obale in v Istro je bil v soboto in nedeljo prav tako pisan. Veliko ljudi si je privoščilo oddih v »renomiranih«
krajih v sosednji državi, kjer pa je ponudba in postrežba prav tako zanikrna kot v čisto navadnih delovnih dneh. No, kljub temu so bile na primer v Opatiji turistične zmogljivosti kar 98-odstotno zasedene in tudi na obalno-kraški regiji si turistični delavci zadovoljno manejo roke. Avtomobilov je bilo na ozkih in slabo vzdrževanih cestah ogromno: naj zadošča le podatek, da je šlo skozi mejne prehode v obe smeri (od petka do nedelje) kar 170 tisoč vozil. Trenutno naj bi letovalo v obalno-kraški regiji okrog 25 tisoč gostov.

V velikošmarno kroniko spada tudi dogodek, ki se je pripetil v Umagu. Na terasi hotela Koral v Katoru si je skupina nemških turistov v prisotnosti velikega števila predvsem tujih gostov in strežnega osebja priredila zabavo s tem, da si je prižigala cigarete z bankovci po 100 dinarjev. Zabavo so hoteli ovekovečiti tudi za svoje prijatelje in znance v domovini in eden iz skupine je scene prižiganja cigaret fotografiral. Prišli so miličniki, skupini odvzeli film, sodnik za prekrške pa je skupinico kaznoval z globo in ji odpovedal gostoljubje v Jugoslaviji do leta 1990...

Od morja proti hribom. Poudariti velja, da so tudi v Bovcu vse zmogljivosti 100-odstotno zasedene. Med gosti se je kar za 20 odstotkov povečalo število gostov iz tujine, število domačih gostov pa se je zmanjšalo za 30 odstotkov. Med tujimi turisti je največ Angležev, sledijo jim Nizozemci in Italijani. Za razliko od prejšnjih let tudi Kaninska vas gosti več tujcev, predvsem nizozemske kajakaše.

Veliko bolj zanimivo, če se vrnemo v našo deželo, je bilo v Sacileju na tradicionalni razstavi ptičev. Govori se, da si jo je ogledalo kar 100 tisoč obiskovalcev, ki je svoje zanimanje osredotočilo predvsem na tekmovalne ptičev pevce, ki znova in znova navdušuje ljubitelje živali.

Skratka, tudi prejšnji konec tedna je bil v znamenju počitniške evforije, kar se ponavlja iz leta v leto. Industrija počitnic namreč skorajda ne pozna krize, seveda če je tudi turistična ponudba na višini. Taka pa, žal, ni povsod. Kljub temu je letošnja velikošmarna tradicija potrdila svoj sloves.

Portoroška noč brez Redforda a z veliko mortadelo, pivom in...

PORTOROŽ — Princesinj Diane, Stephanie iz Monaca, Roberta Redforda in Borisa Beckerja (tokrat) ni bilo v Portorožu, tudi nobenega kuvajtskega šeka nismo videli. Toda v Rožni zaliv, kot so včasih rekli Portorožu, je kljub vsemu pridrla na desetisoče ljudi in si privoščilo sproščeno, dolgo, neumno, naporno (in kakšno še?) Portoroško noč.

Gostov je bilo tokrat manj kot minuli dve leti, verjetno manj kot 100.000, denimo kakih 80.000. Morda tudi zato, ker številni niso pozabili na vse neprijetnosti, ki so jih čakali lani — od pomanjkanja parkirišč do slabe postrežbe. Letos pa je bilo težav s parkiranjem in postrežbo manj — pripravili so nekaj več prostora za parkiranje, tudi stojnice in zabavišnega prostora je bilo letos več in, če dodamo še manjši obisk, je bilo vse skupaj bolj znosno. Veliko več je bilo letos mlajših obiskovalcev. Ob hektolitrih iztočenega piva in vina seveda ni manjkalo tudi napihovanja in dokazovanja moči, tako da so nekaterim morali nuditi pomoč tudi v izolski bolnišnici.

Velika, 520 kg težka mortadela, ki so jo v Portorožu ponujali kot kulinarčno posebnost dan prej, v petek zvečer ni kdove kako razvnela obiskovalcev portoroškega tedna. Ta večer so je prodali kakih 450 kilogramov, naslednje jutro pa so jo ponudili v skoraj vseh hotelskih restavracijah. Tako so se je le znebili.

Tudi mnogi Portorožani se tokrat raje niso podali na portoroško promenado in raje doma, udobno po televiziji (kolikor se je to v okviru oddaje Poletna noč dalo) spremljali nočno dogajanje v Portorožu. Seveda je ognjem

v živo neprimerno lepši in privlačnejši od tistega na ekranu. Sicer pa so letos v nasprotju z lanskim letom skoraj vsi zadovoljni z ognjemetom. Tako bogato razsvetljenega neba zadnjih pet let ni bilo, so komentirali tisti, ki redno spremljajo ta ognjemet. Seveda je bilo treba zanj odšteti tudi nekaj več denarja — skupaj s carino, čiščenjem in pospravljanjem portoroških ulic (ko to poročamo s čiščenjem se niso povsem pri koncu) so morale turistične organizacije zagotoviti približno 26 milijonov dinarjev. Kakšen bo izkupiček, bo jasno šele v naslednjih dneh, ker je štetje desetin milijonov ob taki obilici papirja, priznajte, zdaj postalo kar zamudno opravilo. Toda mnogi turistični delavci napovedujejo, da bo razlika med stroški in iztržkom v resnici borna, tako da se vse več turističnih delavcev v tem kraju že ogreva in razmišlja, kako bi nekoliko spremenili podobo tega turističnega dogodka z večstoletno tradicijo. Piranski arhivarji imajo namreč dokumentirano, da so podobno »portoroško noč«
priredili že leta 1689.

Na portoroški tržnici Kaštel in v številnih drugih lokalih so v nedeljo ob sedmih še zmeraj stregli na vso moč. Eden od direktorjev portorških hotelov pa nam je povedal, kako portoroški teden s portoroško nočjo na koncu tako utruja gostince, da potem rabijo več dni počitka, če hočejo priti k sebi. Prav zato verjamemo, da so mnogi naveličani takega vrveža in skušajo pripraviti kaj mirnejšega, seveda pa hkrati tudi bolj učinkovitega za dobro ime tukajšnje dolgoletne turistične tradicije.

Boris Šuligoj

Na sporedu bo v soboto in nedeljo

Tradicionalni praznik terana in pršuta se po dveh letih spet vrača v Dutovlje

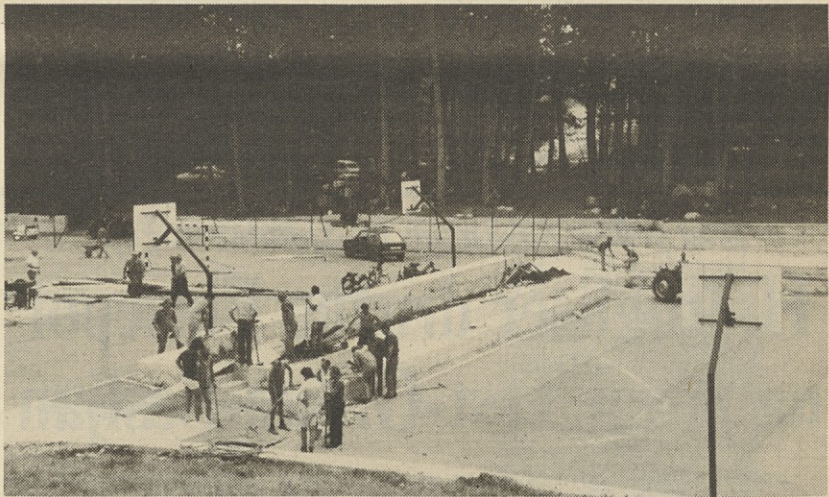
DUTOVLJE — Tradicionalni praznik terana in pršuta se po dveh letih zopet vrača v Dutovlje, vinorodni center Krasa. Za to so se odločili tukajšnji domačini, ki so sprejeli celotno organizacijo te turistične prireditve, ki bo 22. in 23. avgusta.

Enajst let je ta praznik kraljeval v Dutovljah. Z izgradnjo doma upoko-jencev pa se je moral preseliti v Kob-jeglavo za dve leti. Toda Dutovci so si organizacijo tega kmečkega praznika želeli in tako bo letošnji, že 13. po vrsti, v Dutovljah. V tem času so krajanj izbrali nov prostor: v trikotniku med osnovno šolo ter cesto za Novo Gorico in cesto, ki vodi v Krajno vas: Tu so uredili športna igrišča za potrebe učencev osnovne šole Edvarda Karda-lja, ki je bila odprta in poimenovana po Kardelju za sežanski občinski praznik 28. avgusta 1980 leta. Razmišljati so začeli, da bi ta prostor bil primeren tudi za kulturno življenje in družbene dejavnosti. Krajevna skupnost Dutov-lje, ki šteje preko 1.500 prebivalcev v vaseh Brje pri Koprivi, Dutovlje, God-nje, Kopriva, Krajna vas, Kreplje in Skopo, pogreša tak prostor. Zato ni naključna odločitev, da organizacija praznika terana in pršuta pride v roke Dutovcem.

Krajanj so zavihali rokave, prišli za krampe, lopate in ostala kmečka orod-

ja in stroje. Lastnikom kmetijskih traktorjev, ki so pomagali urejati špor-tna igrišča in bližnji borov gozdiček, ni bilo žal strojev in svojega časa. Marsikatera sobota in nedelja v polet-nih mesecih je bila za Dutovce delov-na. Poleg športnih igrišč (mali nogomet, rokomet in tri košarkarska igriš-ča) so s prostovoljnim delom uredili tudi okolico borovega gozdička, ki v poletnih dneh nudi obiskovalcem hladno senco, in poskrbeli za parkiriš-ča. Zlasti delovni so bili mladina in delavci Krasopreme, saj je večina le-teh prav iz te krajevne skupnosti. Zato ni naključje, da je Krasoprema spreje-la sopokroviteljstvo skupaj s skupšči-no občine Sežana nad letošnjim praz-nikom terana in pršuta. Vidno mesto zavzema ta turistična prireditev tudi v programu prireditev letošnjega sežan-skega občinskega praznika.

Organizatorji pripravljajo pester program praznika terana in pršuta, ki bo letos v Dutovljah 22. in 23. avgusta. V soboto bo tradicionalno izbiranje kraljice terana, to je tekmovalne v znanju iz vinogradništva in kletarstva in zmagovalki (ne po lepoti, ampak po strokovnem znanju) pripada naslov Kraljice terana 1987. Program bo po-pestrila kabaretna skupina Karst brot-



hersi iz Trsta, v večernih urah bo za zabavo poskrbel ansambel Venera iz Postojne. Praznik se bo nadaljeval v nedeljo s povorko okrašenih kmečkih vozov, kraških narodnih noš in sprem-stva godbe na pihala iz Prvačine. Za zabavo in ples bo igral narodno za-bavni ansambel Marelja iz Mengeša. V programu v soboto in nedeljo sodelu-jejo tudi pevski zbori in folklorne sku-pine. Za pijačo in jedajo je poskrblje-

no. Ne bo manjkalo pristnega kraškega terana, pršuta, kuhanih štrukljev in ostalih dobrot, saj so se pridne kmeč-ke žene in dekleta sežanskega aktiva že dalj časa pripravljale na ta praznik. Na prazniku bo sodeloval tudi SOZD Timav s svojimi tozdi. Krajanj pa so poskrbeli za obiskovalce bogate na-grade, ki pa naj do sedaj ostanejo še skrivnost.

Olga Knez Stojkovič

DANIELLE STEEL

42.

Njena družina

Prevedla
Irena Trenc-Frelj

V zadnjem trenutku sta se pripeljala v bolnišnico, tako pogosti in hudi so bili. Ob prihodu je Faye stiskala zobe in pesti. Otrok je prišel na svet slabi dve uri zatem. Ward jo je obiskal pozno zvečer in tokrat ni bil tako prestrašen zaradi njene zaspanosti. Kupil ji je safirne uhanе z enakim tridesetkaratnim prstanom. Dobila sta še enega sina, ki sta mu dala ime Gregory. Faye si je opomogla enako hitro kot prvič, le da si je tokrat obljubila, da bo »vsaj nekaj časa«
malce bolj previdna.

Ko je bil dojenček star tri mesece, sta se s Queen Elizabeth odpeljala na dolgo potovanje po Evropi. S seboj sta vzela negovalko in oba otroka, ki so spali v ločeni kabini. Povsod, kamor so prišli, v Londonu, Parizu, Mün-chnu, Rimu, so najeli mogočne apartmaje. Marca so prebili celo nekaj dni v Cannesu, kjer je bilo vreme prijetno in toplo, na koncu pa so se vrnili v Pariz in od tam domov. Vsi so bili navdušeni nad potovanjem in Faye je bila presrečna ob oboževanem možu in svojih dveh sinovih. Enkrat ali dvakrat so njo na cesti še ustavili zaradi avtograma, toda to se je dogajalo vse bolj redko. Ljudje je niso več spoznali. Še vedno je bila izredno lepa, a tudi nekako drugačna. Morda malce bolj materinska in rahlo manj blesteča — razen kadar je ob večerih šla z Wardom ven. Popolnoma zadovoljna je bila v hlačah in puloverju, z ruto okrog svojih

zlatih las, samo da je lahko šla na sprehod s svojima malč-koma. Popolnejšega življenja si ni mogla zamisliti. Ward je bil odkrito ponosen nanje.

Dom so našli v redu, toda po Hollywoodu so se v tistih dneh širile grde govorice. Pred nekaj meseci se je pojavila »hollywoodska črna lista«
in številni igralci, režiserji, pisci in drugi filmski delavci, ki sta jih poznala, niso več dobili dela. Beseda »rdečkar«
je bila največkrat izgovarjana bese-da tega časa, prsti so vse preveč radi kazali na vse strani, celo na stare prijatelje. Za marsikoga je bil to žalosten čas in Faye je bila vesela, da nima več nobenega opravka s filmom. Najbolj žalostno pri vsem je bilo to, da so tisti, ki so se znašli na črni listi, nenadoma ostali ne samo brez dela temveč tudi brez prijateljev. Ljudje so se bali, da bi jih kdo videl v njihovi družbi.

Družba Warner Bros je pred studiom razobesila ogro-men napis »Družba dobrih filmov in dobrih državljanov«, ki je vsem povedal, kako stoji stvari.

Senatna komisija, ki naj bi raziskala protiameriške ak-tivnosti, je delovala že deset let, vendar ni svojega dela še nikoli vzela tako resno. V oktobru leta 1947 je bila »Holly-woodska deseterica«
obsojena na zaporno kazen, ker ni ho-tela pričati. Vse mesto je ponorelo in Faye je bilo slabo ob zgodbah, ki so krožile o njenih starih prijateljih, o ljudeh, ki so jih vsi poznali. Leta 1948 je veliko nadarjenih ljudi, ki so jih vsi imeli radi, moralo zapustiti Hollywood in si poi-skati zaposlitev kot inštalaterji, tesarji, karkoli. Življenje v Hollywoodu se je zanje končalo in Faye je bila prizadeta vsakič, ko se je o tem pogovarjala z Wardom.

»Veseli me, da nisem več zraven. Nikoli si nisem misli-la, da bo zadeva postala tako grda.«

Ward jo je pozorno pogledal. Priznati je moral, da je videti zadovoljna s svojim načinom življenja, čeprav se je včasih vprašal, ali morda ne pogreša starih časov iz svoje filmske kariere. »Si prepričana, da je ne pogrešaš, punčka?«

»Niti trenutek ne, dragi.«
Toda v zadnjem času je opa-zil, da je večkrat nemirna, kot bi potrebovala več zaposlit-ve. Lotila se je prostovoljnega dela v lokalni bolnišnici, veliko časa pa je prebila tudi z dečkoma. Lionel je imel že skoraj dve leti, Gregory pa deset mesecev; bil je zlat otrok s srečnim smehljajem in plešočimi kodri. Toda Faye je bila najsrečnejša nekaj dni pred Gregoryim prvim rojstnim dne-vom, ko je Wardu povedala, da spet pričakuje.

Tokrat je bila nosečnost težavnejša. Počutila se je slab-še kot prej, in od samega začetka je bila veliko bolj utruje-na. Ni se ji ljubilo iz hiše in Ward je opazil, da je tokrat precej obilnejša. Čeprav je bila sama videti bolj suha kot po navadi, je bil njen trebuh že zelo zgodaj velikanski. Ob božiču je bilo zdravniku jasno, zakaj. Skrbno jo je pregle-dal in se ji nasmehnil, ko je sedla.

»Mislim, Faye, da ima velikonočni zajček tokrat pre-cejšnje presenečenje za vas - če bo hotel tako dolgo čaka-ti.«

»Kaj pa?«
Komaj se je še lahko premikala, čeprav je bilo do poroda še tri mesece.

»Preganja me sum, rahel sum, da bosta morda dvojč-ka.«
Presenečeno ga je pogledala, ker na to možnost ni nikoli pomislila. Misli-la je, da je tokrat pač bolj utrujena; toda še isti hip se je zavedala, da je tudi dosti bolj obilna.

»Ste prepričani?«

»Ne. Čez nekaj tednov vas bomo slikali, pri porodu pa bomo zvedeli zagotovo.«
Tako se je tudi zgodilo. V presled-ku devetih minut sta iz njenega telesa privekali dve čudo-viti deklici. Ward je bil ob pogledu nanju tako iz sebe, da je povsem ponorel.

Knjiga je izšla pri Založništvu tržaškega tiska in je na razpolago v Tržaški knjigarni

Tudi Tržačani so praznične dni v večji meri kot pretekla leta preživel doma

Po dokaj umirjenem velikem šmarnu včeraj dopoldne spet gneče na cestah

Na Repentabru šmarnovanje s poklonom vaškemu patronu



Velikošmarni konec tedna je minil brez večjih težav, preplahov, zaskrbljenosti in tudi brez običajne gneče na cestah, ki vodijo turiste v počitniške kraje Istre in Dalmacije. V soboto je oblačno vreme preprečilo številne Tržačane, da so prebili veliki šmaren kar v mestu. V nedeljo jih je sonček zvalil na bližnje plaže (proti Istri in proti Gradežu, tudi na barkovljanski obali se je gnetlo ljudi). Včerajšnji dan je za mnoge pomenil povratek na delo po desetdnevnem ali dvotedenskem zasluženem dopustniškem oddihu.

Ce je bil v soboto in v nedeljo promet na cestah naše pokrajine relativno zmeren (za avgustovski čas), se je v

včerajšnjih jutranjih urah nepričakovano okrepil. Nekajtedensko »bombardiranje« turistov z vestmi o »inteligentnem odhodu na počitnice« je očitno obrodilo svoje sadove: turisti so se res ognili povratku domov v dveh prometno najbolj »vročih« dneh, ker pa se je večina odločila za kasnejši povratek s počitnic, so se včeraj zjutraj znašli v nepredvideni prometni gneči. Najhuje je bilo na mejnih prehodih z Jugoslavijo. Na jugoslovanski strani so bile dolge kolone avtomobilov, kamperjev, prikolic. Večinoma so bili to italijanski turisti, ki so se vračali s počitnic na istrski in dalmatinski

obali, mnogo pa je bilo tudi nemških, avstrijskih in nizozemskih turistov.

Na srečo se je v popoldanskih urah položaj na cestah le nekoliko izboljšal: kolone na prehodih so skopnele, promet na cestah tržaške pokrajine je postal postopoma bolj tekoč.

Včeraj so se za številne delavce v naši pokrajini iztekli skupinski dopusti, ki so se začeli prvi teden avgusta z zaprtjem industrijskih obratov. Tako so se vrnili na delo uslužbenci šivilanske papirnice in tovarne Velikih motorjev. V tem obratu se je ob povratku na delo zastavilo za naše mesto neobičajno sindikalno vprašanje. Sindikati namreč opozarjajo, da s sedanjim številom zaposlenih ne morejo biti kos vsemu delu v tovarni; po njihovem mnenju bi morali zato okrepiti število delavcev.

Potem ko so se pred tednom dni pojavili v Kvarnerskem zalivu so ob velikem šmarnu morskimi psi obiskali tudi naše vode. Njihova prisotnost (opazili so jih pred Tankim rtičem, pred Sesljanim in Devinom) je povzročila le mnogo preplaha med kopalci, a brez hujših posledic. V kopalščih na Tržaškem so razobesili rdečo zastavo, ki je opozarjala na prisotnost morskih psov.

Nekaj morskih psov jo je med svojim »sprehodom« v Tržaškem zalivu vendarle skupilo. Eden od njih, skoraj meter dolg, se je ujel v mreže sesljskega ribiča Nicole Chiattija. Ribič pa »morskega roparja« včeraj ni dal na prodaj v svoji proseški ribarnici: odločil se je namreč, da bo svoj neobičajni plen nagačil.

Kot rečeno je veliki šmaren mnogo Tržačanov prebilo v mestu ali v bližnji okolici. Na Opčinah je Tabor privabil mnogo domačinov in gostov v tamkajšnji Prosvetni dom, kjer so se lahko »lepotno oplajali« ob piruetah in gracioznih gibih poletovih kotalkarjev in kotalkaric. Tudi v Bazovici je bilo vse živo na športnem prazniku, ki ga je na vrtu domače Gospodarske zadruge priredilo ŠD Zanja.

Številni Tržačani so si v nedeljo privoščili oddih na Krasu in se okrepčali v sicer ne prav številnih osmih. Na Nabrežju so tudi letos priredili »mestno šagro«, ki je tudi privabila mnogo ljudi in to predvsem v večernih urah, ko so si meščani, po povratku iz okolice, privoščili še krajši postanek ob kioskih pri morju.



Repentabrski vaščani so preteklo soboto in nedeljo priredili tradicionalno praznovanje velikega šmarna in vaškega patrona sv. Roka. Slavlja se je predvsem na dan velikega šmarna udeležilo veliko število ljudi, ki si je ob vznožju griča Tabor, na Poklonu, ogledalo običajni velikošmarni sejem, nato pa se je peš podalo h kamniti cerkvi na griču. Na dvorišču pred cerkvijo so krajani postavili kiosk, kjer so obiskovalcem nudili odlične kuhane štruklje in druge dobrote.

Na velikošmarni predvečer je župnik Anton Bedenčnik v srenjski hiši predvajal diapozitive o zahodnem grebenu Marmolade in o grebenih Mesole. V soboto sta osrednji verski srečanja vodila bivši koprski škof Jenko in škofov vikar Škerl. Na praznik sv. Roka so se na Tabru kot običajno zbrali predvsem domačini, ki so v večernih urah prisluhnili mladinskemu pevskemu zboru Zvonček in ansamblu Burja.

Na sliki: Naš fotograf je ta lep posnetek ujel v svoj objektiv v soboto popoldne, ko so domačini veliki šmaren zadovoljno praznovali v senci repentabskega zvonika.

Dva tedna poskusne brezplačne vožnje

Hidrogliser družbe Finsepol na progi Trst-Grljan-Sesljan

Družba Finsepol obvešča, da so se dne 16. tega meseca začele poskusne vožnje s hidrogliserjem na progi Trst-Grljan-Sesljan. S tem poskusom, ki se uokvirja v razvojne načrte družbe za Sesljski zaliv, želi Finsepol preveriti možnosti hitrega prevažanja potnikov od Trsta do Sesljana in morebitni vpliv, ki ga lahko ima tovrstna potniška povezava na turizem. Prednost takega prevoza je predvsem v tem, da se potniki izognejo prometni gneči na obalni cesti.

V tem poskusnem obdobju bo prevoz brezplačen. Urniki voženj — upoštevač potrebe občinstva — bo iz dneva v dan določal poveljnik ladje cap. Magris. Prva vožnja bo ob 9. uri s pomola Audace, s postankom v Grljanu do Sesljana, od koder bo hidrogliser krenil na povratno vožnjo. Poskusna faza se bo končala 30. avgusta, letošnje izkušnje pa bodo osnova za načrtovanje redne linijske zveze, ki jo družba Finsepol namerava vpeljati prihodnje leto.

V teh mirnih ali kar lenobnih poletnih dneh je spet prišlo v središče pozornosti vprašanje radioaktivne onesnaženosti Trsta. Kot smo nedavno zabeležili, je vprašanje ponovno javno odprl pokrajinski tajnik Proletarske demokracije (DP) Vincenzo Menon, in sicer z odprtim pismom, ki ga je naslovil na tržaškega župana Staffierija. Dejstvo je, da so v zraku, ki ga vsak dan vdihavamo, radioaktivni delci v količini, ki znatno in nedvoumno presega tako imenovani naravni fond. Pojav je prvi zabeležil Tržaški talasografski inštitut. In prav na njegov sedež v Ul. Romolo Gessi 2, za streljaj daleč od Marsovega polja, smo se napotili, da bi natančneje ugotovili, za kaj pravzaprav gre.

»Kar sami pogledajte,« pravita raziskovalca inštituta dr. Fulvio Crisciani in dr. Salvatore Ferraro, ko po strmih lesenih stopnicah priplezamo do manjše sobe v prvem nadstropju meteorološkega stolpa, ki se dviga nad trinadstropno stavbo. »Kazalec geigerskega števca zdaj niha okrog vrednosti 3 tisoč impulzov na minuto. Približno 2 tisoč jih je treba pripisati samemu stroju, ki jih tako rekoč samodejno proizvaja s svojim delovanjem; kakih 250 jih moramo nadalje odbiti, ker toliko znaša naravni radioaktivni fond pri nas. A še vedno ostaja 750 impulzov na minuto, ki očitno ne nastajajo iz nič. To v tem trenutku. Kazalec pa zelo pogosto prekorači vrednost 4 tisoč impulzov na minuto in tedaj »preostaja« ne 750, marveč tudi do 2 tisoč in več enot. To pa je že

Kaj menijo na talasografskem inštitutu, kjer so pojav prvi opazili

Vdihujemo radioaktivno onesnažen zrak

osemkrat večja radioaktivnost kot v normalnih pogojih.

Raziskovalci inštituta so na ta pojav prvič opozorili junija 1986, se pravi dober mesec po katastrofi v Černobilu. Na začetku maja, ko so se valili najbolj strupeni oblaki z vzhoda, je geigerski števec naštel do 13 tisoč impulzov na minuto. V naslednjih dneh in tednih je kazalec padal na vedno nižje vrednosti, a pod 4 tisoč impulzov na minuto ni in ni hotel iti. Po najrazličnejših preizkusih, ali morebiti gre za napako v merilnih napravah, se je med raziskovalci začelo utrjevati spoznanje, da obstaja neki od Černobila neodvisen vir radioaktivnega onesnaževanja. To so potem potrdile tudi druge meritve, zlasti tiste, ki jih je opravil Inštitut za zdravstveno fiziko.

Naprava na talasografskem inštitutu je dokaj stara in pove le, koliko je radioaktivno sevanje, ne pa, za kakšno sevanje gre, se pravi, katerim elementom ga je treba pripisati. Zato so vzorce zraka oziroma traka, skozi katerega filtrirajo zrak, da bi ga potem geigerski števec pregledal, dali analizirati Radiološkemu oddelku Fi-

zikalnega inštituta Tržaške univerze. Tu so ugotovili, da je treba radioaktivno onesnaženje pripisati predvsem svincu 212, svincu 214 in bismutu 214. Ti radioaktivni elementi naj bi se sproščali v kakem termičnem ali kemijskem procesu, v katerem se razgrajajo rudnine. Do istih ugotovitev so prišli tudi v Inštitutu za zdravstveno fiziko.

Ko je bilo jasno, da je Trst radioaktivno onesnažen, in tudi, za koliko in kakšno onesnaženje gre, se je seveda postavljalo vprašanje, od kod to onesnaženje prihaja. Kaj kmalu so se na zatožni klopi pojavili trije industrijski objekti, in sicer elektrocenrala na premog v Plominu v Istri, termocentrala v Tržiču in škedenjska železarna Terni. V političnih krogih je vsaj na začetku prevladovala prva hipoteza, tako da je konec lanskega leta tedanji deželni odbornik za zdravstvo Renzulli pisno vprašal predsednika SR Hrvatske, naj se pozanima, ali je možno, da plominska termocentrala radioaktivno onesnažuje tržaški zrak. Renzulli je prejel negativni odgovor, sicer pa se je medtem pozornost politikov začela obra-

čati na tržiško termocentralo in še zlasti na tržaško železarno.

»Ideja, da bi radioaktivno onesnaženje lahko prihajalo iz Plomina ali iz Tržiča je za lase privlečena in še danes ne vemo, kje se je porodila,« pravi dr. Crisciani. »Ti možnosti praktično odpadeta že samo, če upoštevamo »življenjsko dobo« vpletenih radioaktivnih elementov. Svinec 212 se namreč razpolovi v 12 urah, svinec 214 in bismut 214 pa celo v 45 minutah. Vir onesnaževanja očitno ne more biti daleč od naše merilne postaje. Poleg tega smo ugotovili, da je radioaktivnost najvišja, ko pihajo jug ali jugovzhodni. Skratka, lega onesnaževalnega vira ni tako povsem nedoločena in lahko mirne duše rečemo, da je v Trstu ali zelo blizu Trsta. Sicer pa se čudimo, da so se pojavile tako različne domneve, saj je mogoče stvar natančno dognati s premičnimi merilnimi napravami...«

Brez dlak na jeziku bi iz vsega tega povzeli, da je vir onesnaževanja bržkone škedenjska železarna. Vodstvo slednje pa je medtem že skušalo odstraniti vsako odgovornost od obrata, čeprav je pri tem bilo kaj malo pre-

pričljivo. »Železarna ne more biti vzrok onesnaževanja,« so voditelji Ternija v bistvu izjavili, »ker mi že dolga leta uporabljamo vedno isti premog, onesnaženje pa so merilne naprave zabeležile šele sredi leta 1986.« Argument je v resnici zelo šibak, kajti res so pojav prvič ugotovili lanskega junija, a to zato, ker merilne naprave pred Černobilom niso bile vključene. »Talasografski inštitut ima geigerski števec vse od daljnega leta 1958,« pojasnjuje dr. Ferraro. »Priskrbel ga je tedanji ravnatelj prof. Picotti, da bi meril radioaktivnost v zraku vsled atomskih poskusov v Sovjetski zvezi in na Kitajskem. Ob njegovem odhodu leta 1964 pa so aparat izključili in nihče ga ni več uporabljal do Černobila.«

Tako dr. Ferraro kot njegov kolega dr. Crisciani sta po poklicu oceanografa. Ne sodi torej na njuno strokovno področje vprašanje, kakšne posledice lahko ima na zdravje ljudi ugotovljena radioaktivna onesnaženost Trsta. Kljub temu pa smo ju povprašali, kaj mislita tudi o tem ključnem aspektu zadeve. »Kolikoli nama je znano,« pravita, »gre za sorazmerno nizko radioaktivnost, saj je 70- do 80-krat nižja od tiste, ki so jo zakonodajalci proglasili za nevarno. Toda upoštevati je treba, da smo v tem primeru priče ne kratkotrajnemu, marveč dolgotrajnemu onesnaževanju. Vprašanje je, ali res ni nevarno za zdravje leta in leta vdihovati zrak, ki je okužen, pa čeprav ne posebej hudo. Vsekakor bi stvar bilo treba temeljito preiskati, česar se doslej, kolikor nama je znano, ni še nihče resno lotil.« (mb)

Že četrtrič v Prosvetnem domu na Opčinah

Poletni center »M. Čuk« je zaživel



V veselem in prijetnem razpoloženju se je včeraj dopoldne začel v Prosvetnem domu na Opčinah že četrtri poletni center, ki ga prireja Sklad »Mitja Čuk«.

Če je bil lanskoletni prvi dan še v znamenju vpisovanja otrok, so tokrat organizatorji to formalnost že prej opravili, tako da so že vedeli za točno število letošnjih udeležencev ter so jih razporedili v posamezne skupine. Z njimi so se nemudoma podali na bližnjo gmajno, kjer so se otroci med seboj bolje spoznali, se naigrali, natelovadili in navezali prijateljske stike, ki so za tak center, ki vključuje tudi prizadete otroke, bistvenega pomena.

Tokrat je v poletnem centru na Opčinah 80 otrok, od tistih, ki šele obiskujejo vrtec, pa vse do onih, ki obiskujejo osnovno šolo. Preživljali bodo lepe in prijetne počitnice v prostorih društva Tabor, kjer se bodo naigrali, telovadili, imeli glasbene ure, se posvečali risanju, ročnim delom in drugim dejavnostim, za katere bodo pokazali veselje.

Otroci bodo v varstvu osmih vzgojteljic oziroma vzgojteljev, v glavnem tistih, ki so se teh poletnih centrov že udeležili v preteklih letih. Devet pri-

zadetih otrok bo preživljalo počitnice v spremstvu svojih spremljevalk.

»Pomembno je opozoriti, čemu v glavnem služi ta naš poletni center,« sta nam dejali Anica Kufersin, ki bo skrbela za ekonomsko plat centra in, skupno z Maro Plesničar, tudi za telesno vzgojo, ter Neva Ferluga, ki je pripravila program delovanja letošnjega počitniškovanja.

»Glavni poudarek,« sta nam dejali, »bo na povezovanju otrok in čim boljšem vključevanju prizadetih v vsakdanjo dejavnost centra. Ta se je pokazala zelo koristna že pri preteklih poletnih centrih in bo zato glavni poudarek letošnje pobude prav tako v ustvarjanju dobrega vzdušja med otroki, ki se bo prav gotovo tudi kasneje dobro obrestovalo ter bilo v pomoč in oporo prizadetim, pa tudi njihovim staršem.«

Otroci bodo v centru od ponedeljka do petka, od jutra pa vse do 17. ure, ko jih bodo prišli iskat starši ali pa jih bodo pospremile njihove vzgojteljice. Vsaj tri ure dnevno (po posameznih skupinah seveda) bodo posvečene glasbi, dve pa telesni vzgoji. Za glasbeno vzgojo bo tudi tokrat skrbela Tatjana Mihelčič, ki se je s svojim pri-

stopom do otrok in načinom glasbene vzgoje močno priljubila otrokom, pa tudi staršem.

Medtem ko bo Prosvetni dom na Opčinah s svojo dvorano, predvsem pa z velikim dvoriščem glavna postojanka za otroke in za njihove dejavnosti, so v načrtu centra predvideni tudi razni izleti, ekskurzije, ki bodo otrokom približale okoliške kraje, jih spoznale z raznimi zanimivostmi in popestrile življenje v centru, ki se bo zaključil v petek, 28. t. m.

Otroci se bodo tudi tokrat hranili v domači zadrugi gostilni, po kosilu pa bo tisti čas, ki ga bodo preživeli na dvorišču v igri in čim večji sproščenosti.

»Je bilo kaj težav in solz ob odhodu staršev?« smo še vprašali.

»Vse je poteklo v redu in v zadovoljstvu. Morda je bil za nekatere največji problem ta, da bodo morali jesti tudi solato. Ko pa so jim vzgojteljice obljubile, da bodo solato jedli le tisti, ki jim je le-ta všeč, je bil tudi ta »veliki« problem rešen.«

Prihodnje dni, ko bo življenje v centru že povsem steklo, bomo varovance spet obiskali, saj nam bodo morali povedati, kako se na primer pripravljajo na športni dan, kako poteka glasbena vzgoja, predvsem pa, kako se v centru počutijo.

Naj povemo, da so pokazali pripravljenost pomagati poletnemu centru in Skladu »Mitja Čuk« openska Hranilnica in posojilnica, domače društvo Tabor, športno društvo »Jadrano«, gostilna Veto in seveda tudi gospa Valerija. A vsem tem se bodo otroci še posebej zahvalili na prireditvi, ki bo, kot vedno, zaključila tudi letošnji poletni center. (N. L.)

Včeraj se je začela tudi poletna dopoldanska kolonija v Repnu, o kateri boste lahko brali v jutrišnji številki.

Začetek vpisovanja za tradicionalni izlet Kmečke zveze

Danes se bo v uradih Kmečke zveze oziroma Pokrajinskega združenja rejcev v Trstu pričelo vpisovanje članov za tradicionalni letni izlet, ki bo tokrat peljal na kmetijski sejem v Gornjo Radgono. Izlet bo 26. in 27. avgusta, prireja pa ga Kmečka zveza v sodelovanju s Pokrajinskim združenjem rejcev.

Prvi dan je predviden ogled razstave živine in kmetijskih strojev na radgonskem sejmišču, v popoldanskih urah pa je predviden folklorni in glasbeni zabavni program. Naslednji dan si bodo izletniki ogledali ptujski grad, vinsko klet v Jeruzalemu in slirarno.

Za vse informacije in za vpis naj se člani KZ ogledajo med delovnim časom v uradih Kmečke zveze, člani Pokrajinskega združenja rejcev pa prav tako med delovnim časom urada svojega združenja.

Mladi slovenski raziskovalci dva tedna na domu Lepe Vide

Kakih 30 mladih raziskovalcev se bo danes zbralo v Devinu na raziskovalnem taboru, ki ga letos sedmič prireja razne slovenske raziskovalne organizacije in ustanove iz Trsta in Gorice, in sicer Društvo slovenskih naravoslovcev in tehnikov »Tone Penko«, Društvo mladih raziskovalcev, Odsek za zgodovino pri Narodni in študijski knjižnici in Slovenski raziskovalni inštitut. Pod vodstvom približno 20 organizatorjev in mentorjev bodo do 30. avgusta, se pravi skoraj polna dva tedna, prebivali v tej vasi ob skrajni zahodni slovenski etnični meji in jo raziskovali z najrazličnejših znanstvenih vidikov, podobno kot so v preteklih letih raziskali šest slovenskih oziroma narodnostno mešanih krajev na Tržaškem, Goriškem in Videmskem.

Udeleženci tabora bodo gostje Jadranskega zavoda združenega sveta, raziskovalni sedež pa bodo imeli v stari devinski osnovni šoli. Porazdelili se bodo v devet delovnih skupin, ki jih bodo vodili priznani strokovnjaki in mentorji. Arheološka skupina bo

dokumentirala rimske napise in sestavila topografijo najdišč na območju; etnološka skupina bo preučevala ribištvo, tipologijo hiš in način življenja; geografska skupina bo raziskovala razvoj naselja, strukturo prebivalstva in izrabo zemlje; jezikoslovna skupina bo preučevala razporejenost slovenskega in italijanskega jezika ter slovenske narečne izraze; naravoslovna skupina morske usedline, morsko biologijo, halofite, ptice in sesalce ob ustju Timave; sociološka skupina problematiko mešanih zakonov; zgodovinska skupina pa bo raziskovala razvoj naselja v zadnjem stoletju in skušala sestaviti fotodokumentacijo o tem. Za obdelavo zbranega gradiva in podatkov bo skrbela posebna računalniška skupina, delo posameznih skupin pa bo dokumentirala video skupina, ki bo izdelala video kaseto o taboru.

Pokroviteljstvo nad 7. raziskovalnim taborom »Devin 87« je prevzela Devinsko-nabrežinska občina, in prav v njenih prostorih bo danes ob 11. uri slovesnost ob začetku tabora.

Mladič na motorju okradla upokojenko

Dva mladič sta v nedeljo zvečer okradla 68-letno Anno Tait, ki je s sestro Lino čakala na avtobus v Ulici Besenghi. Upokojenkama sta se nenadoma približala neznanca na motorju. Voznik je ustavil motor, stopil k Anni Tait in ji skušal iztrgati torbico iz rok. Pri tem ji je grozil z majhnim nožem. Prisebna upokojenka ga je ugriznila v roko, vendar ji zaradi očitne neznančeve premoči to ni pomagalo. Ko ji je tat po krajšem prerivanju vzel torbico, je s svojim pajdašem takoj pobegnil.

Anna Tait je agentom Letečega oddelka le bežno opisala lopova. Zaradi strahu ji tudi ni uspelo, da bi si vtisnila v spomin številke evidenčne tablice.

LOTERIJA									
BARI	46	9	7	35	60				
CAGLIARI	1	77	55	50	20				
FIRENCE	80	11	64	38	77				
GENOVA	68	45	77	14	11				
MILAN	70	23	35	8	24				
NEAPELJ	76	74	61	14	34				
PALERMO	58	75	47	39	74				
RIM	83	90	41	44	42				
TURIN	48	67	15	26	66				
BENETKE	11	28	85	78	67				
ENALOTTO									
X 1 2	2 2 2	X 2 X	1 2 2						
KVOTE:									
12	22.906.000.—								
11	898.000.—								
10	86.000.—								

Nezgod so povzročile iskre varilnega aparata

Požar na petrolejski ladji

V podpalubju 203000-tonske petrolejske ladje Agip-Marche je včeraj zjutraj izbruhnil požar, ki se le zaradi hitrega posega gasilcev ni razširil tudi v druge prostore. Ladja je te dni zasedrana v tržaški ladjedelnici Sv. Marka zaradi vzdrževalnih del. Delavci jo bodo skrajšali za 60 metrov, saj je velikanka sedaj dolga kar 330 metrov.

Okrog 8. ure zjutraj so se v podpalubju, verjetno zaradi isker, ki jih je sproščal varilni aparat, vnele najprej z masčobo prepojene krpe, s katerimi si delavci brišejo roke. Zadušljiv dim je kmalu napolnil prostore in plameni so zaobjeli notranje stene podkrova. Na srečo so bile cisternepetrolejske ladje prazne, saj bi se drugače požar lahko sprevrgel v pravo tragedijo. Na krovu Agip-Marche je namreč včeraj zjutraj delalo okrog petdeset delavcev.

Na kraj požara so kmalu prispeli tržaški gasilci, ki so po enournem delu pogasili plamene, tako da so podkrovi napolnili z morskovo vodo. Včerajšnji požar ladji ni prizadejal velike gnotne škode. Ogenj je le obžnil podkrovi, tako da so počrnele vse notranje stene. Že čez nekaj dni se bodo dela nadaljevala.

V prometni nesreči na avtocesti blizu Mester

Tržaški škof nepoškodovan Ranjeni trije Jugoslovani

Tržaški škof msgr. Lorenzo Bellomi je v nedeljo okrog 12. ure na avtocesti v bližini Mester doživel prometno nesrečo. S svojim avtom regata 70 se je zaletel v zadnji del avtomobila znamke honda švicarske registracije, v kateri so se vozili trije jugoslovanski državljani, ki so se vračali na delo v St. Gallen. V prometni nesreči se škof in njegova sestra Lucija nista poškodovala, huje pa so se ranili potniki honde.

Prometna policija iz S. Donaja di Pieve je prihitela nekaj minut po nesreči, tri ranjence pa je Rdeči križ odpeljal v bolnišnico v Mestrah. Najhuje se je poškodoval voznik avtomobila, ki bo predvidoma okreval v dveh mesecih. Msgr. Bellomi je bil s svojo sestro namenjen v Verono. V bližini Mester je za volanom regate 70 zavozil v pas za prehitjevanje. Avtomobil, ki je vozil pred njim, je tedaj nepričakovano zavrl. Msgr. Bellomi je pritisnil na zavoro, vendar trčenjani mogli preprečiti in je s prednjim delom silovito trčil v hondo.

pismo uredništvu

Spoštovani novinarji Primorskega dnevnika! Smo skupina upokojencev, zvestih bralcev Primorskega, edinega našega dnevnika, ki ga beremo že dolgo let. Nekateri od nas so bili v partizanih, drugi so pomagali na terenu, nekateri tudi nič, vendar vsi smo zavedni Slovenci. Kot skoraj vsak dan smo se v soboto zjutraj dobili v gostilni in se spraševali, kdo ima Primorski. Ker ga nihče ni imel, sem šel v prodajalno, da bi ga kupil, toda rekli so mi: »Ogi no me ga portà.« Spraševali smo se, kaj se je zgodilo. Pozneje smo izvedeli, da ste imeli štrajk. Kdo ga je oklical in zakaj prav na veliki smaren, nam ni znano. Upajmo, da boste to razložili na dnevniku. Ampak to lahko rečemo, da je velika svinjarija, da prav za smaren ni bilo Primorskega, in če smo hoteli zvedeti kakšno novico, smo morali brati Piccolo.

Pa brez zamere!
Ivan Pertot, Boris Benčič, Giusto Bandi, Janez Mikulič, Piero Godina, Marija Glavina, Albin Pogačnik, tudi za druge, ki niso danes z nami.

Op. ur.: Razloge, zakaj v soboto Primorski ni izšel, pojasnjuje Uprava na 2. strani.

Ob 25-letnici smrti dragega očeta

Mirka Obada



se ga z ljubeznijo in spoštovanjem spominja

hči Slavica

Trst, 18. avgusta 1987

17. 8. 1984 17. 8. 1987
Ob 3. obletnici smrti ljubljene

Ide De Lorenzi por. Bogatec



se je z ljubeznijo spominjajo vsi njeni

Križ, 18. avgusta 1987

Ob 20. obletnici smrti našega dragega

Viktorja Sedmaka



se ga z ljubeznijo spominjajo sinovi z družinami

Križ, 18. avgusta 1987

ZAHVALA

Ganjeni ob tolikih izrazih sočustvovanja ob izgubi našega dragega

Ivana Žagarja

(Sušcevega)

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so pokojnika pospremili na zadnji poti.

Posebna zahvala zdravniku dr. M. Russu, domačemu župniku M. Živcu, sosedom, darovalcem vencev in cvetja ter vsem, ki so nam bili ob strani v tem težkem trenutku.

SVOJCI

Bazovica, 18. avgusta 1987

ZAHVALA

Ob izgubi naše drage

Marije Žagar

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so na katerikoli način počastili njen spomin.

SVOJCI

Bazovica, 18. avgusta 1987

† Naznanjam, da me je po mučni bolezni zapustil moj predragi mož

Vilko Batič



Pogreb bo jutri, 19. t. m., ob 12. uri iz mrtvašnice glavne bolnišnice v katinarsko cerkev.

Žalujoci: žena Bianka, sestre, svažinje, svaki, nečaki in drugo sorodstvo.

Trst, Lonjer, 18. avgusta 1987

KD Lonjer-Katinara in ŠD Adria se klanjata spominu

VILKA BATIČA

zavednega rojaka in dolgoletnega vsestranskega družbenega delavca, ženi Bianki pa izrekata iskreno sožalje.

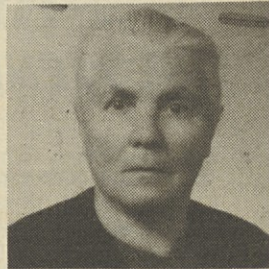
Ob težki izgubi tov. Vilka Batiča izrekata sekciji VZPI-ANPI Lonjer-Katinara in KPI Lonjer-Katinara globoko sožalje ženi Bianki in sorodnikom.

TPPZ P. Tomažič izreka ženi Bianki in sorodnikom globoko sožalje ob izgubi dragega Vilka Batiča.

Ob izgubi nekdanjega uslužbenca Vilka Batiča izrekata družini iskreno sožalje Založništvo tržaškega tiska in Primorski dnevnik.

† Včeraj nas je zapustila naša draga mama in nona

Rozina Sosič vd. Škerlavaj



Pogreb bo jutri, v sredo, 19. t. m., ob 9.30 iz nabrežinske mrtvašnice na Opčine.

Žalostno vest sporočajo hčerka Pepka z možem, brat Karlo in vnuki z družinami.

Opčine, 18. avgusta 1987

Po pogrebu naznanjamo žalostno vest, da nas je zapustila naša draga teta

Gizela Tence vd. Košuta

Žalujoci: nečak Bruno z družino ter drugo sorodstvo.

Križ, 18. avgusta 1987

ZAHVALA

Ob težki izgubi našega nepozabnega očeta, deda in pradede

Alojza Pirca

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so sočustvovali z nami in ga pospremili na zadnji poti. Še posebna zahvala govnornikoma županu Budinu in senatorki Gerbeci, članom sekcije KPI J. Pegan, pevskega zboru Rdeča zvezda in proseški godbi na pihala.

SVOJCI

Salež, Zgonik, Cerovlje, 18. avgusta 1987

Danes in jutri na Gradu sv. Justa

Večer latinskoameriških pesmi, glasbe in plesa

Združenje Arci-Ailtac (Associazione italo-latinoamericana, turismo, amici-zia, cultura) prireja drevi ob 21. uri in jutri ob isti uri večer kubanske glasbe in plesov z naslovom "Cuba canta y baila". S prireditvijo namerava tudi obeležiti prvo leto obstoja Združenja, ki se zavzema za prijateljske in kulturne stike z latinskoameriški državami v duhu demokratične solidarnosti.

Gostujočo skupino sestavljajo pevci, solisti, plesalci in glasbeniki, ki so pretekli mesec nastopili v raznih krajih Italije. V Trstu — nastopili bodo na Gradu sv. Justa — bodo predstavili izvirno glasbo, ki je zaradi svoje topline in živahnosti prodrila v svet in osvojila tako mlajše kot starejše generacije. Njene prvine pa je mogoče zaslediti tudi v nekaterih novejših zvrsteh rocka. Člani skupine Tropicana Cuba uporabljajo zato pri izvajanju bodisi izvirna tolkala kot moderne instrumente, kitare in pihala, s katerimi znajo ustvariti enkratno mešanico trdih, otožnih in eksotičnih zvokov, ki jo zaman ne imenujejo "salsa".

Vstopnice za večer kubanske glasbe so na prodaj v Pasazi Protti, tel. št. 65700 — 68311, stanejo pa 10.000 in 15.000 lir. Člani Združenja Arci imajo 20-odstotni popust.

Že dober mesec na ogled

Ladijska notranja oprema arhitekta G. Pulitzerja



Na Gradu sv. Justa je od 10. julija odprta razstava »Gustavo Pulitzer Finali — načrtovanje ladij«, ki prikazuje ladijsko arhitekturo in še posebej notranjo opremo ladij. Razstavo je ob stoletnici rojstva znanega arhitekta Gustava Pulitzerja pripravilo odborništvo za kulturne dejavnosti tržaške Pokrajine.

Pulitzer (1887 — 1967) je bil znan po vsej Evropi in tudi v Ameriki in je v obdobju med obema vojnama popolnoma zrevalucional arhitektonsko kompozicijo ladijskega opremljanja. Z načrtovanjem ladijske opreme je začel leta 1925, ko je opremil nekatere salone na motorni ladji Saturnia. Nato je opremil še nekaj ladij, svetovni sloves pa si je pridobil z ladjo Victoria, last

Tržaškega Lloyda, kjer je kot prvi zasnoval moderno notranjo ladijsko opremo. Nov slog ladijskega opremljanja je potrdil tudi pri svojih naslednjih načrtih, s katerimi si je med ladijskimi arhitekti tega stoletja pridobil pomembno mesto.

Njegova dela predstavljajo tudi razstava na Gradu sv. Justa, ki skuša obiskovalcu priklicati na spomin zlato obdobje potniškega ladjevoja, ko so v tridesetih letih po svetovnih morjih križarile velike prekoceaneke ladje. Razstavljeni so originalni Pulitzerjevi načrti, njegove skice in študij v zvezi z ladijskim opremljanjem, ladijski modeli in razna umetniška dela, katerih osnovni motiv so ladje. Poleg tega je predstavljena tudi celotna Pulitzerjeva arhitektonska dejavnost, ki prikazuje njegova dela s področja opremljanja, urbanistike in še posebej načrte za rudarsko naselje Raša v Istri. Del razstave so posvetili tudi delom, ki jih je Pulitzer izdelal med svojim bivanjem v Ameriki. Poseben del razstavnih prostorov je namenjen designu, s predmeti in komponentami notranje opreme, od prvih obrtniških izdelkov do industrijskega načrtovanja za serijsko proizvodnjo. S tega področja so razstavljeni razno pohištvo in komponenti za notranjo opremo iz obdobja med leti 1925 in 1966, ki so jih izdelala razna podjetja, ki so 40 let neprekinjeno sodelovala s Pulitzerjem.

Ogled razstave je brezplačen, odprta pa bo do 30. septembra. Obiskovalcem je na voljo tudi bogat katalog, ki ga je izdelala založba Marsilio Editori, njegova cena pa je 30.000 lir.

pismo uredništvu

Spoštovano uredništvo,

v številki vašega dnevnika z dne 13. avgusta so na 7. strani pod naslovom O boju za imena citirani stavki iz Edinosti letnikov 1888 in 1902. Če se skora- raj v celoti strinjam s člankom glede Senožeč, pa najdem glede raznih doma- čih imen pretirani vpliv mišljenja Godine-Vrdeljskega, ki ne odgovarja sodobni raziskovalni analizi etimov, čeprav se še danes skoraj vsi italijan- ski zgodovinarji najraje naslonijo na isto neznanstveno metodologijo.

Devin je verjetno še predrimljansko ime, za Opčine ne moremo z gotovostjo trditi, da so slovanskega izvora. Tisti Tomaž Padričiar pa je bil verjetno "Padričar", torej to pomeni, da ni dal on imena Padričam, ampak obratno. Glede Cotoletta Girolamo Agapito pravi, da je to vas na cesti Ključa, ali zraven nje imenuje tudi "Padrich", to- rej niso Padriče. Ne vem koliko je ukoreninjeno ime "Hudo leto", kar bi prav lahko Italijani popočili v "Coto- letto", vendar to ni vas, temveč breg. Verjetno je Agapitu spodrsnilo. Že Rossetti je prekrstil Klinčico (dolina, v kateri raste KLIN — klen, zdaj pre- tvorjena v Glinščico) v "Fonte Oppia", ker se je takrat klen imenoval v itali- jansčini oppio. Resnici na ljubo pa ne moremo trditi, da so bila vsa sloven- ska imena popačena. Nekatera segajo celo v srednji vek, kot na primer San Odorico — San Dorlgo, Sant Agnel — Štanjel, Pucinum — Grad pri Prose- ku itd. Nekaj je po romanizaciji starih narodov vsekakor ostalo in mi tega ne smemo izbrisati, da se ne bi osme- šili.

Prisrčne pozdrave,

Alfred Švagelj

razstave

V prostorih bivše konjušnice pri Mi-ramaru je do 30. septembra odprta mo- nografska razstava, posvečena Gustavu Pulitzerju Finaliju.

V TK Galeriji - Ul. sv. Frančiška 20 - je odprta grafična razstava domačih umetnikov.

Razstava Človek in trta v Kraškem muzeju v Repnu bo odprta do 16. oktobra. Urnik: od ponedeljka do petka - 17.00-20.00, v soboto in nedeljo - 11.00-13.00 in 17.00-20.00.

SKD Tabor - Opčine - v Prosvetnem domu je odprta razstava ŠPORT, DE- SIGN IN PROSTI ČAS. Oblikovalca Anka in Boris Selan.

razna obvestila

Patronat INCA-CGIL v Nabrežini ob- vešča, da bo urad zaprt do 22. avgusta zaradi letnega dopusta.

kino

LETNI KINO - ARISTON - 21.15 Daun- ballò - Down By Law, ZDA 1986, r. Jim Jarmusch; i. Roberto Benigni, Tom Waits, John Lurie.
LETNI KINO - LJUDSKI VRT - 21.00 Philadelphia Experiment.
EXCELSIOR II - zaprto za počitnice.
GRATTACIELO - 18.15, 22.15 Agente 007 - Missione Goldfinger, krim., VB 1964; 111'; r. Guy Hamilton; i. Sean Connery, Honor Blackman.
NAZIONALE I - 16.15, 22.00 La piccola gola di Annie, porn. □ □
EDEN - 16.00, 22.00 Forbidden fantasies, porn. □ □
FENICE - zaprto za počitnice.

NAZIONALE II - 16.00, 21.30 Amadeus, dram., ZDA 1984, 157'; r. Milos Forman, i. Tom Hulce, F. Murray Abraham.
NAZIONALE III - 16.30, 22.00 Pregled srhljivke - Non guardare in cantina, □
MIGNON - 16.00, 22.15 Il bacio della donna ragno, dram., ZDA/Braz. 1985, 119'; r. Hector Babenco; i. William Hurt, Roul Julia.
EXCELSIOR I - zaprto za počitnice.
CAPITOL - 17.00, 22.00 Rotta verso la Terra, fant., ZDA 1986, 100'; r. Leonard Nimoy; i. Leonard Nimoy; William Shatres.
LUMIERE - zaprto za počitnice.
VITTORIO VENETO - zaprto za počitni- ce.

RADIO - 15.30, 21.30 Signore biondo erotico, porn. □ □
Prepovedano mladini pod 14. letom □ - 18. letom □ □

včeraj - danes

Danes, TOREK, 18. avgusta
HELENA

Sonce vzide ob 6.08 in zatone ob 20.09 - Dolžina dneva 14.01 - Luna vzide ob 0.40 in zatone ob 16.49.

Jutri, SREDA, 19. avgusta
LJUDEVIT

PLIMOVANJE DANES: ob 1.20 naj- nižje -26 cm, ob 17.27 najvišje 20 cm.

VREME VČERAJ: Temperatura zraka 26,4 stopinje, zračni tlak 1017 mb ustaljen, veter 6 km na uro vzhodnik, vlaga 58-odstotna, nebo oblačno, morje skoraj mirno, temperatura morja 23,4 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Thomas Poscich, Ales- sio Germani, Nicolò Benussi, Elena Lub- rano, Giulia Girelli, Jessica Asero, Luca Zanier, Diego Malabotti, Claudio Gia- copci, Michele Genzo, Vincenzo Passan- te Spaccapietra, Marco Leone, Alex Cro- ciati, Karin Zerovaz, Andrea Giovanna Sossi, Bruno Pittini, Marilena Prisco.

UMRLI SO: 78-letni Livio Ponte, 89- letna Luigia Gerbec vd. Geat, 89-letna Maria Felice Ferrari vd. Riccesi, 76-letni Antonio Ancich, 92-letna Anna Memon vd. Medved, 74-letni Antonio Chersi, 75- letna Emma Rossi, 77-letna Danila Susel, 39-letni Dario Visintin, 72-letni Umberto Germani, 56-letni Argentino Mazzucco, 82-letna Gisella Tence, 80-letna Maria Stanovich, 84-letna Gemma Osele, 91-let- na Cornelia Rovere, 64-letna Paola Pieri, 74-letni Rodolfo Sartori, 93-letna Angela Ronconi, 73-letna Lidia Fonda, 74-letna Iolanda Luni, 54-letna Lidia Pianigiani, 75-letni Antonio Susa, 76-letni Bruno Fo- lin, 75-letna Maria Vidonis, 73-letni Gug- lielmo Batic, 51-letna Salvatrice Lionetti, 78-letni Mario Delloro, 4 mesece star Massimo Biscontin, 74-letna Domenica Bilucaglia, 84-letna Marcella Pizzignani por. Maglica, 48-letna Anna Maria Zei, 85-letna Nicolina Fonda, 73-letna Gisella Scoria vd. Furlan, 66-letna Rosalia Gia- comin, 75-letni Silvio Devescovi, 77-letna Anna Elez, 90-letna Argia Nigri, 88-letna Anna Favento, 85-letna Giuseppina Gol- lob vd. Benassich.

DNEVNA IN NOČNA

SLUŽBA LEKARN

Od ponedeljka, 17., do sobote, 22. avgusta

Dnevna služba - od 8.30 do 19.30

Largo Piave 2, Borzni trg 12, Miramar- ski dvorci 117 (Barkovlje), Ul. Combi 19, Ul. Flavija 89 (Žavljje).

BOLJUNEC (tel. 228124), SESLJAN (tel. 299751) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

Dnevna služba - od 19.30 do 20.30

Largo Piave 2, Borzni trg 12, Miramar- ski dvorci 117 (Barkovlje), Ul. Combi 19, Trg Ospedale 8, Istrska ulica 35, Ul. Flavija 89 (Žavljje).

BOLJUNEC (tel. 228124), SESLJAN (tel. 299751) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

Nočna služba - od 20.30 do 8.30

Istrska ulica 35, Trg Ospedale 8, Ul. Flavija 89 (Žavljje).

BOLJUNEC (tel. 228124), SESLJAN (tel. 299751).

ZDRAVSTVENA DEŽURNA SLUŽBA

Nočna služba od 20. do 8. ure, tel. 7761, predpraznična od 14. do 20. ure in praz- nična od 8. do 20. ure.

menjalnica

17. 8. 1987

Ameriški dolar	1350.—	Japonski jen	8.—
Nemška marka	722.—	Švicarski frank	870.—
Francoski frank	215.—	Avstrijski šiling	102,50
Holandski florint	640.—	Norveška krona	195.—
Belgijski frank	34,30	Švedska krona	205.—
Funt šterling	2130.—	Portugalski eskudo	8,50
Irski šterling	1920.—	Španska peseta	10.—
Danska krona	186.—	Avstralski dolar	920.—
Grška drahma	9.—	Debeli dinar	1,60
Kanadski dolar	1010.—	Drobni dinar	1,60

BCKB

BANCA DI CREDITO DI TRIESTE Tel.: Sedež 67001 - 68881
TRŽAŠKA KREDITNA BANKA Agencija Domjo 831-131

čestitke

V torek, 11. t. m., sta praznovala 30. obletnico poroke SONJA in DINO ZO- BIN. Še mnogo skupnih srečnih let jima želijo mama Lidija, oče Bernardo ter vsi sorodniki.

Včeraj, 17. t. m., je praznovala 74. rojstni dan nona LIDIJA ZOBIN. Še mnogo zdravih in senioh let ji želijo Elena, Adriana in Genio ter vsi sorod- niki.

V petek je BOŽENA PERIC prazno- vala rojstni dan. Da bi ostala vedno taka, kot je bila doslej ji iz srca želi hči Jasna z Mitjo.

Noni NERINI želimo zdravja in sreče v naši sredi Matija, nono Ciano, Sirkovi in Ščekovi.

V Samatorci je v nedeljo praznovala 12. rojstni dan MONIKA KOŠUTA. Mnogo zdravja in sreče ji želijo teta Jadrana in vsi, ki jo imajo radi.

V nedeljo je »srečal Abrahama« od- vetnik dr. DRAGO ŠTOKA. Ob 50-let- nici mu iskreno čestita in voščil vsega dobrega deželno tajništvo Slovenske skupnosti.

Danes praznujeta na Opčinah 25-let- nico poroke BERTA in DRAGO BUKA- VEC. Še na mnoga zdrava in vesela leta jima želijo prijatelji in prijateljice z Opčin.

razne prireditve

KUD PEPKA ČHOVIN-TATJANA Senožeče in Zveza kulturnih organiza- cij Sežana pripravljata tudi letos sreča- nje harmonikarjev na diatonične harmo- nike, ki bo v nedeljo, 30. avgusta 1987, ob 17. uri na vrtu restavracije ADRIA v Senožečah. Organizatorja vabita primor- ske harmonikarje na diatonične harmo- nike, da se udeležijo II. srečanja. Prijave sprejema ZKO Sežana - Partizanska 15, p.p. 64 - 66210 Sežana ali po telefonu 003867/73736 do 25. avgusta 1987.

izleti

Društvo slovenskih upokojencev v Trstu obvešča, da bo odhod avtobusa za izlet v Raščico (Trubarjev dom), Kočevje (muzej NOB) in Vinico (Župančičev dom) v četrtek, 20. t. m., ob 7. uri zjutraj izpred deželne palače na Oberdanovem trgu.

prispevki

Namesto cvetja na grobova Josipa Do- ljaka in Emila Guština daruje družina Bizjak (Col 10) 20.000 lir za ŠK Kras.

V spomin na brata Pepija in Lučita da- ruje Slavica Husu 35.000 lir za FC Pri- morje.

V spomin na inž. Sosiča daruje Iva Go- lob 20.000 lir za Sklad M. Čuk.

V spomin na Stankinega očeta inž. M. Sosiča daruje Mara Verša 10.000 lir za Sklad M. Čuk.

Srečko Sedmak z družino (Devinščina) daruje 20.000 lir za vzdrževanje spomeni- ka padlim v NOB v Križu.

Namesto cvetja na grob pok. Angele Stefanik daruje družina Jakomin (S. Pier d'Isonzo) 20.000 lir za vzdrževanje spom- enika padlim v NOB v Križu.

mali oglasi

NUJNO iščem hišo ali stanovanje že opremljeno: tri spalne sobe s šestimi posteljami, kuhinja, dnevna soba in kopalnica na Opčinah. Resne ponudbe v večernih urah po tel. 225946.

NUJNO iščem v najem prostor za tiskar- no, 250 kv. m, najraje v bližini Opčin ali v okolici. Tel. v večernih urah na št. 225946.

PRODAM avtomobil fiat panda 45 S s 5.000 prevoženih km po ugodni ceni. Tel. 0481/82779 v večernih urah.

CVETLIČARNA ANGELA je Boljunca obvešča cenjene stanke, da je začela obratovati.

PRODAM dobro ohranjene hišne potreb- ščine, okraske, pribore in starinske predmete. Jožica Rupp, Ul. Rossini 13, Gorica, tel. 0481/86349.

V OSMICO vabi vse dobre pivce Josip Gruđen iz Samatorce 6/a. Toči belo vino in teran.

CENTRO DEL COLLEZIONISMO — Trst, Ul. Piccolomini 3, tel. 040/762488 — komisijska prodaja zbirateljskih predmetov na dražbah ali neposredno.

Na razpolago smo vam za najugodnej- ši plasma posameznih predmetov ali celih zbirk: razglednic, kovancev, stare korespondence, najrazličnejših starin- skih predmetov itd.

PRODAM kakaj v odličnem stanju. Tel. 232114.

VEDEŽEVALKA svetuje in pomaga pri težavah ter tolmači sanje, ki razodene- jo prihodnost. Tel. 731074.

OSMICO je odprl Karlo Mulič, Repen 50. Toči belo in črno vino.

OSMICO pod Lipo je odprl Boris Škerk, Repen. Toči belo vino in teran.

PRODAJAM stara akacijeva drva, pri- merne tudi za ognjišče. Tel. 0481/391637.

PRIMORSKI DNEVNIK

V SLOVENIJI, ISTRI IN KVARNERSKEM ZALIVU

LJUBLJANA: v vseh večjih kioskih ob nedeljah: kioska na avtobusni postaji kiosk na peronu železniške postaje kiosk v Kliničnem centru kiosk Borba na Titovi cesti kiosk Emona na Titovi (nasproti hotela Slon - samo ob nedeljah) kiosk Figovec ali na Trdinovi cesti ali kiosk nasproti hotela Lev (izmenično)

KRANJSKA GORA: kiosk Delo TTL Tobak Hotel Kompas

BOHINJSKA BISTRICA: kiosk TTG tudi ob nedeljah

BOHINJ - JEZERO: Turistično društvo - tudi ob nedeljah Hotel Zlatorog - tudi ob nedeljah

BLED: kiosk Casino kiosk Delo - Avtobusna postaja Avtokamp Šobec

ROGAŠKA SLATINA: kiosk TTL hotel Donat - tudi ob nedeljah kiosk Delo - Pernat Mašera - tudi ob nedeljah

BOVEC: kiosk TTL kavarna na trgu (samo ob nedeljah)

TOLMIN: kiosk Delo na avtobusni postaji kiosk TTL Leban Dragica bife Pirih (samo ob nedeljah)

KOBARID: kiosk TTL gostilna Kotlar (samo ob nedeljah)

DOBROVO: kiosk Delo

SOLKAN: Market Primorje bife Soča (samo ob nedeljah)

NOVA GORICA: vsi kioski avtobusna postaja (ob nedeljah)

ŠEMPETER: kiosk TTL - Štrukelj kiosk TTL - Mavec kiosk Delo - Drnovšek Market Primorje

VRTOJBA: Market Primorje

MIREN: kiosk Delo

RENČE: kiosk TTL

BRANIK: Market Primorje

KOSTANJEVICA NA KRASU: Market Primorje

ŠEMPAS: Market Primorje

OZELJAN: Market Primorje

AJDOVŠČINA: kiosk Delo - Fabčič - Zonta kiosk TTL (tudi ob nedeljah)

POSTOJNA: knjigarna Primorski tisk kavarna Jadran (samo ob nedeljah)

ILIRSKA BISTRICA: kiosk TTL

na Gregorčičevi ul. kiosk TTL na Cankarjevi ul. kiosk TTL na avtobusni postaji knjigarna Primorski tisk - Trnovo (samo med tednom)

SEŽANA: kiosk TTL - Partizanska 33

Supermarket »Kras« (tudi ob nedeljah) bife Timav na avtobusni postaji (tudi ob nedeljah)

DUTOVLJE: Market Kras

KOMEN: Market Preskrba

GORJANSKO: Market Kras

LOKEV: Market Preskrba (tudi ob nedeljah)

DIVAČA: kiosk Delo

KOZINA: blagovna hiša Timav (tudi ob nedeljah)

ŠKOFIJE: kiosk Barolin

ANKARAN: kiosk Delo posl. št. 16

kiosk Tobak posl. št. 20

KOPER: vsi kioski Dela in Primorskega tiska

ob nedeljah: kiosk Delo na avtobusni postaji

in kiosk Primorski tisk na Kidričevi ulici

IZOLA: kiosk Delo št. 3

kiosk Primorski tisk

kiosk Babič - Ul. 1. maja

Samopostrežna restavracija Stavbenik -

Cankarjev dvorci 17 (samo ob nedeljah)

PIRAN: knjigarna Primorski tisk

kiosk Volčič - Tartinijev trg

kiosk Cvetič - Tartinijev trg (tudi ob nedeljah)

PORTOROŽ: Primorski tisk - knjigarna (tudi ob nedeljah)

LUCIJA: kiosk Tobak

V glavnih kioskih:

SAVUDRIJA

NOVI GRAD

UMAG

VRSAR

POREČ

ROVINJ

PULJ

LABIN

MALI LOŠINJ

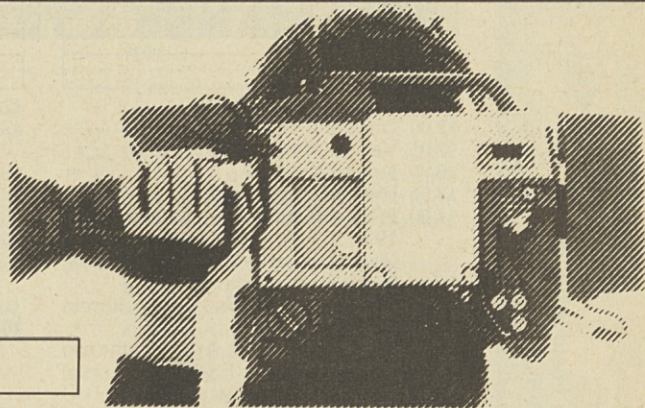
VELI LOŠINJ

OPATIJA

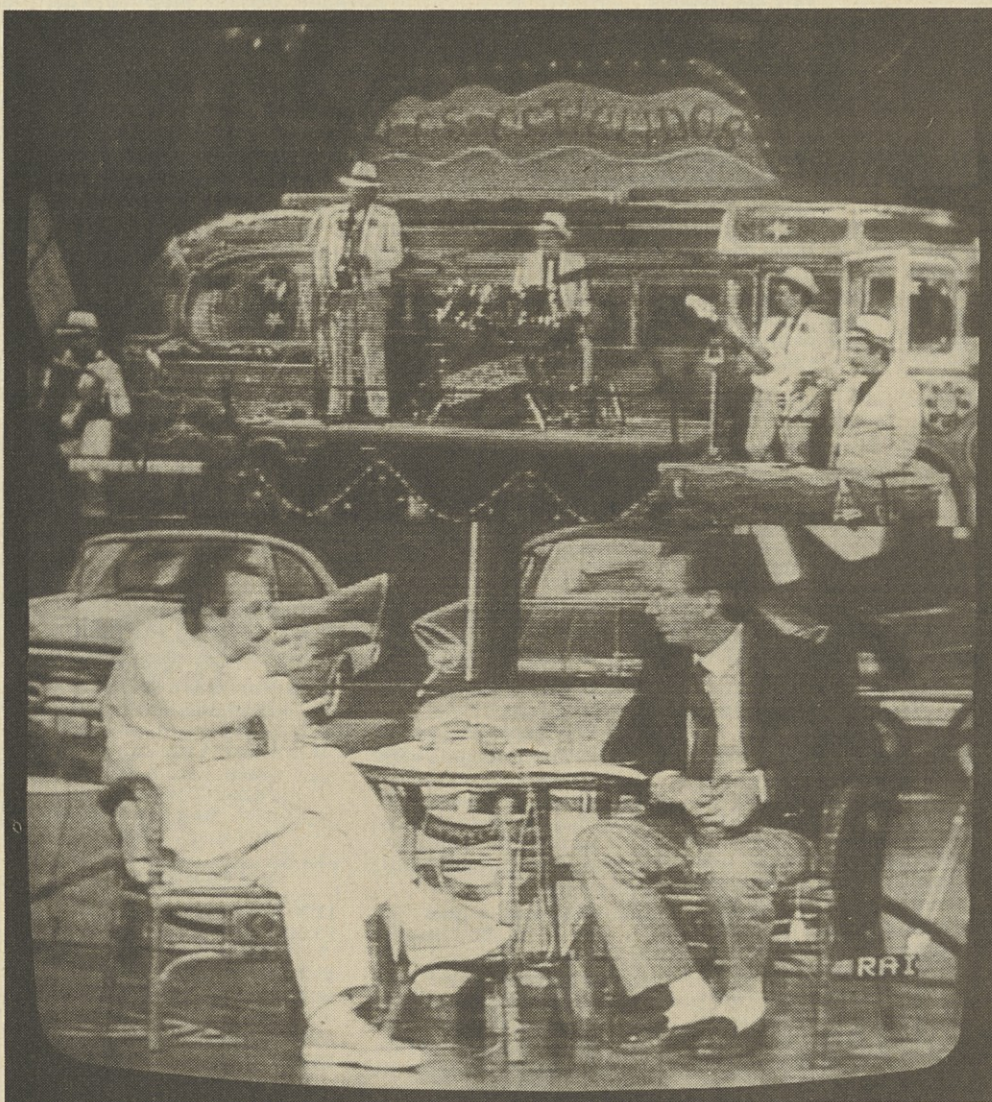
primorski
dnevnik

TVteden

od torka 18. do sobote 22. avgusta 1987



Odprto za dopust



Od začetka avgusta, ko je večina Italijanov tradicionalno na dopustu, se na drugi mreži RAI večer za večerom pojavljata na ekranu Toni Garrani in Michele Mirabella. Za debelušastega in dobrodušnega Garranija ter resnejšega in bolj gosposkega Mirabello je Za dopust odprto prva televizijska izkušnja, medtem ko sta prej že nekaj let sodelovala z drugo radijsko mrežo in vsak dopoldne kratkočasila poslušalce s svojimi vici in norčijami.

Oddaja Mirabelle in Garranija se v marsičem zgleduje po oddajah, ki si jih je izmislil v prejšnjih letih Renzo Arbore, saj temelji na vicih, dialogu, norčijah in, zakaj ne, na vsakdanjih neumnostih in doživljajih dveh ali treh oseb. Vendar scenografija pri Mirabelli in Garraniju ni tako razkošna in humor ne sega v tolikšni meri na področje norosti. Prve oddaje

so bile nekoliko pod tonom, sedaj pa sta se konferansjeja ujela in improvizacija je živahnejša.

Udobno razkomodena v foteljih, ob spremstvu nostalgije in ne ravno najbolj uglašene band, Garrani in Mirabella večer za večerom komentirata najnovejše dogodke, predvsem pa skušata reševati ključna življenjska vprašanja kot: ali je led boljši v kockah ali v kroglicah, ali naj nosečnica raje plava na hrbtu ali na trebuhu, ali je sprejemljiv heteroseksualni otrok, kako naj si Italijani vežejo vezalke, ali...

Pri tem si konferansjeja privoščita marsikatero pikro na račun politikov in oblastnikov. Najbolj čudno je, da jima ni doslej nihče zameril. Morda ker je njuna štacuna za dopust odprta, medtem ko so ostali na oddihu.

Morda vas zanima

film

torek 20.30 Rete 4
Viva Zapata! (vestern)
sreda 20.30 RAI 1
Momenti di gloria (dram.)
sreda 23.55 RAI 2
Mannequin (dram.)
četrtek 20.30 RAI 2
Trappola per uno sbirro (akcij.)
petek 20.30 Rete 4
Gigi (glasb.)
sobota 20.30 RAI 2
Il paradiso può attendere (kom.)

glasba

četrtek 22.25 RAI 1
Zoltan Pesko vadi Rensko zlato
četrtek 21.50 RAI 2
Glasba za poletno noč
petek 20.30 TV-Kp
Brahmsove simfonije z Bernsteinom
sobota 20.20 RAI 3
Rossinijeva opera Ermione

šport

torek 17.25 RTV-Lj in TV-Kp
EP v plavanju
sreda 17.25 RAI 3, RTV-Lj in TV-Kp
EP v plavanju
sreda 20.00 RTV-Lj in TV-Kp
Medn. altetski miting (iz Züricha)
sreda 22.40 RAI 1
Medn. altetski miting (iz Züricha)
četrtek 17.25 RAI 3, RTV-Lj in TV-Kp
EP v plavanju
petek 23.15 RAI 1
Medn. altetski miting (iz Berlina)
petek 17.25 RAI 3, RTV-Lj in TV-Kp
EP v plavanju
sobota 14.00 RAI 3
EP v skokih v vodo
sobota 17.25 RAI 3, RTV-Lj in Tv-Kp
EP v plavanju

ali

petek 22.05 TV-Kp
Večer z Royal Balletom
sobota 12.05 RAI 1
Cullberg Ballet



ITALIJANSKA TELEVIZIJA

RAI 1

- 11.55 Vremenska napoved
12.00 Dnevnik - kratke vesti
12.05 Variete: Portomatto (1. del)
13.30 Dnevnik
13.55 Dnevnik - tri minute
14.00 Film: Notre Dame (dram., ZDA 1939, r. William Dieterle, i. Charles Laughton, Maureen O'Hara)
15.55 Risanke: Rosaura
16.20 Dokumentarec: La lunga marcia del caribù
17.15 Nadaljevanka: Appuntamento con il mistero - ESP (1. del)
18.30 Variete: Portomatto (2. del)
19.40 Almanah in vreme
20.00 Dnevnik
20.30 Dokumentarec: Quarkov svet
21.15 Nadaljevanka: Giustizia sarà fatta (r. David Green, i. Karl Malden, Eva Marie Saint, Barry Newman, 1. del)
22.05 Dnevnik
22.15 Nadaljevanka: Giustizia sarà fatta (2. del)
22.55 Variete: Napoli prima e dopo - Nuovo sound mediterraneo
24.00 Dnevnik - zadnje vesti

RAI 2

- 12.00 Dok.: Emma e il nonno
12.10 Nadaljevanka: Una storia viennese - La bancarotta (2. del)
13.00 Dnevnik - ob trinajstih
13.25 Dnevnik - šport
13.30 Nanizanka: Saranno famosi
14.20 Zabavna oddaja: Arcobaleno, vmes dokumentarec Misteri del profondo blu, risanka Dick Tracy in nanizanka Blondie
16.55 Film: Lo credevano uno stinco di santo (western, It. 1974, r. Juan Bosch, i. Anthony Steffen, Daniel Martin)
18.25 Športne vesti
18.40 Nanizanka: Perry Mason
19.30 Vreme in dnevnik
20.15 Športne vesti
20.30 Film: Dieci secondi per fuggire (dram., ZDA 1974, r. Tom Gries, i. Charles Bronson, Robert Duval, Jill Ireland)
22.10 Dnevnik - nocoj
22.25 Aktualno: Poletni almanah
23.15 Dnevnik - kratke vesti
23.30 Šport: nogometna tekma Milan-Steaua Bucarest

RAI 3

- 13.55 Šport: Evropsko prvenstvo v skokih v vodo - moški (prenos iz Strassbourga)
19.00 Vreme in dnevnik
19.20 Deželne vesti
19.30 Dnevnik
20.00 Izobraževalna oddaja: Jadranje, tehnika in prireditve - Najdena jadrnica (priprava Ettore Del Giacco in Aldo Facchetti, r. Filippo Bussi, 2. del)
20.30 Nanizanka: I professionals - Controspionaggio, (r. Denis Lewiston, i. Gordon Jackson, Martin Shaw, Lewis Collins)
21.30 Dnevnik - kratke vesti
21.45 Film: La morte arriva con la valigia bianca (krim., ZDA 1972, r. Robert Culp, i. Bill Cosby, Robert Culp, Rosalind Cash)
23.35 Dokumentarec: Planetarij - Radoveden pogled med poletne zvezde (priprava Giangi Poli in Biancamaria Pontillo, r. Sandra Quarra)
23.50 Dnevnik
23.55 Deželne vesti

JUGOSLOVANSKA TELEVIZIJA

RTV Ljubljana

- 17.00 Poročila
17.05 Plesne domisljice: Plesna skupina Igen iz Celja (V skupini Igen plešejo deklice, stare od 7 do 12 let, ki si pod vodstvom Igorja Jelena utirajo pot v svet glasbe in plesa. Skupaj z mentorjem ne prestando snujejo nove plesne postavitve. Nekateri od teh bodo predstavili v današnji oddaji.)
17.25 Šport: EP v plavanju (prenos iz Strassbourga)
19.00 Risanke
19.26 Vreme in dnevnik
20.00 TV drama: Rubikova kocka (M. Duhaček-P. Sudek, r. J. Svoboda, i. K. Hlušička, R. Brzobohaty, prevedel Samo Savnik)
21.30 Izobraževalna oddaja: Zdravilne vode - Portoroške terme
22.00 Dnevnik
22.15 Zabavna oddaja: Poletna noč, nato nadaljevanka Sever in Jug (10. del) in angleška humoristična serija Samo bedaki in konji (12. del)

TV Koper

- 17.00 Otroški program: Risanke
17.25 Šport: plavanje - finale evropskega prvenstva (prenos iz Strassbourga)
19.00 Odprta meja
19.30 TVD Stičiče

- 19.45 Nadaljevanka: Veronica
20.30 Film: Rio Conchos (western, r. Gordon Douglas, i. Richard Boone, Tony Franciosa)
22.00 TVD Vsesedane
22.15 Nadaljevanka: Delitto e castigo (priredba Tullio Kezich in Mario Missiroli, r. Mario Missiroli, 3. del)
23.25 Rubrika z Barbaro Bouchet

ZASEBNE POSTAJE

CANALE 5

- 8.30 Jutranja telovadba
8.40 Nadaljevanka: La grande vallata
9.30 Nanizanka: Alice
10.00 Film: Delitto a Mulberry Street (krim., ZDA 1976, r. Harvey Hart, i. Andy Griffith, Bradford Dillman)
11.30 Nanizanki: Lou Grant, 12.30 Bonanza
13.30 Nad.: Colorado
14.30 Film: Il sosia (dram., ZDA 1976, r. John Grissmer, i. Robert Lansing, Judith Chapman)
16.00 Nanizanke: Kate e Alie, 16.30 L'uomo di Atlantide, 17.30 L'albero delle mele, 18.00 Una famiglia americana, 19.00 I Jefferson, 19.30 Love Boat
20.30 Nan.: Falcon Crest
22.30 Rubrika: Forum (vodi Catherine Spaak)
23.10 Aktualnosti: Človek znanstvenik (vodi Maurizio Costanzo)
23.55 Nanizanka: Sceriffo a New York

RETEQUATTRO

- 8.30 Naniz.: Gunsmoke, 9.15 Lancer, 10.00 Lobo, 11.00 La squa-

driglia delle pecore nere, 12.00 Due onesti fuorilegge

- 13.00 Otroška oddaja: Ciao ciao, vmes risanke Banana Split, Chappy, La corsa senza limiti, Masters
14.30 Nanizanke: Detective per amore, 15.30 Mary Benjamin, 16.15 I giorni di Brian
17.00 Dokumentarna serija: Quaderni della natura
17.30 Nanizanke: Il Santo, 18.30 Switch, 19.30 New York New York
20.30 Film: Viva Zapata! (western, ZDA 1952, r. Elia Kazan, i. Marlon Brando, Anthony Quinn, Lou Gilbert)
22.45 Nad.: Peyton Place
23.45 Nanizanki: Mod Squad, 0.45 Mystery Movies - Banacek

ITALIA 1

- 8.30 Nan.: La strana coppia
9.00 Film: Sarà capitato anche a voi (glasb., It. 1969, r. Bruno Corbucci, i. Little Tony)
10.30 Nanizanke: Gli eroi di Hogan, 11.00 Ralph Supermaxieroe, 12.00 L'uomo da sei milioni di dollari, 13.00 Hardcastle and McCormick

- 14.00 Glasbena oddaja: Deejay Beach
15.00 Nanizanki: I forti di Forte Coraggio, 15.30 Furia
16.00 Otroška oddaja: Bim, Bum, Bam, vmes risanke Lotti, Flò la piccola Robinson, Nanà supergirl
18.00 Nanizanke: Rin Tin Tin, 18.30 Flipper, 19.00 Chips
20.00 Risanke: Alice nel paese delle meraviglie
20.30 Nanizanke: Stazione di polizia, 21.30 Mike Hammer, 22.30 Troppo forte, 23.00 Pronto soccorso, 23.30 Ai confini della realtà, 24.00 Samurai, 1.30 Hadcastle and McCormick

TELEPADOVA

- 13.00 Risanke: Io sono Teppei, Judo Boy
14.00 Nadaljevanki: Happy end, 15.00 Signore e padrone
16.30 Risanke
19.00 Nanizanki: Sanford and Son, 19.30 Foxfire
20.30 Film: Morte in Vaticano (dram., It. 1982, r. Marcello Aliprandi, i. Terence Stamp, Paola Molina)

- 22.30 Nanizanki: Spy Force, 23.30 Alla ricerca di un sogno
0.30 Film: Vita da clown (kom., ZDA 1981, r. Jackie Cooper, i. Mickey Rooney, Anne Jackson)

TELEFRIULI

- 12.30 Nanizanka: George
13.00 Zdravniška rubrika: Trentatré
13.30 Nadaljevanka: Marta
14.30 Nanizanka: Brothers & Sisters
15.00 Družba: Roberta Pelle
15.30 Glasbena oddaja: Music box
17.00 Film: L'ombra del passato (krim., ZDA 1945, r. Edward Dmytryk, i. Dick Powell, Claire Trevor)
19.00 Dnevnik
20.00 Dnevnik v nemščini
20.30 Rubrika: Župan in njegovi ljudje
22.00 Nanizanka: Sherlock Holmes
22.30 Dnevnik
23.30 Variete: Dadaumpa
1.00 Informativna oddaja: News dal mondo

TELEQUATTRO

- (Se povezuje s sporedi Italia 1)
Lastne oddaje:
14.00 Dogodki in odmevi
19.30 Dogodki in odmevi

ITALIJANSKA TELEVIZIJA

RAI 1

- 11.55 Vremenska napoved
12.00 Dnevnik - kratke vesti
12.05 Variete: Portomatto
13.30 Dnevnik
13.55 Dnevnik - tri minute
14.00 Film: ...e per tetto un cielo di stelle (western, It. 1968, r. G. Petroni, i. Giuliano Gemma, Mario Adorf, Magda Konopka)
15.35 Risanka: Rosaura
16.00 Nanizanka: Taxi
16.25 Dokumentarec: I misterei del gigante africano
17.25 Nadaljevanka: Appuntamento con il mistero - ESP (2. del)
18.30 Variete: Portomatto (2. del)
19.40 Almanah in vremenska napoved
20.00 Dnevnik
20.30 Film: Momenti di gloria (dram., ZDA 1980, r. Hugh Hudson, i. Ben Cross, Ian Charleson, Ian Holm)
22.30 Dnevnik
22.40 Športna sredi, vmes Mednarodni atletski miting (prenos iz Züricha)
24.00 Dnevnik - zadnje vesti

RAI 2

- 12.00 Dok.: Emma e il nonno
12.10 Nadaljevanka: Una storia viennese - Sfortuna in amore (8. del)
13.00 Dnevnik - ob trinajstih
13.25 Dnevnik - šport
13.30 Nanizanka: Saranno famosi
14.20 Zabavna oddaja: Arcobaleno, vmes dokumentarec o rastlinah, risanka Dick Tracy in nanizanka Blondie
16.50 Film: Il rossetto (dram., It. 1960, r. Damiano Damiani, i. Pietro Germi, Georgia Moll)
18.25 Športne vesti
18.40 Nanizanka: Perry Mason
19.30 Dnevnik, vreme in šport
20.30 Film: Mille miliardi di dollari (krim, Fr. 1981, r. Henri Verneuil, i. Patrick Dewaere, Mel Ferrer, Jeanne Moreau)
22.35 Dnevnik
22.50 Aktualno: Poletni almanah
23.40 Dnevnik - kratke vesti
23.55 Nočni film: Mannequin - Frammenti di donna (dram., ZDA 1970, r. Jerry Schatzberg, i. Faye Dunaway, Barry Primus)

RAI 3

- 17.25 Šport: Evropsko prvenstvo v plavanju (prenos iz Strassbourga)
19.00 Dnevnik
19.20 Deželne vesti
19.30 Glasbena oddaja: Pokerconcerto compilation (vodi Mauri Michelsoni, prenos iz dvorane Bussola Inn iz Chianciana)
20.00 Izobraževalna oddaja: Jadranje, tehnika in prireditve - Veter in morje (pripravila Ettore Del Giacco in Aldo Falchetti, r. Filippo Bussi, 3. del)
20.30 Nanizanka: I professionals - Missione segreta
21.30 Dnevnik
21.45 Film: Le piacevoli notti (kom., It. 1966, r. Armando Crispino, i. Ugo Tognazzi, Vittorio Gassman, Gina Lollobrigida)
23.40 Dokumentarec: Planetarij - Radoveden pogled med poletne zvezde (pripravila Giangi Poli in Biancamaria Pontillo, r. Sandra Quarra)
23.55 Dnevnik
24.00 Deželne vesti

JUGOSLOVANSKA TELEVIZIJA

RTV Ljubljana

- 17.00 Poročila
17.05 Otroška oddaja: Pravljice iz lutkarjevega vozička - O možu, ki ni znal nobene zgodbe
17.25 Šport: EP v plavanju (prenos iz Strassbourga; evropsko prvenstvo, katerega pobudnik in glavni organizator je bil Madžar Donath leta 1926, se letos vrši že osemnajstič zapovrstjo. Že drugič se EP pojavlja v Franciji, tretjič pa bodo tekmovanja potekala na zaprtem. Po prvem poskusu v Londonu, leta 1938, je preteklo več kot 40 let, da so to ponovili leta 1981 v Splitu.)
19.00 Risanka

- 19.26 Vremenska napoved
19.30 Dnevnik
20.00 Šport: Mednarodni atletski miting (prenos iz Züricha)
23.15 Dnevnik
23.30 Zabavna oddaja: Poletna noč, nato ameriška nadaljevanka Sever in Jug (po romanih Johna Jakesa, r. Richard T. Heffron in Kevin Connor, 11. del)

TV Koper

- 17.00 Otroški program: risanke
17.25 Šport: plavanje - finale evropskega prvenstva (prenos iz Strassbourga)
19.00 Odprta meja
19.30 TVD Stičiče

- 19.55 Šport: Mednarodni atletski miting (prenos iz Züricha)
23.00 TVD Vsedanes
23.15 Variete: Sotto le stelle

ZASEBNE POSTAJE

CANALE 5

- 8.30 Jutranja telovadba
8.40 Nanizanki: La grande vallata, 9.30 Alice
10.00 Film: La promessa (dram., ZDA 1981, r. Don Taylor, i. Melissa Michaelson)
11.30 Nanizanki: Lou Grant, 12.30 Bonanza
13.30 Nadaljevanka: Colorado
14.30 Film: La caduta di un angelo (dram., ZDA 1981, r. Robert Lewis, i. Dana Hill, Melinda Dillon)
16.00 Nanizanke: Kate e Alie, 16.30 L'uomo di Atlantide, 17.30 L'albero delle mele, 18.00 Una famiglia americana, 19.00 I Jefferson, 19.30 Love Boat
20.30 Film: Il tormento e l'estasi (biog., VB 1965, r. Carol Reed, i. Charlton Heston, Rex Harrison, Tomas Milian)
22.30 Znanstvena oddaja: Big Bang estate
23.50 Nanizanki: Fifty Fifty, 0.50 Sceriffo a New York

RETEQUATTRO

- 8.30 Nanizanke: Gunsmoke, 9.15 Lancer, 10.00

- Lobo, 11.00 La squadriglia delle pecore nere, 12.00 Due onesti fuorilegge
13.00 Otroška oddaja: Ciao ciao, risanke Banana Split, Chappy, La corsa senza limiti, Masters
14.30 Nanizanke: Detective per amore, 15.30 Mary Benjamin, 16.15 I giorni di Brian
17.00 Dokumentarna serija: Quaderni della natura
17.30 Nanizanke: Il Santo, 18.30 Switch, 19.30 New York, New York
20.30 Film: L'ultima minaccia (dram., ZDA 1952, r. Richard Brooks, i. Humphrey Bogart, Kim Hunter)
22.15 Nad.: Peyton Place
23.15 Nanizanki: Mod Squad, 0.15 Banacek, 1.30 Ironside

ITALIA 1

- 8.30 Nan.: La strana coppia
9.00 Film: Crociera di lusso (glasb., ZDA 1948, r. Richard Whore, i. George Brent)
10.30 Nanizanke: Gli eroi di Hogan, 11.00 Ralph Supermaxieroe, 12.00 L'uomo da sei milioni

- di dollari, 13.00 Hardcastle e McCormick
14.00 Glas. odd.: DeeJay Beach
15.00 Nanizanki: I forti di Forte Coraggio, 15.30 Furia
16.00 Otroška oddaja: Bim, Bum, Bam, vmes risanke Lotti, Flo la piccola Robinson, Nanà supergirl
18.00 Nanizanke: Rin Tin Tin, 18.30 Flipper, 19.00 Chips
20.00 Risanka: Alice nel paese delle meraviglie
20.30 Nanizanki: A Team, 21.30 Riptide
22.30 Glasbena oddaja: Be bop a lula
23.30 Nanizanke: Ai confini della realtà, 24.00 Samurai, 1.30 Hardcastle e McCormick

TELEPADOVA

- 12.00 Nadaljevanka: Signore e padrone
13.00 Risanki: Io sono Teppei, Judo Boy
14.00 Nadaljevanki: Happy End, 15.00 Signore e padrone
16.30 Risanke
19.00 Nanizanki: Sanford and Son, 19.30 Insiders
20.30 Film: Luca il contrabbandiere (dram., It.

- 1980, r. Lucio Fulci, i. Fabio Testi, Ivana Monti)
22.30 Film: Survivor, l'aereo maledetto (fant., VB 1982, r. David Hemmings, i. Robert Powell, Jenny Agutter)
24.00 Film: Lo specchietto retrovisore (dram., ZDA 1984, r. Lou Antonio, i. Lee Remick, Michael Beck)

TELEFRIULI

- 12.00 Nanizanka: George
13.00 Dok.: Bella Italia
13.30 Nadaljevanka: Marta
14.30 Nanizanka: Brothers & Sisters
15.00 Dražba: Roberta Pelle
15.30 Glas. odd.: Music box
17.45 Nad.: Naumachos
19.00 Dnevnik
20.00 Dnevnik v nemščini
20.30 Rubrika: Župan in njegovi ljudje
22.00 Nanizanka: Sherlock Holmes
22.30 Dnevnik
23.30 Variete: Il cappello sulle ventitre
0.30 Informativna oddaja: News dal mondo

TELEQUATTRO

- (Se povezuje s sporedi Italia 1)
Lastne oddaje:
19.30 Dogodki in odmevi

SPREDA, 19. AVGUSTA



tednik slovenec
videmske pokrajine
Uredništvo v Čedadu
Tel. (0432) 731190

novi
matajur



ITALIJANSKA TELEVIZIJA

RAI 1

- 11.55 Vremenska napoved
12.00 Dnevnik - kratke vesti
12.05 Variete: Portomatto (1. del)
13.30 Dnevnik
13.55 Dnevnik - tri minute
14.00 Film: Il grande cielo (pust., ZDA 1952, r. Howard Hawks, i. Kirk Douglas, Dewey Martin)
16.05 Risanka: Rosaura
16.30 Dokumentarec: Le isole incantate (pripravila Alan in Joan Rot)
17.30 Nadaljevanka: Appuntamento con il mistero - ESP (3. del)
18.30 Variete: Portomatto (2. del)
19.40 Almanah in vreme
20.00 Dnevnik
20.30 Film: Due stelle nella polvere (vestern, ZDA 1967, r. Arnold Laven, i. George Peppard, Dean Martin, Jean Simmons)
22.15 Dnevnik
22.25 Glasbena oddaja: Vaje prologa Rensko zlato k Nibelunški tetralogiji Richarda Wagnerja z dirigentom Zoltanom Peskom (r. Gianfranco de Bosio)
23.30 Dnevnik - zadnje vesti

RAI 2

- 12.00 Dok.: Emma e il nonno
12.10 Nad.: Una storia viennese
13.00 Dnevnik - ob trinajstih
13.25 Dnevnik - šport
13.30 Nanizanka: Saranno famosi
14.20 Zabavna oddaja: Arcobaleno, vmes dokumentarec, risanka in nanizanka
16.45 Film: Obiettivo ragazze (kom., It. 1963, r. Mario Mattoli, i. Walter Chiari, Carlo Campanini)
18.25 Športne vesti
18.40 Nanizanka: Perry Mason
19.30 Vreme, dnevnik in športne vesti
20.30 TV film: Trappola per uno sbirro (r. Dominique Othenin Girard, i. Wadeck Stanczak, Jean Ecoffey)
21.50 Glasbena oddaja: Musica per una notte d'estate (1. del)
22.30 Dnevnik
22.45 Musica per una notte d'estate (2. del)
23.25 Dnevnik
23.40 Film: Monthy Python (kom., VB 1975, r. Terry Gilliam in Terry Jones, i. Graham Chapman, John Cleese)

RAI 3

- 14.25 Šport: Evropsko prvenstvo v skokih v vodo (prenos iz Strassbourga)
16.00 Šport: Evropsko prvenstvo v sinhroniziranem plavanju (prenos iz Strassbourga)
17.25 Šport: Evropsko prvenstvo v plavanju (prenos iz Strassbourga)
19.00 Dnevnik
19.20 Deželne vesti
20.00 Izobraževalna oddaja: Jadranje, tehnika in prireditve - Na morju (pripravila Ettore Del Giacco in Aldo Falchetti, 4. del)
20.30 Nanizanka: I professionals - La doppia vendetta
21.30 Dnevnik - kratke vesti
21.45 Film: Edoardo? Mio figlio! (dram., ZDA 1949, r. George Cukor, i. Spencer Tracy, Deborah Kerr)
23.10 Dokumentarna oddaja: Planetarij - Radoveden pogled med poletne zvezde (pripravila Gianni Poli in Biancamaria Pontillo)
23.50 Dnevnik - zadnje vesti
23.55 Deželne vesti

JUGOSLOVANSKA TELEVIZIJA

RTV Ljubljana

- 16.50 Poročila
16.55 Otroška oddaja: Pomlad v dolini ribnikov (Skupina otrok se je odpravila v dolino ribnikov in tam odkrivala skrivnosti pomladi: divje račke, gnezdo z račjimi jajci, žabe in žabji mrest, iz vrbovih vej pa so si otroci naredili piščalke.)
17.10 Pravljica: Brundo na gugalnici (Najbrž bi niti otroci ne imeli težav, ki si jih nakoplje medvedek, ko si želi guganja na navadni gugalnici! Dogodivščine medvedka Brunda je opisala pisateljica Helene Bechler.)
17.25 Šport: EP v plavanju (prenos iz

Strassbourga)

- 19.10 Risanka
19.26 Vreme in dnevnik
20.00 Tednik
21.05 Nanizanka: Maupassantove novele (6. in zadnji del)
22.10 Dnevnik
22.25 Zabavna oddaja: Poletna noč, nato nadaljevanka Sever in Jug (12. del)

TV Koper

- 17.00 Otroški program: risanke
17.25 Šport: EP v plavanju (prenos iz Strassbourga)
19.00 Odprta meja
19.30 TVD Stičiče
19.45 Nadaljevanka: Veronica

- 20.30 Film: Avanti c'è posto (r. Mario Bonnard, i. Aldo Fabrizi, Andrea Checchi, Adriana Benuzzi)
22.00 TVD Vsedanes
22.25 Nadaljevanka: Piccolo mondo moderno (po istoimenskem romanu Antonia Fogazzara, r. Daniele D'Anza, i. Aldo Reggiani, Lorenza Guerrieri, Valentina Fortunato, 1. del)
23.30 Rubrika z Barbaro Bouchet

ZASEBNE POSTAJE

CANALE 5

- 8.30 Jutranja telovadba
8.40 Nanizanki: La grande vallata, 9.30 Alice
10.00 Film: Inondazione (dram., ZDA 1976, r. Earl Bellamy, i. Robert Culp, Martin Milner)
11.30 Nanizanki: Lou Grant, 12.30 Bonanza
13.30 Nadaljevanka: Colorado
14.30 Film: Urla di terrore (krim., ZDA 1974, r. James Goldstone, i. John Forsythe, Earl Holliman)
16.00 Nanizanke: Kate e Alie, 16.30 L'uomo di Atlantide, 17.30 L'albero delle mele, 18.00 Una famiglia americana, 19.00 I Jefferson, 19.30 Love Boat
20.30 Glasbena oddaja: Festivalbar 87
23.00 Nanizanki: Mc Gruder & Loud, 0.10 Sceriffo a New York

RETEQUATTRO

- 8.30 Nanizanke: Gunsmoke, 9.15 Lancer, 10.00 Lobo, 11.00 La squadriglia delle pecore nere, 12.00 Due onesti fuorilegge

- 13.00 Otroška oddaja: Ciao ciao, vmes risanke Banana Split, Chappy, La corsa senza limiti, Masters
14.30 Nanizanke: Detective per amore, 15.30 Mary Benjamin, 16.15 I giorni di Brian
17.00 Dokumentarna serija: Quaderni della natura
17.30 Nanizanke: Il Santo, 18.30 Switch, 19.30 New York New York
20.30 TV film: Lucky Luciano (7. del)
21.30 Nanizanke: Nero Wolfe, 22.30 Peyton Place, 23.30 Mod Squad, 0.30 Mystery Movies - Banacek

ITALIA 1

- 8.30 Nanizanka: La strana coppia
9.00 Film: Lisa dagli occhi blu (glasb., It. 1969, r. Bruno Corbucci, i. Mario Tessuto)
10.30 Nanizanke: Gli eroi di Hogan, 11.00 Ralph Supermaxieroe, 12.00 L'uomo da sei milioni di dollari, 13.00 Hardcastle and McCormick
14.00 Glasbena oddaja: Deejay Beach
15.00 Nanizanki: I forti di Forte Coraggio, 15.30 Furia

- 16.00 Otroška oddaja: Bim, Bum, Bam, vmes risanke Lo specchio magico, Lotti, Flò la piccola Robinson, Nanà super-girl
18.00 Nanizanke: Rin Tin Tin, 18.30 Flipper, 19.00 Chips
20.00 Risanka: Alice nel paese delle meraviglie
20.30 Film: Tutti a casa (dram., It. 1960, r. Luigi Comencini, i. Alberto Sordi, Eduardo De Filippo, Carla Gravina)
22.30 Dokumentarec: Jonathan
23.30 Nanizanke: Ai confini della realtà, 24.00 Samurai, 1.30 Hardcastle and McCormick

TELEPADOVA

- 12.00 Nadaljevanka: Signore e padrone
13.00 Risanki: Io sono Teppei, Judo Boy
14.00 Nadaljevanki: Happy end, 15.00 Signore e padrone
16.30 Risanke
19.00 Nanizanki: Sanford & Son, 19.30 Half Nelson
20.30 Film: Il cappotto di legno (dram., It. 1982, r. Gianni Manera, i. Gianni Manera, Michel Constantin)

- 22.30 Šport: catch
23.30 Nanizanka: Alla ricerca di un sogno
0.30 Film: Diecimila donne alla deriva (dram., ZRN 1958, r. Wolfgang Gluck, i. Gerlinde Locker, Wolf Albach Retty)

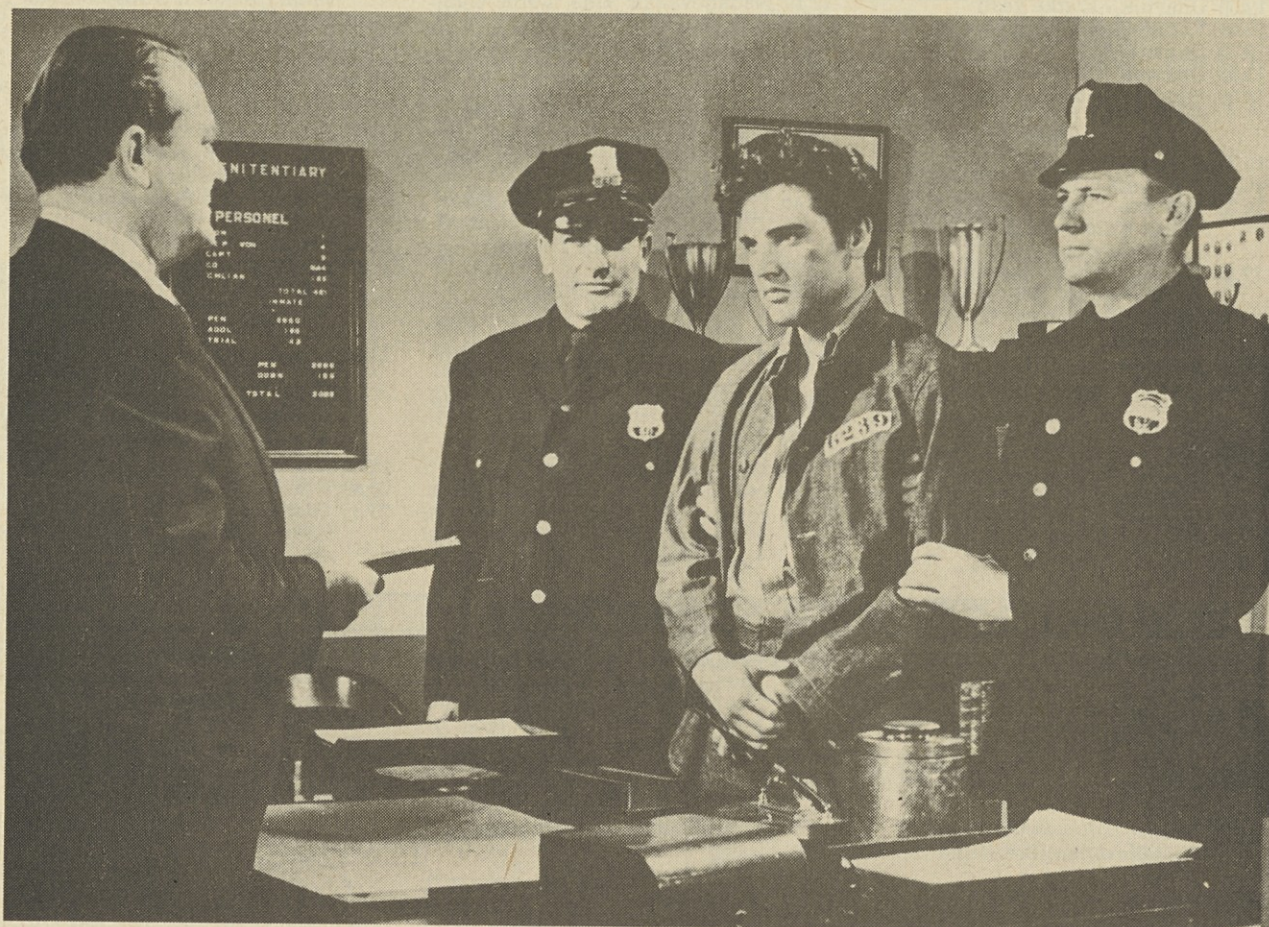
TELEFRIULI

- 12.30 Nanizanki: George, 13.00 Bigfoot e il ragazzo selvaggio
13.30 Nadaljevanka: Marta
14.30 Nanizanka: La piccola Margie
15.00 Dražba: Roberta Pelle
15.30 Glasbena oddaja: Music Box
17.45 Nanizanka: Scacco matto
19.00 Dnevnik
20.00 Dnevnik v nemščini
20.30 Nadaljevanka: La corona del diavolo
21.30 Dokumentarec: Africa '80
22.30 Dnevnik
23.30 Nadaljevanka: Le ali della colomba
0.30 Informativna oddaja: News dal mondo

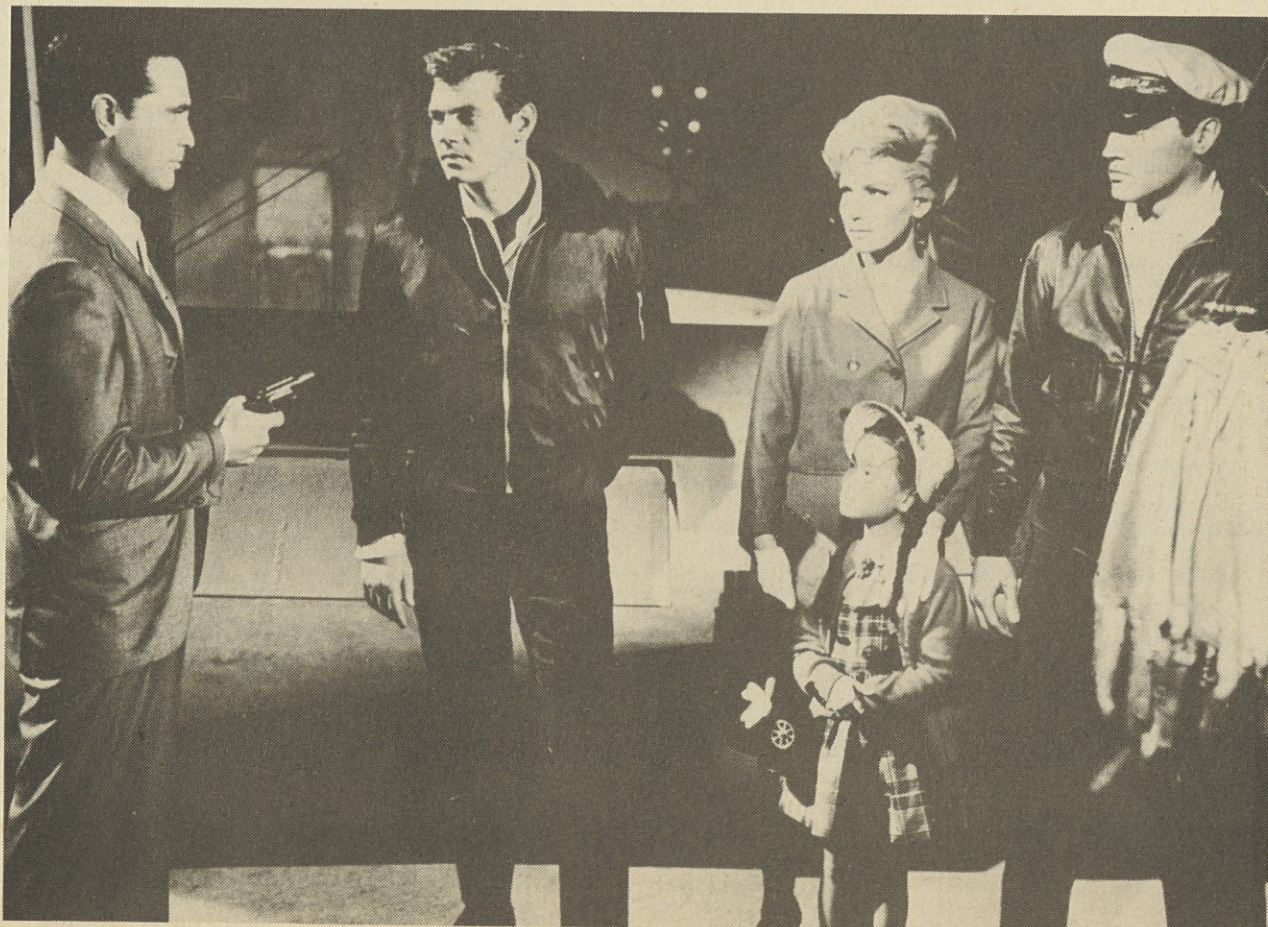
TELEQUATTRO

- (Se povezuje s sporedi Italia 1)
Lastne oddaje:
19.30 Dogodki in odmevi

Mit rock' n' rolla



Desetletnica smrti rock zvezde Elvisa Presleya je priložnost, da si ponovno ogledamo splet nizkoproročanskih, a nedvomno visokorentabilnih filmov, v katerih je Elvis igral edino omembe vredno vlogo. V filmski svet je Elvis stopil leta 1956 - leto po podpisu pogodbe z RCA - njegova filmska kariera pa je trajala 33 filmov, od Love Me Tender (1956) do dokumentarca Elvis On Tour (1972).



Grafično oblikovanje
in načrtovanje.

Tel. (040) 763856

graficenter





Tel. (040) 728060

KNJIŽNE IZDAJE

Leposlovje, družboslovne znanosti, vprašanja narodnostnih manjšin, monografije, jezikovni učbeniki, likovne in otroške izdaje, kasete in plošče. V slovenščini in italijanski.



PETEK, 21. AVGUSTA

ITALIJANSKA TELEVIZIJA

RAI 1

- 11.55 Vremenska napoved
12.00 Dnevnik - kratke vesti
12.05 Variete: Portomatto (1. del)
13.30 Dnevnik
13.55 Dnevnik - tri minute
14.00 Film: La carovana dei Mormoni (pust., ZDA 1950, r. John Ford, i. Ben Johnson, Joanne Dru)
15.35 Risanka: Rosaura
16.00 Nanizanka: Taxi
16.25 Dokumentarec: Il parco di Bhraptur (pripravila Stanley in Belinda Breeden)
17.20 Nadaljevanka: Appuntamento con il mistero - ESP (4. del)
18.30 Variete: Portomatto (2. del)
19.40 Almanah in vremenska napoved
20.00 Dnevnik
20.30 Film: Totò story (kom., It. 1968, i. Totò)
22.15 Dnevnik
22.25 Dnevnik - posebna oddaja
23.15 Šport: Mednarodni atletski miting (prenos iz Berlina), EP v vaterpolu, Italija-Spanija (prenos iz Strassbourg)
0.30 Dnevnik - zadnje vesti

RAI 2

- 12.00 Dok.: Emma e il nonno
12.10 Nadaljevanka: Una storia viennese (9. del)
13.00 Dnevnik - ob trinajstih
13.25 Dnevnik - šport
13.30 Nanizanka: Saranno famosi
14.20 Zabavna oddaja: Arcobaleno, vmes dokumentarec o živalih, risanka Dick Tracy in nanizanka Blondie
16.40 Film: I pericoli di Paolina (kom., ZDA 1967, r. Herbert B. Leonard, i. Pat Boone, Terry Thomas)
18.25 Športne vesti
18.40 Nanizanka: Perry Mason
19.30 Vreme in dnevnik
20.15 Športne vesti
20.30 Kabaret: Per chi suona la campanella
21.30 Glasbena oddaja: Improvvisando
22.30 Dnevnik
22.45 Aktualno: Poletni almanah
23.35 Dnevnik - zadnje vesti
23.50 Nočni film: La storia di Oliver (dram., ZDA 1978, r. John Korty, i. Ryan O'Neal, Candice Bergen, Nicola Pagetti)

RAI 3

- 17.25 Šport: Evropsko prvenstvo v plavanju (prenos iz Strassbourg)
19.00 Dnevnik
19.20 Deželne vesti
19.30 Glasbena oddaja: Special Savage (prenos iz dvorane Bussola Inn iz Chianciana)
20.00 Izobraževalna oddaja: Jadranje, tehnika in prireditve - Jadrana univerza (5. del)
20.30 Nanizanka: I Professionals - Due più due
21.30 Dnevnik
21.45 Film: Il dominatore del Texas (western, ZDA 1953, r. Nathan Juran, i. Audie Murphy, Susan Cabot, Paul Kelly)
23.30 Dokumentarna oddaja: Planetarij - Radoveden pogled med poletne zvezde (pripravila Giorgi Poli in Biancamaria Pontillo, r. Sandra Quarra)
23.20 Dnevnik - zadnje vesti
23.50 Deželne vesti
23.35 Gledališka oddaja: Ploskanje - Album velike igralka Emme Grammatice (7. del)

JUGOSLOVANSKA TELEVIZIJA

RTV Ljubljana

- 16.55 Poročila
17.00 Otroška nadaljevanka: Dr. Who - Ladja v vesolju (3. del)
17.25 Šport: EP v plavanju (prenos iz Strassbourg)
19.00 Risanka
19.26 Vreme in dnevnik
20.00 Nadaljevanka: Brezčasna dežela (4. del)
20.55 Dok.: Ljubitelji narave
21.35 Dnevnik
21.50 Zabavna oddaja: Poletna noč, nato film Doktor Popaul (dram., Fr. 1972, r. Claude Chabrol, i. Jean-Paul Belmondo, Mia Farrow, Laura Antonelli; nocoj je v okviru ciklusa Claudia Chabrola

na sporedu film, ki je ob svojem izidu presenetil gledalce in kritike obenem. Značilnosti, ki ga ločita od ostalih, pa sta farsa in poseben humor. Zdi se, da ja novi ključ, s katerim Chabrol opazuje človeka in dogajanje, precej motil filmske kritike. Končna sodba pa naj ostane gledalcu...)

TV Koper

- 17.00 Otroški spored: Risanke
17.25 Šport: EP v plavanju (prenos iz Strassbourg)
19.00 Odprta meja
19.30 TVD Stičiče
19.45 Nadaljevanka: Veronica

- 20.30 Koncert: Brahmsove simfonije z Leonardom Bernsteinom in dunajsko Filharmonijo
21.50 TVD Vsedanes
22.05 Večer z Royal Balletom (1. del)
23.00 Dokumentarec: Gradovi - Zgodbe v zgodovini

ZASEBNE POSTAJE

CANALE 5

- 8.30 Jutranja telovadba
8.40 Nanizanki: La grande vallata, 9.30 Alice
10.00 Film: Terza ragazza da sinistra (kom., ZDA 1973, r. Peter Medak, i. Kim Novak, Tony Curtis)
11.30 Nanizanki: Lou Grant, 12.30 Bonanza
13.30 Nadaljevanka: Colorado
14.30 Film: Il segno di Zorro (pust., ZDA 1974, r. Don McDougall, i. Frank Langella, Riccardo Montalban)
16.00 Nanizanke: Kate e Alie, 16.30 L'uomo di Atlantide, 17.30 L'albero delle mele, 18.00 Una famiglia americana
19.00 Nanizanki: I Jefferson, 19.30 Love Boat
20.30 Nadaljevanka: Ritorno a Eden
22.20 Nanizanke: Top Secret, 23.20 Lottery, 0.20 Sceriffo a New York

RETEQUATTRO

- 8.30 Nanizanke: Gunsmoke, 9.15 Lancer, 10.00 Lobo, 11.00 La squadriglia delle pecore

- nere, 12.00 Due onesti fuorilegge
13.00 Otroška oddaja: Ciao ciao, vmes risanke Banana Split, Chappy, La corsa senza limiti, Masters
14.30 Nanizanke: Detective per amore, 15.30 Mary Benjamin, 16.15 I giorni di Brian
17.00 Dokumentarna serija: Quaderni della natura
17.30 Nanizanke: Il Santo, 18.30 Switch, 19.30 New York New York
20.30 Film: Gigi (glasb., ZDA 1958, r. Vincente Minelli, i. Leslie Caron, Maurice Chevalier)
22.50 Nadaljevanka: Peyton Place
23.50 Nanizanki: Mod Squad, 0.50 Banacek

ITALIA 1

- 8.30 Nanizanka: La strana coppia
9.00 Film: Il villaggio più pazzo del mondo (glasb., ZDA 1959, r. Melvin Frank, i. Leslie Parrish, Peter Palmer)
10.30 Nanizanke: Gli eroi di Hogan, 11.00 Ralph supermaxieroe, 12.00 L'uomo da sei milioni di dollari, 13.00 Hardcastle and McCormick

- 14.00 Glasbena oddaja: Deejay Beach
15.00 Nanizanki: I forti di Forte Coraggio, 15.30 Furia
16.00 Otroška oddaja: Bim, Bum, Bam, vmes risanke Lotti, Flo la piccola Robinson, Nanà Supergirl
18.00 Nanizanke: Rin Tin Tin, 18.30 Flipper, 19.00 Chips
20.00 Risanka: Pollyanna
20.30 Film: Il texano dagli occhi di ghiaccio (western, ZDA 1976, r. Clint Eastwood, i. Clint Eastwood, Chief Dan George)
23.10 Šport: poletni nogomet
23.40 Nanizanke: Giudice di notte, 0.10 Ai confini della realtà, 0.40 Samurai

TELEPADOVA

- 13.00 Risanki: Io sono Teppei, Judo Boy
14.00 Nadaljevanki: Happy end, 15.00 Signore e padrone
16.30 Risanke
19.00 Nanizanki: Sanford and Son, 19.30 Foxfire
20.30 Film: Niente vergini in collegio (kom., ZDA 1979, r. André Farwagi,

- i. Nastassja Kinski, Gerry Sandquist)
22.30 Film: Prima linea chiama commandos (vojni, ZDA 1959, r. Burt Tropper, i. Wally Campo, Brandon Carroll)
24.00 Film: Furia a Marra-kech (krim., ZDA 1966, r. Mino Loy, i. Dominique Boschero, Stephen Forsyth)

TELEFRIULI

- 12.30 Nanizanka: George
13.00 Medicinska rubrika
13.30 Nadaljevanka: Marta
14.30 Nanizanka: Brothers and Sisters
15.00 Družba: Roberta Pelle
15.30 Glasbena oddaja: Music Box
17.45 Nanizanka: Scacco matto
19.00 Dnevnik
20.00 Dnevnik v nemščini
20.30 Variete: Cari amici vicini e lontani
22.30 Dnevnik
23.30 Nadaljevanka: I fratelli Karamazov
0.30 Informativna oddaja: News dal mondo

TELEQUATTRO

- (Se povezuje s sporedi Italia 1)
Lastne oddaje:
19.30 Dogodki in odmevi

ITALIJANSKA TELEVIZIJA

RAI 1

- 11.55 Vreme in dnevnik
12.00 Dnevnik - kratke vesti
12.05 Baletna oddaja: Poletni maraton (Zgodba vojaka Igorja Stravinskega in The Dream Is Over Johna Lennona)
13.30 Dnevnik
13.55 Dnevnik - tri minute...
14.00 Film: il cavaliere della valle solitaria (vestern, ZDA 1953, r. George Stevens, i. Alan Ladd, Van Heflin)
15.55 Šport: bezbol
17.00 Aktualno: Meeting '87
17.45 Risanka: Grisù il draghetto
18.10 Nabozna oddaja
18.20 Risanka: Monicci
18.40 Nadaljevanka: Frontiera (4. del)
19.40 Almanah, vreme in dnevnik
20.30 Poletni variete: Sotto le stelle
21.45 Dnevnik
21.55 Dok.: Sotto il tetto del mondo
22.55 Film: Labbra rosse (kom., It./Fr. 1960, r. Giuseppe Bennati, i. Gabriele Ferzetti, Jeanne Valérie, Christine Kaufman)
23.35 Dnevnik

RAI 2

- 10.15 Glasbena oddaja: Pianoforum (Chopinov Koncert št. 2 v F-molu op. 21 za klavir in orkester, solist José Carlos Cocarelli)
11.35 Risanke: La fiaba delle fiabe
12.10 Nad.: Una storia viennese (9.del)
13.00 Dnevnik - ob trinajstih
13.25 Dnevnik - šport
13.35 Nanizanka: Saranno famosi!
14.20 Zabavna oddaja: Arcobaleno, vmes dok., ris. in nan.
16.55 Film: I figli di Zanna Bianca (kom., It. 1974, r. Maurizio Pradeaux, i. Sal Borgheese)
18.25 Dnevnik in športne vesti
18.40 Nanizanka: Perry Mason
19.30 Dnevnik - kratke vesti
19.35 Vreme, dnevnik in športne vesti
20.30 Film: Il paradiso può attendere (kom., ZDA 1978, r. Warren Beatty, i. Warren Beatty, Julie Christie)
22.15 Dnevnik
22.30 Aktualno: Poletni almanah
23.15 Dnevnik - kratke vesti
23.30 Glasbena oddaja: Mixitalia '87
0.30 Dnevnik — športne vesti

RAI 3

- 14.00 Šport: EP v skokih v vodo (prenos iz Strassbourgja)
16.00 Šport: Beach volley (prenos iz Riminija)
17.25 Šport: EP v plavanju (prenos iz Strassbourgja)
19.00 Dnevnik
19.20 Deželne vesti
19.30 Glasbena oddaja: Concertone - Blood sweat and Tears, poje Chaka Khan
20.30 Opera: Ermione (besedilo A. L. Tottola, glasba Gioacchino Rossini, Italijanski mladinski orkester, dir. Gustav Kuhn in zbor Radio Budimpešta, dir. Ferenc Sapszon, 1. del
21.50 Dnevnik - kratke vesti
22.05 Opera: Ermione (2. del)
23.05 TV film: Berlin Alexanderplatz - Il sole scalda la pelle e qualche volta la brucia (po romanu Alfreda Döblina, r. Rainer Werner Fassbinder, i. Gunter Lamprecht, Hanna Schygulla, 8. del)
0.05 Dnevnik
0.10 Deželne vesti

JUGOSLOVANSKA TELEVIZIJA

RTV Ljubljana

- 14.05 Poročila
14.10 Film: Pogumni kapitan (pust., ZDA 1977, r. Harvey Hart, i. Karl Malden, Jonathan Kahn, Ricardo Montalban)
15.55 Dokumentarna serija: Španska državljanska vojna (12. del)
16.26 Šport: Državno prvenstvo v atletiki (prenos iz Ljubljane)
17.25 Šport: Evropsko prvenstvo v plavanju (prenos iz Strassbourgja)
19.00 Risanka
19.26 Vremenska napoved
19.30 Dnevnik
19.50 Zrcalo tedna
20.15 Film: Na poti proti jugu (dram., ZDA 1977, r. Jack Nicholson, i.

- Jack Nicholson, Mary Steeburgen, John Belushi)
22.05 Dnevnik
22.00 Zabavna oddaja: Poletna noč, nato nadaljevanka Sever in Jug (po romanih Johna Jakesa, r. Richard T. Heffron in Kevin Connor, i. Lesley-Anne Down, James Read, Patrick Swayze, 13. del)

TV Koper

- 17.00 Otroški program: Risanke
17.25 Šport: Evropsko prvenstvo v plavanju (prenos iz Strassbourgja)
19.30 TVD Stičiče
19.45 Nadaljevanka: Veronica
20.30 TV film: La brace dei Biassoli

- (po romanu Maria Tobina, r. Giovanni Fago, i. Luigi Di Berti, Anna Maria Gherardi, 2 del)
21.45 TVD Vsedane
22.00 Nanizanka: Il brivido dell'imprevisto
22.35 Dokumentarec: Skrivnosti morja (pripravil Jacques Cousteau)

ZASEBNE POSTAJE

CANALE 5

- 8.30 Jutranja telovadba
8.40 Nanizanki: La grande vallata, 9.30 Alice
10.00 Film: Cianuro a colazione (pust., ZDA 1983, r. Robert Lewis, i. Anthony Andrews, Deborah Raffin)
11.30 Nanizanki: Lou Grant, 12.30 Bonanza
13.30 Film: Costa Azzurra (kom., It. 1959, r. Vittoria Sala, i. Alberto Sordi, Elsa Martinelli)
15.20 Film: Era lui ... Sì! Sì! (kom., It. 1951, r. Marino Girolami, i. Walter Chiari, Silvana Pampanini)
17.00 Nanizanke: Kate e Allie, 17.00 L'albero delle mele, 18.00 Una famiglia americana, 19.00 I Jefferson, 19.30 Love Boat
20.30 Variete: La corrida
23.00 Nanizanki: Glitter, 24.00 Sceriffo a New York

RETEQUATTRO

- 8.30 Nanizanke: Gunsmoke, 9.15 Lancer, 10.00 Lobo, 11.00 La squadriglia delle pecore nere, 12.00 Vicini trop-

- po vicini, 12.30 Mi benedica padre
13.00 Otroški spored: Ciao ciao, vmes risanke Banana Split, Chappy, La corsa senza limiti, Masters
14.30 Nanizanke: Detective per amore, 15.30 Mary Benjamin, 16.15 I giorni di Brian
17.00 Dokumentarna serija: Quaderni della natura
17.30 Nanizanke: Il Santo, 18.30 Switch, 19.30 New York New York
20.30 Nadaljevanka: Febbre d'amore
21.30 Nanizanka: Hotel
22.30 Nadaljevanka: Peyton Place
23.30 Nanizanki: Mod Squad, 0.30 Mystery Movies - Banacek

ITALIA 1

- 8.30 Nanizanka: La strana coppia
9.00 Film: Vertigine (glasb., It. 1941, r. Guido Brignone, i. Camilla Horn, Beniamino Gigli)
10.30 Nanizanke: Gli eroi di Hogan, 11.00 Ralph supermaxieroe, 12.00 L'uomo da sei milioni di dollari, 13.00 Hardcastle e McCormick

- 14.00 Športna oddaja: Sport Spettacolo
15.00 Nanizanki: I forti di Forte Coraggio, 15.30 Furia
16.00 Otroški spored: Bim, Bum, Bam, vmes risanke Lotti, Flo la piccola Robinson, Nana super-girl
18.00 Variete: Musica è!
19.00 Nanizanka: Chips
20.00 Risanka: Alice nel paese delle meraviglie
20.30 Nanizanki: Chicago story, 21.55 Masquerade
22.55 Športna oddaja: Grand Prix
24.00 Glasbena oddaja: Dee Jay Beach

TELEPADOVA

- 11.55 Zdravniška oddaja: Magnetoterapija
12.30 Risanki Judo Boy, 13.00 Io sono Teppei
14.00 Šport: catch
15.00 Šport: bezbol
16.30 Risanke
19.00 Nanizanki: Sanford and Son, 19.30 Foxfire
20.30 Film: Keoma (vestern, It. 1976, r. Enzo G. Castellari, i. Franco Nero, Olga Karlatos)
22.30 Film: Cacciatori di donne (pust., ZDA 1963, r. Roy Rowland, i.

- Mike Spillane, Lloyd Nolan)
24.00 Film: Vacanze alle Hawaii (kom., ZDA 1966, r. Bill Bixby, i. June Allyson, Patrick Wayne)

TELEFRIULI

- 12.00 Nanizanki: Scacco matto, 13.00 Bigfoot e il ragazzo selvaggio
13.30 Nadaljevanka: Marta
14.30 Nanizanki: I cercatori d'oro, 15.00 Bigfoot e il ragazzo selvaggio
15.30 Glasbena oddaja: Music box
17.45 Variete: Dadaumpa
19.00 Dokumentarec: Afrika '80
20.00 Dnevnik v nemškem jeziku
20.30 Film: La dominatrice (pust., ZDA 1935, r. George Stevens, i. Barbara Stanwyck, P. Foster)
22.30 Nanizanka: Sherlock Holmes
23.30 Nadaljevanka: I fratelli Karamazov (i. Corrado Pani, Lea Massari, Umberto Orsini)
0.30 Informativna oddaja: News dal mondo

TELEQUATTRO

- (Se povezuje s sporedi Italia 1)
Lastne oddaje:
19.30 Dogodki in odmevi

SOBOTA, 22. AVGUSTA



Televizijske vesti in samostojne oddaje za potrebe televizijskih hiš v italijanskem, avstrijskem in jugoslovanskem prostoru.
Tel. (040) 764832





Vsako nedeljo lahko po drugi državni televizijski mreži ob 20.30 sledimo glasbenozabavnemu programu Poletna lepota ali v originalu Bella d'Estate, ki ga vodita prikupni Ramona Dell'Abate in Patrizia Caselli. Važno vlogo v oddaji imajo tudi zabavne točke, ki jih uprizarjajo Giorgio Ariani, Clara Martorella ter nadebudni trijo La trappola, ki ga sestavljajo mladi Silvia Nebbia, Giampaolo Fabrizio in Carlo Conversi.

Ob nedeljskih večerih bo štirideset mladih pevk zapelo prav to-

liko pesmi, hitov zadnjih petindvajsetih let. Dve skupini sodnikov bosta morali določiti, katera kombinacija dekle-pesem je požela največ uspeha.

Kot zanimivost naj povemo, da za obleke mladih nastopajočih skrbijo znameniti italijanski modni ustvarjalci, kot so na primer Valentino, Gianfranco Ferrè in Enrico Coveri. V oddajo so uvrstili tudi razne igre, ki jih vodi v glavnem Patrizia Caselli. Ena izmed teh je posvečena tudi bralcem revije L'angolo del..., ki razpi-

suje veliko lepih in zanimivih nagrad. Oddajo povezujejo plesne točke, v katerih nastopa slavni Don Lurio, ki se še rad zavrti v družbi mladih plesalk. Med oddajo se bodo zvrstili tudi priložnostni gostje mednarodnega slovesa. Glasbeni nedeljski varietè se je začel 12.julija, trajal pa naj bi skupno devet tednov, torej do zadnje nedelje avgusta.

Na sliki se nam s prikupnim poletnim nasmehom ponuja ena od očarljivih voditeljic Ramona Dell'Abate.

Brez zastojev promet na meji in avtocesti

Ponovno na delu v tovarnah še precej ljudi pa je na dopustu

Velikošmarni prazniki so se iztekli. V marsikateri trgovini, seveda le v tisti z jestvinami, je včeraj delo spet steklo po eno ali dvotedenskem dopustu. Danes bodo brez dvoma odprte še druge trgovine, čeprav se nimamo kaj pritoževati zaradi odprtosti trgovin v prejšnjem tednu. Včeraj se je obnovilo delo v večjih tovarnah na Goriškem, to je v ladjedelnici in v Ansaldo v Trzinu, kjer so bili delavci na dvotedenskem kolektivnem dopustu. Policija je največ dela na avtocesti začela imela včeraj in ne v nedeljo kot se je predvidevalo. Šele včeraj je namreč prišlo iz Jugoslavije veliko dopustnikov, drugi pa so spet romali v sosedno državo. V nedeljo ni bilo veliko prometa na avtocesti. Kar precej pa ga je bilo v soboto dopoldne, ko je nepretrgana kolona vozil šla v smeri Benetk, kar dve, prav tako nepretrgani koloni, pa sta vozili v tržaško smer. Tako v soboto kot v nedeljo ponoči je kar precej vozil prihajalo na avtocesto tako iz Lignana kot iz Gradeža. V Lignanu so imeli v soboto poletni karneval, v nedeljo pa koncert skupine

Spandau Ballet. V soboto pa so v Gradežu priredili ognjemet. Seveda je bila goriška okolica dva dni polna dopustnikov, takih, ki so sicer ostali doma, šli pa na krajši izlet v okolico in tam napolnili gostilne in osmice, zvečer pa se zabavali na številnih šagrah. V Gradišču ob Soči se je v soboto zjutraj zbralo kar 20.000 ljudi, da bi si ogledalo tisoče ptičev, ki so bili tam razstavljeni. Radovednosti je bilo veliko, veliko tudi kupčije. Prišlo pa je tudi do kontestacije skupinice ljubiteljev živali in nasprotnikov lova na ptičje. Da bi na kar se da živahen način pokazali svoje nasprotovanje lovu na ptičje so prinesli nekaj poginulih ptičev v Gradišče in, ker zakon to prepoveduje, so se sami obtožili in se sami prijavili sodišču. Kaj bo naredil sodnik s temi 18 demonstranti iz Gorice in Trsta ni še znano. Polno ljudi je bilo tudi na goriškem gradu, kjer je v teh dneh razstava slikarjev Guardi iz Benetk. Kakih 2.000 ljudi si je v dveh prazničnih dneh ogledalo razstavo in goriški grad.

Ljudje, ki so hoteli kopati se v morju so bili precej prestrašeni zaradi tridesetoric morskih psov, ki v teh dneh krožijo v našem zalivu. Morski psi so marsikaterega lastnika malega čolna prepričali, da je bolje ostati kar v pristanu. Vseeno pa je bilo oba dni veliko ljudi na plažah, še zlasti v Gradežu. V tržiških tovarnah so včeraj obnovili delo. Že te dni bodo spustili v morje veliko ladjaz za prevažanje petroleja. V ladjedelnici pa ugotavljajo, da bo po počitnicah še vedno 800 delavcev v dopolnilni blagajni. Ta naj bi prenehala šele prihodnjo pomlad, ko bodo pričeli graditi nove ladje. Sedaj imajo naročila za kar 5 večjih plovil. Veliko ljudi je v obeh prazničnih dneh šlo tudi čez mejo, bodisi v gostišča kot v Trnovski gozd. To še zlasti v nedeljo, ko smo imeli sončno vreme. Mnogi pa so šli dalje. V Avstrijo so nekateri šli, da bi tam preživeli dan ali dva ob jezerih, da bi si tam ogledali predstavo Miklove Zale, največ pa v Zellertu, kjer so za svetovno prvenstvo tekmovali avtomobili formule ena. Tudi tam je bilo veliko Goričanov.

Predstavljeni deželni miss v Gradežu ni prav tako enostavno

Ste se kdaj vprašali, kaj se dogaja za kulisami prireditve, kjer izvolijo deželno miss? Kako matere hrepenijo in si prizadevajo, da bi se njih hčerke uvrstile med izvoljenke? Na tiho se približajo temu ali drugemu članu žirije, da mu povedo na uho nekaj o čarih svoje hčerke in da se marsikatera druga med tekmovalkami z njo ne da primerjati. V marsikaterem primeru se ti zdi, da si nekje na Srednjem vzhodu, kjer so svojčas trgovci ponujali kupcem lepe sužnje in seveda precejevali njih vrline, da bi kaj več iztržili. Še bolj zanimivo pa je, ko se dekleta pogovarjajo s člani žirije, ko povedo kaj si žele od življenja, zakaj so sploh prišle na tako tekmovanje itd. Tedaj izveš za ideale sodobnih deklet, ki so na teh tekmovalnih večerih mlajše od dvajsetih let. Skoro vse, brez izjeme, bi želele postati manekenke ali filmske igralkice. Pri odgovoru »manekenka« se nekoliko zamisliš, saj potem med mimohodom ugotoviš, da niso ta dekleta še nikdar defilirala, razen morda takrat, ko so se kazala na kakem plesišču in bila izvoljena v deželni finale. Najbrž se nobena od njih ne zaveda, da se moraš pošteno truditi, preden postaneš manekenka, da je to delo zelo težavno. Dekleta vidijo le to, kar se dogaja na odru, da

se namreč med nošnjo lepih oblek gledalcem in fotografom samo smehljajo. So pa tudi nekatera dekleta, ki so bila prejšnji petek v Gradežu, ki so vso stvar vzela s precejšnjo dozo filozofije. »Če gre, gre«, so rekla, »v drugem primeru je to le ena od mnogih preizkušenj.« Člani žirije so seveda imeli tudi letos precej dela. Kako ne, saj je bilo pred njimi skoro 50 deklet, med katerimi jih je bilo precej kar prikupnih. Njihov končni sklep je bil, da so kar tri blondinke prišle v finale. Miss Furlanije-Juljske Krajine je dvajsetletna Sandra Romanelli iz Vidma. Poskusila je postati miss že lani, prišla v Gradež, a se takrat ni uvrstila v finale. Tik ob njej sta letos bili dve Tržačanki. Deborah Predicatori, stara komaj 15 let, visoka 1,78, je prav zaradi njenih vitkih in dolgih nog bila izvoljena kot »Miss in gambissima«. 16-letna Nicoletta Guidi pa je dobila naslov »Miss Cinema«. Seveda je bilo potem, ko so bili znani rezultati, za odrom precej jokanja in nejevolje s strani tistih, ki niso prišle v sam vrh deželne ženske lepote. Tri izvoljenke pa bodo sedaj romale v Salsomaggiore, kjer bo čez kak dan podobna prireditev v vsedravnem okviru.

V soboto je bilo slovesno poimenovanje

Karavla Rada Klanjščka na Sabotinu

Graničarsko karavlo na Sabotinu so v soboto, 15. avgusta, ob dnevu obmejnih enot, poimenovali po generalpodpolkovniku Radu Klanjščku-Jaku, rojaku iz Števerjana, nekdanjem borcu in komandantu Gradnikove brigade. Slovesnost je bila na prostranem dvorišču karavle, ki so jo ob tej priložnosti povsem prenovili, ob množični udeležbi predstavnikov družbenopolitičnih organizacij, vojske, Gradnikovcev, prebivalcev Brd. V velikem številu so na slovesnost prišli Števerjanci, z županom Ivan Humarjem na čelu. Precej udeležencev je bilo tudi iz drugih krajev v zamejstvu. Bila je prisotna delegacija VZPI-ANPI za Goriško. Množico udeležencev je najprej nagovoril predsednik novogoriške občinske skupščine Danilo Bašin. »Ponosni smo, da so se uresničila prizadevanja različnih družbenopolitičnih dejavnikov za poimenovanje obmejne karavle na Sabotinu po Radu Klanjščku, čigar celotno življenje je bilo vseskozi tako tesno povezano s Primorsko in Primorci«, je v nagovoru



dejal Danilo Bašin, ki je zatem izrekel priznanje pripadnikom obmejnih enot za njihovo nelahko nalogo pri varovanju meja, za njihovo sodelovanje s krajanji. Gre za nalogo, ki je toliko bolj zahtevna, saj gre za varovanje »najbolj odprte meje«.

Glavni govornik na sobotni slovesnosti je bil poveljnik Ljubljanskega armadnega območja generalpodpolkovnik Svetozar Višnjič, ki je orisal življenjsko pot komandanta Rada Klanjščka in njegov pristop in odnos do kolegov in do podrejenih. »Z vzgle-

dom je zmeraj pokazal, kako je treba ravnati. Z vzgledom in delom. Človeka je cenil po delu«, je dejal general Višnjič in poudaril globoke humane vrline števerjanskega rojaka. Sledilo je odkritje marmornate plošče s častnim vojaškim pozdravom. Obeležje je odkrila pokojnikova vdova. Slovesnost se je zaključila z branjem uradnega sporočila o poimenovanju karavle in s kulturnim sporedom, ki so ga oblikovali Briški oktet, recitatorji, pionirji, briška godba na pihala in vojaški ansambel. Po ogledu karavle so graničarji tudi pogostili udeležence, ki so se zadržali na tovariškem srečanju. Naj omenimo še, da so se slovesnosti na Sabotinu, poleg pokojnikove vdove, otrok, sestre in ožjih sorodnikov udeležili tudi številni ugledni gostje, med njimi Alojz Briški, Stane Potočar, Jurij Beltram, Edvard Pavčič in Janko Kušar.

Za betonarno pri Sovodnjah ni prostora v strugi Soče

Kot kaže ni v rečnih strugah prostora za tovarne oziroma druge industrijske obrate. V prihodnjem obdobju se bo tako po vsej verjetnosti precej spremenila podoba bregov rek v naši pokrajini. Tako naj bi do konca leta v neposredni goriški okolici zaprli betonarno podjetja Vriza, ki je v neposredni bližini mosta odseka državne ceste št. 56, na meji med goriško in sovodnjsko občino. Podjetje, v katerem je zaposlenih šest delavcev, ima dovoljenje za obratovanje samo do 31. decembra letos. Za izdajo dovoljenja za tovrstno dejavnost je, kakor znano, pristojen državni tehnični urad (Genio civile). Ob tem velja opozoriti, da gre za edini tovrstni objekt v neposredni

okolici Gorice in torej za dejavnost, ki je tesno povezana z gradbeništvo. Dokončno zaprtje betonarne bi se prav gotovo negativno odražalo prav v gradbeništvo, ki je že nekaj leti v izraziti stagnaciji. Nakazuje se možnost, da bi betonarno preselili iz rečne struge nekaj sto metrov stran. Taka rešitev pa trenutno ni izvedljiva, saj bi bilo treba najprej prilagoditi urbanistični načrt. Za to je podjetje že zaprosilo sovodnjsko občinsko upravo.

■ Pri nastavljanju kardanske osi se je laže rnil na prstih leve roke 35-letni Franc Komic iz Gradišče 15. Ozdravel bo v dvajsetih dneh.

Velikanski jastreb se je za en dan ustavil na visoki cedri v Podgori

Brezskrbno je sedel na zadnji in najvišji veji mogočne cedre, kdaj pa kdaj zaplahotal s peruti, ki so razprte prav gotovo merile vsaka več kot meter in zvedavo opazoval okolico. Menda je priletel že v nedeljo. Včeraj dopoldne je v Podgori privabil kar precej radovednežev, okrog poltretje ure pa se je vzdignil in odletel proti jugu, tja, kjer je doma. V mislih imamo velikega jastreba — menda je šlo za primerek beloglavega ali jastreba mrharja — ki živi predvsem v južnem Sredozemlju in ki se je, kot je slišati, za en dan ustavil v Podgori in se začasno nastanil vrh visoke cedre, na dvorišču hiše št. 8, v ulici 4. novembra. Stanovalec te dni menda ni doma. Sicer pa ga prisotnost ljudi ni kdove kako motila. Včeraj dopoldne je bila namreč velika ptica predmet zanimanja številnih Podgorcev in mimoidočih. Kako tudi ne bi zbujala zanimanja, saj takšna ujeda le redkokdaj zaide v naše kraje. Postavlja se tako vprašanje, kaj je žival prisililo k postanku in kako to, da ravno v Podgori? Menda sidiijo tudi jastrebi mrharji, ki izumirajo, med selivce. Ta, ki se je ustavil v Podgori, naj bi bil namenjen proti jugu, kar potrjuje tudi smer leta, potem ko se je včeraj popoldne vendarle odločil vzleteti. Morda je bila ptica utrujena in lačna, ni pa mogoče povsem izključiti možnosti, da je bila laže ranjena. Včeraj zjutraj se je jastreb menda spustil na bližnje dvorišče, po vsej verjetnosti je iskal hrano in jo tudi našel. Kaj, ni znano. Nekateri radovedneži, ki so ga včeraj opazovali, so ugotovili, da je imel med kremplji sivkasto maso, ki jo je kljuval.



Ta okoliščina bi lahko potrdila, da je bila ptica namenjena na jug in da jo je izčrpanost prisilila k postanku na neobičajnem kraju.

čestitke

Ob 50. rojstnem dnevu želijo Slavku Floreninu obilo zdravja in veselja v družinskem krogu vsi domači.

včeraj-danes

Iz goriškega matičnega urada v obdobju od 9. do 14. avgusta 1987.

RODILI SO SE: Giovanni Vinciguerra, Matej Bagon, Matteo Donda, Alessandra Luisa, Annarita Chinni.

UMRLI SO: 78-letni duhovnik Štefan Tonkli, 84-letna gospodinja Giuliana Urban, 77-letna upokojenka Olga Canciani por. Mian, 84-letna Štefanija Madon vd. Bordon, 51-letni kmet Silvio Vidoz, 80-letna Alojzija Zalatel vd. Bosco, 74-letna upokojenka Marija Stibilj vd. Felisi, 76-letna upokojenka Onorina Mrak, 85-letna upokojenka Luigia Iadressich, 75-letni upokojenec Alferio Blasizza, 86-letna upokojenka Gabriella Visintin, 58-letni oficir vojske Vico Deste, 81-letna upokojenka Maria pecorari, 81-letna upokojenka Ferdinanda Ballaben vd. Mazzoli, 89-letna upokojenka Emilia Rea vd. Weichert.

OKLICI: delavec Furio Alipo Tamborra in gospodinja Enza Sanfilippo, zobotehnik Marco Gregorin in uradnica Claudia Perco, zavarovalni agent Vincenzo Todisco in prodajalka Ada Pezzarini, nuklearni fizik Paolo Scalchi in profesorica Rossella Orlando, podoficir letalstva Antonino De Odorico in gospodinja Maria Grinover, električar Valter Lavaroni in uradnica Patrizia Zanuttini, trgovec Silvano Larise in prodajalka Vanda Canziani, uradnik Maurizio Quaglia in bolničarka Donatella Franzoni, uradnik Dušan Lapanja in uradnica Liviana Devetti, uradnik Edoardo Gomiscek in prodajalka Nadia Faccis, uradnik Ermete Vidon in uradnica Elisabetta Sandrin, delavec Raffaele Ventriglia in delavka Sonja Briafo.

POROČILI SO SE: podjetnik Giacomo Curci in uradnica Rossana Tami, študent Alessandro Basso De Marc in študentka Eszeter Agnes Czerödi.

kino

Gorica

CORSO 18.00-22.00 »Storie incredibili«. VITTORIA 17.30-22.00 »Calde notti svedesi«. Prepovedan mladini pod 18. letom.

Nova Gorica in okolica

SOČA 18.30-20.30 »Nevidni voznik«. DESKLE 19.30 »Newyorške noči«.

DEŽURNA LEKARNA V GORICI Pontoni e Bassi, Raštel 52, tel. 83349. DEŽURNA LEKARNA V TRZICU San Nicolò, Prvomajska 94, tel. 790338.

Berite

»Novi Matajur«

ZAHVALA

Ob izgubi našega dragega

Jožeta Lipičarja

se toplo zahvaljujemo g. župniku, cerkvenemu zboru, prijateljem, sorodnikom in vsem, ki so z nami žalovali.

Družini Lipičar in Šuligoj

Gorica, 18. avgusta 1987



VIPA

PRIMEX - PRIMORJE EXPORT
nova gorica p.o. jugoslavija

VIPAVSKA CESTA 13

65000 NOVA GORICA

OBVEŠČA, DA JE BREZCARINSKA PRODAJALNA

PRIMEX SHOP
DUTY FREE

odprta s sledečim urnikom:

PONEDELJEK: OD 9. DO 13. URE
OD TORKA DO SOBOTE: OD 9. DO 20. URE
NEDELJA: OD 14. DO 20. URE

NUDIMO BOGATO IZBIRO TOBAČNIH IZDELKOV, PARFUMOV, UR, IGRAČ, ŠPORTNE OPREME ZA TENIS, RAZNIH PIJAČ, TV IN RADIO SPREJEMNIKOV, VIDEOREGISTRATORJEV.

PRODAJALNA SE NAHAJA V ROŽNI DOLINI, 200 METROV OD MEDNARODNEGA MEJNEGA PREHODA RDEČA HIŠA.

OB 90-LETNICI SVOJEGA DELOVANJA
NUDI URARNA - ZLATARNA

Šuligoj

(1897-1987)

POSEBNE POPUSTE

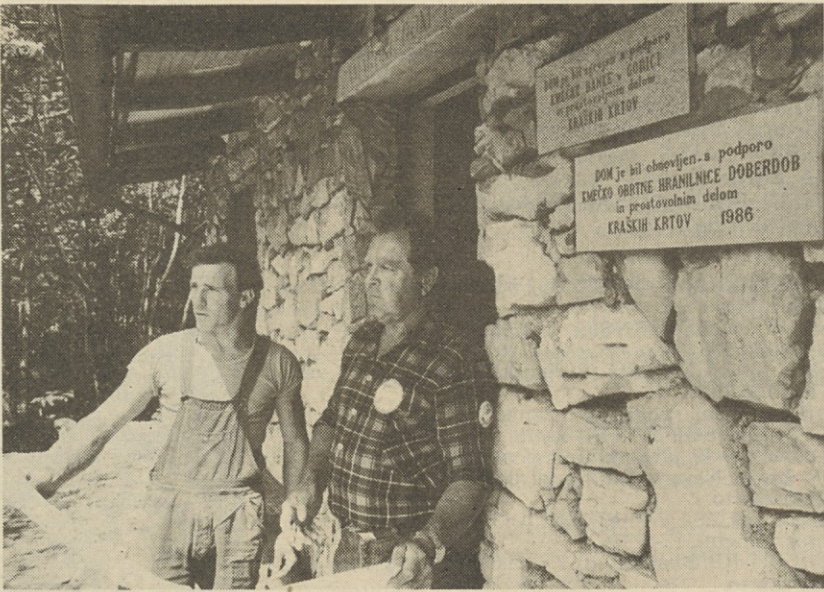
Gorica - Ul. Carducci 49 - Tel.: 85-657

Kraški krti bodo 15-letnico delovanja na jesen počastili na svečan način

Že osemnajst let je odkar so se slovenski jamarji organizirali. Najprej kot odsek Slovenskega planinskega društva v Gorici. Že nekaj let kasneje pa so ustanovili Jamarski klub Kraški krti, ki deluje vedno v okviru SPD v Gorici. V kratkem bodo počastili petnajstletnico tega odseka. To mislijo narediti na svečan način letos oktobra ali novembra. Pripravljajo tudi spominsko brošuro v kateri bo opisano njihovo delovanje.

Predsednik Kraških krtov Stanko Kosič nam je povedal, da bi bili svečanost najraje pripravil pri njihovi Jamarski koči na Vrhu, saj je to njihov dom, vendar pa se bodo najbrž odločili, da bo prireditev v Kulturnem domu v Sovodnjah. Tu naj bi bilo vse bolj slovesno, potem pa bi seveda prišli k Jamarski koči, ki so jo lani obnovili s finančno pomočjo Doberdobske posojilnice.

Naši jamarji pa imajo v načrtu še nekaj. Od 2. do 27. septembra bo v Doberdobo 4. speleološki tečaj prve stopnje. Občina Doberdob jim je dala pokroviteljstvo. Na sporedu imajo petnajst predavanj. Nekatera v predavalnici, druga pa kar na licu mesta, v jamah. Govorili bodo italijanski in slovenski speleologi ter strokovnjaki s tega področja. V nede-



Podpredsednik Darko Grillo in predsednik Stanko Kosič pred Jamarsko kočo na vrhu

ljo, 27. septembra, bodo priredili študijski izlet v jame. V soboto, 2. oktobra, pa bodo imeli zaključno večerjo, udeležencem bodo podelili

diplome. Doslej so Kraški krti že imeli tri take tečaje. Na njih so člani pridobili veliko koristnega znanja.

Gobarska sezona je pred vrati Bo tudi letos izredna bera?

Lansko izredno gobarsko sezono so mnogi povezovali s Černobilom. Opozorila o koncentraciji radioaktivnih snovi v nekaterih vrstah gob niso nalletela na gluha ušesa. Previdnost je pač previdnost in tako so se tudi najbolj strastni gobarji raje odrekli užitku, kakor da bi na lastni koži preizkusili če so opozorila in priporočila funkcionarjev javne zdravstvene službe utemeljena ali ne. Ob koncu sezone pa je prišlo še presenečenje, ko so objavili vest, da je stopnja radioaktivnosti v svežih gobah enaka ali celo nižja od stopnje, ki so jo ugotovili v suhih gobah, ki so jih nabrali že leto ali dve pred černobilsko nesrečo. Pomirjujoča vest je žal prišla nekoliko pozno, ob koncu sezone.

Bogati letini pravijo, navadno sledi obdobje suhih krav. Bo tudi letos tako? Gobarska sezona se je pričela prav te dni tudi v naših krajih. Padavine v prejšnjem tednu, primerna ohladitev in ugodna lunina mena sta ugodno vplivali na rast gob. Kaže, da je letos še posebno bogata bera jurčkov in lisičk. Ti dve vrsti sodita namreč med najbolj zgodnje. Druge, predvsem travniške vrste, bodo pognale, seveda ob ugodnih vremenskih razmerah, v začetku septembra.

Upoštevač dejstvo, da je bilo lani izredno veliko gob in da jih je zelo veliko dozorelo, ker so ostale nepobrane, je upravičeno pričakovati, da bo letina tokrat, če že ne rekordna, pa

vsaj dovolj bogata. Sicer pa pravijo, da izkušen gobar najde gobo ob vsakem letnem času.

Tako ali drugače, gobarska sezona se je pričela. Vsi dvomi o posledicah Černobila še niso bili odpravljeni. To se odraža tudi v manjšem zanimanju za dovoljenja za nabiranje gob, ki je bilo v naši Deželi urejeno z zakonom leta 1981. Dovoljenja izdajajo Občine v soglasju z Gorskimi skupnostmi. Število dovoljenj je omejeno. Medtem ko so prejšnja leta dovoljenja razgrabili v nekaj tednih, pa so letos dovolilnice še na razpolago. Bodisi enoletne (za domačine), bodisi dvomesečne za gobarje iz drugih krajev. Je manjše zanimanje predvsem posledica psihoze po Černobilu ali pa gre samo za naravni proces, po katerem je zanimanje za novost v začetku zelo veliko, potem pa začne postopoma usihati? Odgovor bo najbrž nekje na sredi. Upoštevat pa velja, da je zakon, ki ureja nabiranje gob še zmeraj v veljavi (čeprav je slišati predloge za njegovo spremembo in prilagoditev). Prav tako veljajo sankcije predvidene za kršilce.

Berite

»Novi Matajur«

ŽELEZNIŠKA POSTAJA V GORICI

ODHODI Z GORIŠKE ŽELEZNIŠKE POSTAJE:
PROTI TRSTU: 0.08 (L/e), 5.25 (L/a-d), 6.10 (L), 7.17 (D/b), 7.54 (D), 8.33 (L), 9.40 (D), 10.41 (L/d), 13.31 (D), 14.01 (L), 14.36 (D), 16.00 (D), 16.52 (L), 18.01 (L), 18.59 (D), 20.02 (L), 21.29 (D), 23.23 (L/d).

PROTI VIDMU: 0.30 (L/d), 6.07 (L/d), 6.40 (D), 7.05 (D), 7.53 (D), 8.32 (D), 11.30 (L), 12.48 (D/f), 13.07 (D), 14.00 (L), 14.49 (D), 15.28 (L), 17.31 (L), 18.26 (D/b), 19.00 (L), 20.15 (D), 21.52 (D).

V NOVO GORICO: 8.10, 17.05.

PRIHODI VLAKOV NA GORIŠKO POSTAJO:

IZ VIDMA: 0.06 (L/e), 5.24 (L/a-d), 6.09 (L), 7.16 (D/b), 7.49 (L), 8.30 (L), 9.39 (D), 10.40 (L/d), 13.30 (D), 13.58 (L), 14.35 (D), 15.59 (D), 16.51 (L), 18.00 (L), 18.57 (D), 20.01 (L), 21.28 (D), 23.22 (L/d).

IZ TRSTA: 0.29 (L/d), 6.06 (L/d), 6.38 (D), 7.03 (D), 7.51 (D), 8.31 (D), 11.29 (L), 13.05 (D), 13.59 (L), 14.48 (D), 15.27 (L), 17.30 (L), 18.25 (D/b), 18.56 (L), 20.14 (D), 21.51 (D).

IZ NOVE GORICE: 10.00, 18.47.

Legenda: (L) - lokalni, (D) - direktni, a) ne vozi ob nedeljah in praznikih, b) vozi samo ob delavnikih, d) avtobusni prevoz, e) vozi samo ob praznikih, f) vozi samo ob petkih.

V prijetni trentarski hiši z Viljemom Černom

Zbrali smo se v Soči pri Vladu Uršiču in njegovi ženi Aldi. Sami stari znanci in prijatelji. Prijetna družba, v kateri se ne pretehta vsaka beseda trikrat preden se izgovori. Čudovito okolje: z novo asfaltno prevleko prevlečena cesta v dolino Trente, na levi na precej strmeh pobočju lepo obnovljena hiša Uršičev, v kateri in iz katere dihata domačnost in iskreno gostoljubje. S platoja pred hišo čudovit pogled na kristalno čisto Sočo, vsaj na oko je taka, in večjo skupino kanuistov. Rdeče rumeni čolni, podobnih barv oblačila, rezki ukazi, zdaj srečen spust po brzici in skozi zahrbtn vtinec, drugi se Soča ne da, vtinec zgrabi čoln in mladec se znajde z glavo navzdol v vodi. Kdo so mladi? Turci. Nemci. Nizozemci. Vendar se ponos in narejena elementarnost Soče temu ne ukloneta. Obvladati se pusti samo mojstru, pa še temu nastavljata neprestane zanke in pasti.

Kakšen dan, svetel in čist! In kakšna reka je ta Soča, kljub temu da so jo zasedli mladi tujci ni v njej nič temnega, kristalna je in slovensko ponosna.

Smo taki tudi zbrani? Kdo bi na to odgovoril, najbrž so nas življenjski vrtinci, zasede in zanke naredili skeptike. Toda nekaj je gotovo: v tem okolišju smo človeško čisti. Sicer pa kaj bi o nas. Središnji položaj pri mizi, ki sta jo Uršiča postavila v trentarsko, senčno stran svoje hiše, ima Viljem Černo. Sedi tam Viljem, droban, z zlato obrobljenimi očali, za njimi prodorne, čeprav nekoliko sramežljive oči, z gladko počesanimi lasmi. Zdi se mi nekam nemiren, kot bi se mu zdel nasilen hrup, ki ga delamo okrog njega. Gledam ga: njegovo čelo se je rahlo nagubalo, kot bi se odprli vsi ventili njegovega intelekta, ker je začutil, da razpoloženja ne obvladuje več. Toda tega je hotel obvladati, kajti čus-

tvom vendar ne moreš pustiti proste poti, sicer v Benečiji ne moreš delati. Potrebno je čustvo, toda tudi razum, da lahko vztrajaš.

In Viljem Černo vztraja, s čustvom in razumom vztraja v svoji človeški, strokovni in družbenopolitični aktivnosti. Černo vztraja v Benečiji! V Bardu se je rodil 24. julija 1937. Osnovno šolo je obiskoval v domači vasi, nižjo srednjo šolo v Gorici in učiteljske tudi tam.

S prijateljem Dinom del Medicom, vaščanom, sta se v narečnem intermezu spominjala razmer v dijaškem domu in zaostrene politične situacije 1953, ki se je močno odražala tudi med mladimi. Potem je Černo končal učiteljske v Gorici in se, da bi dokazal, da kot Slovenec iz Benečije ni manj vreden, udeležil konkurza za učitelje na italijanskih šolah.

"Zmagal sem na tem natečaju in začel učiti v domači vasi, začel sem tudi s poučevanjem slovenskega jezika, vendar so to prepovedali. Tako sem dokazal, da so slovenske šole enakovredne italijanskim."

Nato je Černo učil na mnogih šolah v Benečiji, učil in bil aktivist v tistem pravem enobejevskem pomenu besede. Vendar je hkrati čutil, da more in mora strokovno višje. Vpisal se je na univerzo v Trstu in diplomiral iz literature. Tako je postal kar je že od njegove diplome 1968 splošno znana oznaka. Že od diplome dalje poučuje na srednji šoli v Tarcentu italijanski jezik, zgodovino in geografijo. Prej tudi latinščino.

In Viljemovo aktivistično delo? Kdo bi naštel vse. Dve najpomembnejši funkciji pa je vendarle potrebno omeniti. Bil je po monsignorjevi smrti med soustanovitelji in potem predsednik prosvetne-

ga društva Ivan Trinko, sedaj pa je že dolgo predsednik teritorialnega odbora SKGZ za videmsko pokrajino.

Koliko let aktivnega dela napolnjuje Černovih petdeset let? Najbrž kar od leta 1953 dalje. Je mogoče ločiti Černa človeka, strokovnjaka, profesorja in aktivista? Vse troje se prepleta. In vse označuje skromnost, čeprav ostaja živ spomin na vse prestano.

Prav zaradi te iskrene skromnosti mu je bilo nerodno, ko smo ga obdarovali: Vlado in Alda Uršičeva — gostitelja — s knjigami in priručniki željami za drugo polovico življenja, Sergej Koglot v imenu Občinskega sindikata z atlas in spodbudo za nove boje, Goriška knjižnica Franceta Bevka z Zakladi Slovenije in Slovenskimi gorami, Dino in Vesna z lastnim akvareloom — Bardo. Vsi z naslednjimi mislimi in željami:

Dragi Viljem, Abraham je metafora modrosti in življenjske izkušnje. Tvoj Abraham poleg modrosti in izkušnje nosi s seboj tudi neizmerno voljo, moč in energijo za slovenstvo v zamejstvu, še posebej v beneških dolinah. Zato tvoje srečanje z Abrahamom ni predvsem štetje let, je štetje bitk, marsikdaj tudi brez upa zmage, je štetje neprestanega prizadevanja za ozaveščanje slovenstva v Benečiji, je štetje brezštevilnih sestankov in razgovorov, pojasnjevanj in prepričevanj.

Ob srečanju z Abrahamom ti želimo dobrega zdravlja, osebne in družinske sreče, enako uspešno ti želimo delo za dobro slovenstva v Benečiji.

Srečno, profesor Viljem Černo!

STANE ČEHOVIN

Po uspelem samostojnem koncertu imajo v mislih tudi spevoigro

»Sovodenjska dekleta«: 40 nastopov v petih letih

Petje je med našim ljudstvom ena izmed najbolj priljubljenih oblik kulturnega izražanja. Če se dramska dejavnost spet uveljavlja v domačih društvih, po večletnem premoru, je zborovsko petje zelo razvito in razširjeno. Ni slovenske vasi na Goriškem ali na Tržaškem, ki bi ne razpolagala z večjim ali manjšim pevskim zborom. Gre pač za stoletno tradicijo slovenskega naroda, ki se je globoko zakoreninila v ljudske navade in običaje. Žal se za takovrstno petje zavzemajo pretežno starejši, medtem ko imajo mladi različne okuse. To ne velja za deklško vokalno skupino Sovodenjska dekleta iz Sovodenj, ki se že pet let uspešno ukvarja z zborovskim petjem in redno nastopa na domačih ter drugih prireditvah. Skupino je v prejšnji sezoni sestavljalo devet deklet, kmalu pa se bo pridružila še ena. Skromno število pevk pa ne povzroča velikih težav, čeprav je z druge strani precej tveganja v slučaju bolezni.

"Tak sestav pri deklških zborih ni zelo običajen v naših krajih," nam je povedala pevovodkinja Sonja Pelicon. "Sicer smo v začetku mislile ustanoviti večji zbor, ker pa se je deklet prijavilo malo, smo zamislile o zboru opustile in se odločile za manjšo skupino. Na prvih vajah nas je bilo samo sedem, nekatere so še odpadle, pozneje pa so se pridružile še ostale. Sploh nam ni žal, ker nas je malo, težave nastanejo le v primeru bolezni. Dovolj je, da zmanjka ena, pa zadobi pesem drugega prizvok." Pred petimi leti je znova začel vaditi tudi ženski zbor, deloval pa je še moški

nonet, ki je nekaj časa zatem prekinil z aktivnostjo in pustil za sabo veliko vrzel. Dekliška skupina je s svojim rojstvom okrepila kulturno dejavnost sovodenjskega društva.

"Prvo leto smo se ukvarjale samo z vokalnimi vajami. Čeprav so nas vabili na kakšno prireditev, nismo sprejele. Glasove je bilo treba izoblikovati in jih uskladiti med seboj. To je zahtevalo precej časa in truda. Preden bi se predstavile pred občinstvom, smo želele biti čim bolj gotove in pripravljene. Tako je tudi sedaj. Če se nam zdi, da pesmi nismo dovolj izpolnjene, zamenjamo program ali pa ne sprejememo povabila. To se dogaja, ker smo precej kritične do nas samih in nas povprečno petje ne zadovoljuje."

Dekleta združuje ljubezen do slovenske besede in veselje do petja. V več kot enem primeru so dokazale, da presegaajo raven navadnega vaškega zbora in da lahko s svojim repertoarjem in izvedbo zadovoljijo tudi zahtevnejše občinstvo. Najraje pojejo narodne pesmi, ubadajo pa se tudi z modernimi. Redno nastopajo na prireditvah, kot so Primorska poje, Cecilijanka in podobne, večkrat so nastopile v Benečiji, prejšnje leto pa so pripravile prvi samostojen koncert.

"Koncert je bil sploh največje zadovolženje v teh petih letih in uspeh, ki smo ga dosegle, je bil zaslužen rezultat za ves trud in napor, ki smo ga vložile v ta namen. Poleg tega nismo hotele razočarati domačega občinstva, ki nam sledi od vsega začetka



in nas stalno spodbuja. Pred nastopom je bilo malo vznemirjenosti, to je tudi razumljivo, ko pa smo stopile na oder, je vse minilo. Kar mi je najbolj všeč pri nastopih, je pomanjkanje treme, trdna koncentracija, nasmeh na ustnicah in vtis, da med izvajanjem doživljamo iste občutke, kar opažam le po očeh in po interpretaciji pesmi. Mislim tudi, da zelo lepo zgleda, če so pevci na odru nasmejnani. To daje pogum in poveča užitek petja, hkrati pa ustvari veselo razpoloženje tudi med publiko."

Pevsko udejstvovanje ni le vaja in potem nastop, ampak tudi priložnost, da se zbere skupaj in preživijo nekaj časa v družbi.

"Res je, na naših vajah je zelo zabavno. Poleg trdega dela je namreč nujen tudi odih, da lahko pokramljamo o raznih stvareh in se šalimo. Včasih se zgodi, da mine cela ura v smeju in klepetu. Ne smemo namreč zanemarjati dejstva, da smo med seboj tudi prijateljice in nam vaje ne pomenijo le suhoparno učenje not. Da pesem uspe, je potrebno tudi primerno razpoloženje in medsebojno sporazumevanje: če vsega tega ni, postanejo pevske vaje le mučna obveznost in nič drugega."

Skupina razpolaga s precej bogatim repertoarjem. Poleg umetnih je največ narodnih in pa izrazito ljudskih pesmi,

v priredbah skladateljev, kot so Adamič, Kramolc, Simoniti, Vrabec in drugi. Redkeje so moderne priredbe.

"Do sedaj smo se največ posvečale narodnim pesmim, ker menimo, da se te najbolj ujemajo z našimi glasovi in okusi. Sicer pa imamo v programu za naslednje leto nov koncert, ki naj bi ga pripravile skupaj z novoustanovljenim mladinskim zborom. V poštev bi prišle pesmi treh sodobnih skladateljev: Maurija, Jericija in Ote. Prav je, da obračamo pozornost tudi na pesmi z moderno uglasbitvijo. Priprave bodo zahtevale precej časa, kljub temu pa ne bomo zanemarjale tradicionalnih prireditev."

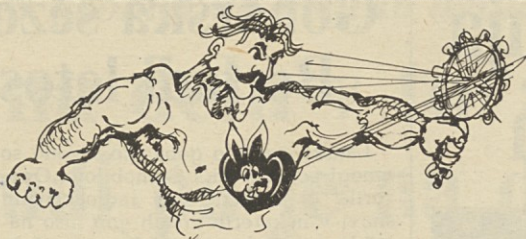
Poleg tega, da se ukvarjajo s petjem, se nekatere navdušujejo ali udeležujejo tudi na drugih področjih, npr. na dramskem ali na glasbenem.

"To bi kazalo izkoristiti. Sicer je moja največja želja za bodoče pripraviti spevoigro, kjer bi pele, recitirale in igrale. Tako bi na odru povezovalle vse: od besede do pesmi pa do mimike, to se pravi, da bi izrabile vse načine, s katerimi se lahko publiki predstavili in ji nekaj povesi. Pri tem je treba povedati, da nam publika veliko pomeni in nas vedno toplotno sprejema ter podpira. Kot ljubiteljica zborovskega petja žal opažam, da je med občinstvom in pevci samimi vedno manj mladih. Tem bi svetovala, naj vsaj enkrat poskusijo peti. Spomini, aplavzi, uspehi, odobravanja med ljudmi, slike in članki na časopisu, to je nekaj, kar ostane na stara leta in ne bo v srcu nikoli izumrlo." (alt)

Tedenski pregovor:

Obraz je zrcalo srca.

(ruski)



poletne prireditve

PIRAN

Križni hodnik Minoritskega samostana

V petek, 21. 8., ob 21. uri: v okviru Piranskih glasbenih večerov nastopa Goebel Trio (Haydn, Beethoven, Blacher, Schumann).

Stolna cerkev

V petek, 28. 8., ob 21. uri: Stanko Arnold - trobenta in Ljerk Oči Turkulin - orgle z glasbenimi deli iz 17. in 18. stoletja.

POSTOJNA

Pred jamo

V nedeljo, 23. 8., ob 10. in 15. uri: nastop folklorne skupine Emona iz Ljubljane.

V nedeljo, 30. 8., ob 10. uri: nastop folklorne skupine iz Ligojne.

VIDEM

Park v Ul. S. Daniele

V četrtek, 20. 8., ob 18. uri: v okviru ciklusa lutkovnih prireditev Il giardino delle favole nastopa Teatro del Nord.

PUŠJA VES (Venzona)

Občinska palača

V soboto, 22. 8., ob 21. uri: v okviru Grajskih koncertov - Conser-to vago, italijanska glasba 17. stoletja, nastopajo sopranistka C. Miatello, kontratenorist G. Zambon, C. Gasparoni - viola da gamba, M. Lonardi - arhilitnja in baročna kitara, U. Nastrucci - teorba, E. M. Barbero - klavičembalo.

SESTO AL REGHENA

Opatija S. Maria in Silvis

V soboto, 22. 8., ob 20.45: v okviru poletnih glasbenih prireditev nastopa tenorist Jose Carreras.

LIGNANO

Park Hemingway

V sredo, 19. 8., ob 21. uri: v okviru ciklusa Jazz In The Park nastopa Kepto Group.

BENETKE — LIDO

Hotel Bessbains

V četrtek, 20. 8., ob 22. uri: Italijanska komorna glasba 17. stoletja.

ASOLO

Cerkev sv. Gotarda

V četrtek, 20. 8., ob 21. uri: Trii Ludwiga van Beethovna.

VERONA

Arena

Nocoj, 18. 8., ob 21. uri: opera Madama Butterfly (Giacomo Puccini), dir. Jashinory Kikuchi, rež. Renata Scotto.

V petek, 21. 8., ob 21. uri: La Traviata (Giuseppe Verdi), dir. Ralph Weikert, rež. Gianfranco de Bosio.

LJUBLJANA

Križanke

Nocoj, 18. 8.: koncert berlinskega tria Göbel (Korn, Copland, Henze, Steffen, Blacher, Erdmann, Čerepnin).

V sredo, 19. 8.: koncert dua Frenk Avsenek - viola in Leo Engelman - klavir (Charpentier, Boccherini, Golob, Reger, Šostakovič).

V petek, 21. 8.: koncert dua Cveto Kobal - flavta in Aci Bertonec - klavir (Händel, Berio, Martin, Sivic, Hindemith).

V soboto, 22. 8.: Večer klasične, španske in južnoameriške glasbe za kitaro in ansambel, nastopa Carlos Bonell Ensemble iz Velike Britanije.

V nedeljo, 23. 8.: klavirski večer s Hinkom Haasom (Beethoven, Debussy, Chopin, Gabrijelčič, Škerjanc, Prokofjev).

V ponedeljek, 24. 8.: Darila mrtvega ljubimca - večer pantomime in plesa posvečen spominu na velikega umetnika Nathaniela, nastopata Adam Darius in Kazimir Kolesnik.

V torek, 25. 8.: Adam in Eva - Od jabolka do črva, nekoliko bolj revolucionarna poema s čaranjem, nastopa Tone Fornezzi-Tof.

V sredo, 26. 8., v Veliki dvorani Cankarjevega doma: koncert Državnega akademskega simfoničnega orkestra moskovske Filharmonije, dir. Dmitrij Kitajenko, solistka Liana Isakadze - violina, na sporedu Koncert za violino in orkester ter Simfonijski št. 6 v h-molu "Patetična" P. I. Čajkovskega.

V četrtek, 27. 8.: koncert ameriške skupine Cantilena Chamber Players (Tanjejev, Dvorak, Brahms).

V petek, 28. 8.: Večer slovenske in jugoslovanske folklorne, nastopajo folklorne skupine France Marolt, Emona, Tine Rožanc.

Če ni drugačne oznake, so predstave v Letnem gledališču ali v drugih prostorih Križank ob 20.30.

izletniške možnosti

□ KOBILARNA LIPICA: ogled kobilarne vsak dan ob 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13., 14., 15. in 16. uri, od 1. maja dalje še ob 17. in 18. uri; ob delavnikih je možen ogled programa dresure ob 11. uri in 14.30, ob nedeljah gala program ob 14.30.

□ SKOCJANSKE JAME: ogled vsak dan ob 10., 11.30, 13., 14., 15.30 in 17. uri. Obisk jame traja poldrugo uro.
□ POSTOJNSKA JAMA: ogled vsak dan ob 8.30, 9.30, 11.30, 13.30, 15., 16. in 17. uri.
□ POSTOJNSKI PREDJAMSKI GRAD je za obiskovalce odprt vsak dan od 7. do 19. ure.

TRST

□ JAMA PRI BRIŠČIKIH (tel. 040/227312): ogledi vsak dan 9-12 in 14-19, ponedeljek zaprto.

□ MIRAMARSKI ZGODOVINSKI MUZEJ (Miramar - tel. 040/224143): delavniki 9-13.30, prazniki 9-12.30.

□ SVETILNIK V BARKOVLJAH (Furlanska cesta): ogledi vsak dan 9.30-12.30 in 15.30-18.30.

□ KRAŠKA HIŠA (Repen): nedelje in prazniki 11-12.30 in 15-18.

□ RIŽARNA PRI SV. SOBOTI (Ul. Ratto della Pileria 1 - tel. 040/826202): delavniki 9-19, prazniki 9-13, ponedeljek zaprto.

□ AKVARIJ (Nabrežje Nazario Sauro - tel. 040/306201): 9-13, ponedeljek in prazniki zaprto.

□ ETNOGRAFSKI MUZEJ V ŠKEDNJU (Ul. Pane bianco 52 - tel. 040/827248): torek in petek 15-17.30.

□ BOTANIČNI VRT (Ul. Marchesetti 2 - tel.040/726839): vsak dan 9-13, ponedeljek zaprto.

□ BOTANIČNI VRT CARSIANA (Zgonik): sobota 16.30-19.30, nedelja in prazniki 9.30-12.30 in 16.30-19.30, skupinski ogled možen tudi po predhodnem obvestilu (tel. 040/61812).

GORICA

□ MUZEJ NA GRAJSKEM GRIČU (tel. 0481/83926): vsak dan 9-19, ponedeljek zaprto.

ČEDAD

□ LANGOBARDSKO MALO SVETIŠČE (Borgo Brossana): delavniki 9-12 in 15-18, nedelja in prazniki 9-13.

□ KRŠČANSKI MUZEJ (v Stolnici): delavniki 9.30-12 in 15-17.30, nedelja in prazniki 11.30-12 in 16.30-18.30.

□ KELTSKO PODZEMSKO NASELJE (Ul. Monastero): vsak dan 8-13 in 15.30-17.40, ponedeljek popoldne in prazniki zaprto. Obisk je možen tudi izven urnika, ključ so eventualno v bližnjem baru.

● Informacije nudi Letoviščarska ustanova (Trg Boiani 4, tel. 0432/731398).

razstave

VIDEM

□ MUSEO DI STORIA NATURALE (Ul. Grazzano 1 - palača Giacomelli): Razstava o gozdovih, človeku in ekonomiji v FJK (9-12 in 15-18, ponedeljek zaprto).

□ VIDEMSKI GRAD: Afro Dino Mirko Basaldella (10-13 in 15.30-19.30, ponedeljek zaprto).

□ SAMOSTAN VIDEMSKO UNIVERZE (Ul. Mantica): Visoka moda v FJK od 15. do 18. stoletja (vsak dan 8-20, nedelja in prazniki zaprto, do 22. 9.).

□ PALAČA TORRIANI (Ul. Zanon): Afro mosaici (9.30-12.30 in 15-18.30, ponedeljek in prazniki zaprto, do 31. 8.).

GRIGNANO

□ CENTRO CIVICO (Ul. Treviso): antologijska razstava Tonija Zanussija (vsak dan 17-22, do 6. 9.)

LIGNANO

□ ZDRAVILIŠČE: razstavlja Igor Lecik (vsak dan 9-12.30 in 16-19, do 30. 8.).

PALMANOVA

□ POLVERIERA DEI BASTIONI FOSCARINI: Urbanistika evropskih mest v renesansi - odtisi, knjige in kartografija iz 17. in 18. stoletja (vsak dan 10-13 in 15-19.30, do 31. 8.).

LJUBLJANA

□ MODERNA GALERIJA (Tomšičeva 14 - tel. 003861/214106): Mednarodni grafični bienale (vsak dan 10-18, nedelja 10-13, ponedeljek zaprto, do 30. 9.).

□ RAZSTAVIŠČE ARKADE (Trg osvoboditve 18, tel. 003861/213004): Bronasta doba na Slovenskem od 18. do 8. stoletja pr. n. š. (vsak dan 10-18, nedelja 10-13, ponedeljek zaprto, do 30. 9.).

PIRAN

□ MESTNA GALERIJA: slikarska razstava Ivane Kobilica in Ferda Vesela (od torika do sobote 10-12 in 17-19).

BENETKE

□ PALAČA FORTUNY: Moda v gledališču (vsak dan 9-19, ponedeljek zaprto).

□ MUZEJ ČIPKARSKE ŠOLE NA BURANU: Bila je nekoč nevastina bala (vsak dan 9-19).

□ MUZEJ CORRER: Henry Matisse (vsak dan 9.30-19.30, torek zaprto).

□ PALAČA GRASSI: Jean Tinguely (vsak dan 10-19).

QSEBNOSTI:

■ 17. 8. 1972 je v Ljubljani umrla učiteljica in publicistka Pavla Hočevnar, ki se je rodila 27. 6. 1889 na Dunaju.

■ 18. 8. 1907 se je v Zagorju na Pivki rodil novinar in družbenopolitični delavec Ivan Marinčič, ki je umrl 31. 7. 1975 v Gorici.



□ DOŽEVA PALAČA: Zaklad sv. Marka (vsak dan 9-19).

Urniki stranskih mejnih prehodov

NA TRŽAŠKEM

ŠEMPOLAJ	— od 7. do 21. ure
REPEN	— od 7. do 20. ure
SOCERB	— od 7. do 20. ure
MAČKOLJE	— od 7. do 21. ure
OREH	— od 6. do 22. ure
SV. BARBARA - KOROŠČI	— od 7. do 21. ure
ČAMPORE	— od 7. do 21. ure

NA GORIŠKEM

MIRNIK	— od 7. do 19. ure
JENKOVO	— od 7. do 20. ure
PLEŠIVO	— od 7. do 21. ure
CAST. VERSA	— od 6. do 20. ure
ŠTEVERJAN	— od 7. do 20. ure
SOLKAN	— od 7. do 20. ure
UL. SV. GABRIJELA	— od 7. do 20. ure
RAFUT	— od 7. do 19. ure
nedelje in prazniki zaprto	
ŠEMPETER	— od 7. do 20. ure
MIREN	— o 7. do 20. ure
DEVETAKI	— od 8. do 20. ure
ob sobotah odpirajo ob 7. uri	
JAMLJE	— od 7. do 20. ure

V BENEČIJI

POLAVA	— od 8. do 20. ure
PONTEMISECCO (pri Praprotnem)	— od 8. do 20. ure
PONTEVITTORIO (pri Prosnidu)	— od 8. do 20. ure
sezonski prehod	
ROBEDIŠČE (pri Čeneboli)	— od 8. do 19. ure
s predhodno prošnjo	
KLINAC (pri Srednjem)	
SOLARIA (pri Dreki)	

Horoskop

do sobote 22.8

Pripravlja SREČKO MOŽINA



OVEN (21.3.-19.4.)

— VI IN DELO:

Čaka vas prav prijeten in ugoden teden, v katerem boste z lahkoto kos vsem nalogam in ciljem, ki ste si jih zastavili. Prijazne zvezde vam bodo iz ozvezdja Leva priskočile, na pomoč pri najzahtevnejših opravilih. Samo Luna vam bo v četrtek in petek nekoliko ponagajala in vam pokvarila razpoloženje. VI IN DRUGI: V ljubezni se vam bo ta teden prav lepo godilo. Ugodna dneva bosta torek in sobota.



BIK (20.4.-20.5.)

— VI IN DELO:

Vsem rojenim od 20. aprila do 9. maja zvezde niso več sovražne, obeta se jim torej prav res uspešen teden, v katerem jim bo le sobota neprijazna. Rojeni od 10. do 20. maja pa bodo imeli cel kup težav. Sovražne zvezde jih bodo spravile v slabo voljo in v neugodno okoliščine, ki jim bodo življenje zagrenile. VI IN DRUGI: Imejte več potrpljenja in razumevanja do bližnjih. Ugodna dneva bosta četrtek in petek.



DVOJČKA (21.5.-20.6.)

— VI IN DELO:

Čaka vas prijetno razgiban teden. Večina zvezd vam je naklonjena, zato težav ne bo. Računate lahko samo na dobre rezultate in srečne okoliščine, v katerih se boste po zaslugi zvezd tudi znašli. Posebno srečni in uspešni bodo vsi rojeni od 10. do 20. junija, do katerih bodo zvezde še posebej pozorne. VI IN DRUGI: Posvetite več pozornosti nekomu, ki si tega želi. Ugodna dneva bosta ponedeljek in sobota.



RAK (21.6.-21.7.)

— VI IN DELO:

Stopate v prijetno razpoložen teden, ki vas bo sprostil in razvedril. Skoraj vsak dan vas bo spremljalo pretežno dobro razpoloženje in odlično počutje. Preveč skrbí si delate okrog neke stvari: prepustite času čas in stvari se bodo uredile prav tako, kot si sami želite. Nekoliko neugoden dan bo le torek. VI IN DRUGI: Nekdo, ki vas ima rad, vam bo to tudi dokazal. Ugodna dneva bosta četrtek in petek.



LEV (22.7.-22.8.)

— VI IN DELO:

Pred vami je enkratno zanimiv in razgiban teden, ki vas bo ob lepih priložnostih in novostih tudi razvedril in vam življenje popestril. Nevarni Mars bo obiskal vse rojene od 18. do 22. avgusta, ki morajo računati še z nekaterimi možnimi nepredvidenimi težavami, vendar hudega ne bo, ker vam bo Jupiter prijazen. VI IN DRUGI: Preživeli boste enkratne trenutke v dvoje. Ugodna dneva bosta torek in sobota.



DEVICA (23.8.-22.9.)

— VI IN DELO:

V ponedeljek in torek vas bo Luna iz ozvezdja Dvojčkov pri delu zmotila in vam kvarila razpoloženje z nekaterimi manjšimi nevšečnostmi. Ostali del tedna bo prav prijeten in vse vam bo šlo res dobro od rok. Možnost, da bo prišlo do izrednega dodatnega zaslužka, je zelo zelo velika. VI IN DRUGI: Ne bodite pretirano kritični do ljubljene osebe, ker niti vi niste brez napak. Ugodna dneva bosta četrtek in petek.



TEHTNICA (23.9.-22.10.)

— VI IN DELO:

Pred vami je prijeten, vesel in uspešen teden. Dobre zvezde so vam naklonjene, pa zato večjih nevšečnosti ne boste imeli. Le v sredo in četrtek, ko se bo spremenljiva Luna gibala v ozvezdju Raka, boste imeli nekaj manjših problemov. Ne odlašajte z nekim opravkom, da ne bo prepozno. VI IN DRUGI: Nekdo bi bil prav vesel, če bi ga po dolgem času obiskali. Ugodna dneva bosta ponedeljek in torek.



ŠKORPIJON (23.10.-21.11.)

— VI IN DELO:

Rojenim od 23. oktobra do 10. novembra so se sovražne zvezde že umaknile in lahko računajo na ugoden teden brez večjih težav. Izjema bo le sobota, ko bo Luna v Levu neugodna. Vsem ostalim bodo Merkur, Venera, Sonce in Mars delali preglavice, zato lahko pride tudi do resnejših težav. VI IN DRUGI: Vaše obnašanje nekomu ni prav nič všeč, zato spremenite se! Ugodna dneva bosta četrtek in petek.



STRELEC (22.11.-21.12.)

— VI IN DELO:

V ponedeljek in torek vam bo Luna nagajala iz ozvezdja Dvojčkov in prišlo bo do manjših težav. Ostali del tedna boste preživeli uspešno in v enkratnem razpoloženju. Zvezde so vam zelo prijazne, še posebej se bodo potrudile okrog rojenih od 11. do 21. decembra, ki bodo povsod zmagoviti in uspešni. VI IN DRUGI: Čas je že, da to, kar ste si sposodili, tudi vrnete. Ugodna dneva bosta petek in sobota.



KOZOROG (22.12.-19.1.)

— VI IN DELO:

Prva polovica tedna bo tokrat prav mirna in prijetna, medtem ko se boste morali v drugi polovici tedna spoprijeti z nekaterimi nekoliko neprijetnimi in nevšečnimi trenutki, ki vas bodo spravili v slabo voljo in vam grenili življenje. To, kar imate v mislih, pa boste vseeno dobro izpeljali. VI IN DRUGI: Obvladajte se in ne stresajte svoje slabe volje na bližnje. Ugodna dneva bosta nedelja in sobota.



VODNAR (20.1.-18.2.)

— VI IN DELO:

Prav prijeten in sprošten teden čaka vse rojene od 20. januarja do 6. februarja. Neugodne zvezde so zapustile sovražne položaje, zato si boste lahko hitro opomogli in se oddahnili. Ostali pa se bodo morali srečevati s težavami različne narave, ker so jim zvezde še vedno neprijazne. VI IN DRUGI: Povabljeni boste v družbo, kjer vam bo nekdo pokvaril razpoloženje. Ugodna dneva bosta ponedeljek in torek.



RIBI (19.2.-20.3.)

— VI IN DELO:

Napoved za vas je dokaj ugodna. V začetku tedna vam bo sicer neprijazna Luna v Dvojčkih prekržala nekatere načrte, kljub temu pa boste ostali del tedna preživeli v miru in brez hujših težav. Tisto, o čemer razmišljate, naj vas nikar preveč ne skrbi, zvezde bodo poskrbele in vse bo tako, da bo prav. VI IN DRUGI: Razočaral vas bo nekdo, ki ste ga imeli za prijatelja. Ugodna dneva bosta četrtek in petek.

VOZNI RED LETAL

ODHODI IZ RONK

— za **MILAN** vsak dan ob 7.05 (prihod v Milan ob 7.55) in ob 13.25 (prihod v Milan ob 14.15)
— za **RIM** vsak dan ob 7.30 (prihod v Rim ob 8.40), ob 10.55 (prihod v Rim ob 12.05) in ob 19. uri (prihod v Rim ob 20.10)

— za **NEAPELJ** vsak dan preko Rima ob 10.55 (prihod v Neapelj ob 14.45) in ob 19. uri (prihod v Neapelj ob 23.30)
— za **PALERMO** vsako sredo, petek in soboto preko Rima ob 10.55 (*) (prihod v Palermo ob 14.15) ter vsak dan ob 10.55 (prihod v Palermo ob 15.25) in ob 19. uri (prihod v Palermo ob 22.35)
— za **BRINDISI** vsak dan preko Rima ob 7.30 (prihod v Brindisi ob 10.55), ob 10.55 (prihod v Brindisi ob 18. uri) in ob 19. uri (prihod v Brindisi ob 22.50)
— za **CAGLIARI** vsak dan preko Rima ob 7.30 (prihod v Cagliari ob 10.40), ob 10.55 (prihod v Cagliari ob 14.45) in ob 19. uri (prihod v Cagliari ob 21.55)
— za **CATANIO** vsak dan preko Rima ob 7.30 (prihod v Catanio ob 13.40), ob 10.55 (prihod v Catanio ob 14.50) in ob 19. uri (prihod v Catanio ob 23.45)
— za **BRUSELJ** vsak dan, razen sobote in nedelje, preko Milana ob 7.05 (*) (prihod v Bruselj ob 14.30) in vsak dan ob 13.25 (prihod v Bruselj ob 19.40)
— za **DUNAJ** vsak dan preko Milana ob 13.25 (prihod na Dunaj ob 18.45)
— za **LONDON** vsak dan preko Milana ob 7.05 (prihod v London ob 10. uri) in ob 13.25 (prihod v London ob 17.55)
— za **KÖLN** vsak dan, razen sobote, preko Milana ob 13.25 (prihod v Köln ob 20.20)
— za **LUKSEMBURG** vsak dan, razen sobote in nedelje, preko Milana ob 13.25 (prihod v Luksemburg ob 18.30)
— za **MADRID** vsak dan preko Milana ob 7.05 (prihod v Madrid ob 11. uri) in ob 13.25 (prihod v Madrid ob 18.50)

— za **MARSEILLE** vsak dan, razen sobote in nedelje, preko Milana ob 7.05 (prihod v Marseille ob 12.15)
— za **MONTREAL** ob sredah in petkih preko Rima ob 7.30 (prihod v Montreal ob 13.45)
— za **PARIZ** vsak dan, razen nedelje, preko Milana ob 7.05 (*) (prihod v Pariz ob 15.15) in vsak dan ob 13.25 (prihod v Pariz ob 20. uri)
— za **TEL AVIV** vsak dan, razen četrтка, preko Rima ob 7.30 (prihod v Tel Aviv ob 17.10)
— za **TRIPOLI** ob ponedeljkah in torkih preko Rima ob 7.30 (prihod v Tripoli ob 12.05), ob sredah, četrtkih in sobotah ob 7.30 (prihod v Tripoli ob 12.05)
— za **ZÜRICH** vsak dan preko Milana ob 13.25 (prihod v Zürich ob 18.50)
— za **ŽENEVO** vsak dan preko Milana ob 13.25 (prihod v Ženevo ob 19. uri)
— za **NEW YORK** vsak dan, razen četrтка in petka, preko Rima ob 10.55 (prihod v New York ob 18.40)
— za **TORONTO** preko Rima ob ponedeljkah ob 7.30 (prihod v Toronto ob 14.10), ob torkih ob 7.30 (prihod v Toronto ob 15.10), ob sredah ob 7.30 (prihod v Toronto ob 16.25), ob četrtkih ob 10.55 (prihod v Toronto ob 16.40), ob petkih ob 7.30 (prihod v Toronto ob 16.25), ob sobotah ob 7.30 (prihod v Toronto ob 15.55)

PRIHODI V RONKE

— iz **MILANA** vsak dan ob 12.35 (odhod iz Milana ob 11.45) in ob 22.10 (odhod iz Milana ob 21.20)
— iz **RIMA** vsak dan ob 10.10 (odhod iz Rima ob 9. uri), ob 18.15 (odhod iz Rima ob 17.05) in ob 22. uri (odhod iz Rima ob 20.50)

— iz **NEAPLJA** vsak dan preko Rima ob 10.10 (odhod iz Neaplja ob 7. uri), ob 18.15 (odhod iz Neaplja ob 14.35) in ob 22. uri (odhod iz Neaplja ob 17.55)

— iz **PALERMA** vsak dan preko Rima ob 10.10 (odhod iz Palermo ob 7. uri)
— iz **BRINDISIJA** vsak dan preko Rima ob 10.10 (odhod iz Brindisija ob 7. uri), ob 18.15 (odhod iz Brindisija ob 11.40) in ob 22. uri (odhod iz Brindisija ob 18.40)
— iz **CAGLIARIJA** vsak dan preko Rima ob 10.10 (odhod iz Cagliarija ob 7. uri), ob 18.15 (odhod iz Cagliarija ob 14.15) in ob 22. uri (odhod iz Cagliarija ob 18.15)
— iz **CATANIE** vsak dan preko Rima ob 10.10 (odhod iz Catanie ob 6.35), ob 18.15 (odhod iz Catanie ob 14.30) in ob 22. uri (odhod iz Catanie ob 15.40)
— iz **BRUSLJA** vsak dan, razen sobote in nedelje, preko Milana ob 22.10 (*) (odhod iz Bruslja ob 15.15)
— iz **LONDONA** vsak dan preko Milana ob 22.10 (odhod iz Londona ob 16.30)
— iz **LUKSEMBURGA** vsak dan, razen sobote in nedelje, preko Milana ob 22.10 (odhod iz Luksemburga ob 18.55)
— iz **MONTREALA** vsak ponedeljek preko Rima ob 10.10 (odhod iz Montreala ob 18.20)
— iz **PARIZA** vsak dan, razen nedelje, preko Milana ob 22.10 (odhod iz Pariza ob 16. uri)
— iz **TEL AVIVA** vsak dan, razen četrтка, preko Rima ob 10.10 (odhod iz Tel Aviva ob 18.25)
— iz **TRIPOLIJA** vsak dan, razen petka in nedelje, preko Rima ob 18.15 (odhod iz Tripolija ob 13.25)
— iz **ZÜRICHA** vsak dan preko Milana ob 12.35 (odhod iz Züricha ob 9.05)
— iz **NEW YORKA** vsak dan preko Rima ob 18.15 (odhod iz New Yorka ob 18. uri)
— iz **TORONTA** vsak ponedeljek preko Rima ob 10.10 (odhod iz Toronta ob 16. uri)

(*) Velja samo do 31. julija

Približno poldrugo uro pred vsakim odhodom letala iz Ronk vozi iz Trsta avtobus. Postajališče je ob železniški postaji na Miramarskem drevoredu. Prav tako je poskrbljeno za potnike, ki z letalom prispejo v Ronke.

Ladje in trajekti v tržaškem pristanišču

Urniki odhodov in prihodov

TRAJEKTA EUROPA I in II:
Trst-Patras in Patras-Trst vsak ponedeljek, četrtek in soboto ob 20. uri. Potovanje traja od 36 do 40 ur, trajekta odpotujeta istočasno iz obeh pristanišč. (V Trstu ima trajekt privez v Starem pristanišču.)

TRAJEKTI TIEPOLO TINTORETTO in TIZIANO
iz Trsta za Benetke, Split in Dubrovnik — vsak mesec 9., 19. in 29. odhod trajekta iz Trsta ob 11. uri: za Benetke - prihod ob 12.30 za Split - prihod ob 10. uri naslednjega dne za Dubrovnik - prihod ob 19. uri (naslednjega dne)
iz Dubrovnika in Splita s postankom v Benetkah za Trst — vsak mesec 4., 14. in 24. iz Dubrovnika - odhod ob 10. uri iz Splita - odhod ob 19. uri iz Benetk - odhod ob 15. uri naslednjega dne
Prihod v Trst ob 16.30 (naslednjega dne).

TRAJEKTI FRECCIA DELL'O-VEST in HERM SCHEPERS za Egipt in Izrael:
— Odhod iz Trsta vsakih 10 dni.

TRAJEKTI Jugolinije za Južno Ameriko:
— Odhod iz Trsta enkrat na mesec.

Program ekskurzij ladje Dionea:

ODHOD IZ TRSTA
— v ponedeljek odhod iz Trsta ob 8. uri, prihod v Pulo ob 12.30;
— v torek odhod iz Trsta ob 8. uri, prihod v Gradež ob 9.30 in v Poreč ob 12.15;
— v četrtek odhod iz Trsta ob 8. uri, prihod v Koper ob 8.40, v Izolo ob 9.20, v Piran ob 9.55, v Umag ob 10.45, v Novigrad ob 11.35 in v Poreč ob 12.10;
— v petek odhod iz Trsta ob 8. uri, prihod v Gradež ob 9.30, v Poreč ob 12.10 in v Rovinj ob 13.25;
— v soboto odhod iz Trsta ob 8. uri, prihod v Gradež ob 9.30, v Poreč ob 12.10, v Rovinj ob 13.25;
— v nedeljo odhod iz Trsta ob 8. uri, prihod v Gradež ob 9.30, v Umag ob 11.10, v Rovinj ob 13.30.

ODHODI IZ ISTRE IN GRADEŽA

— v ponedeljek odhod iz Pulja ob 16.30, prihod v Trst ob 21. uri;
— v torek odhod iz Poreča ob 15.30, prihod v Piran ob 17.20 (odhod iz Pirana ob 17.35), prihod v Gradež ob 18.50 (odhod iz Gradeža ob 19.05), prihod v Trst 20.35;
— v četrtek odhod iz Poreča ob 15.15, prihod v Novigrad 15.40 (odhod iz Novigrada 15.45), prihod v Umag 16.30 (odhod iz Umaga 16.35), prihod v Piran 17.20 (odhod iz Pirana 17.30), prihod v Izolo 18. uri (odhod iz Izole ob 18.05), prihod v Koper 18.25 (odhod iz Kopra 18.55), prihod v Trst 19.35;
— v petek odhod iz Rovinja ob 15.45, prihod v Poreč ob 16.40 (odhod iz Poreča ob 16.55), prihod v Gradež ob 19.20 (odhod iz Gradeža ob 19.35), prihod v Trst ob 21.05;
— v soboto odhod iz Rovinja ob 15.45, prihod v Poreč ob 16.40 (odhod iz Poreča ob 16.55), prihod v Gradež ob 19.20 (odhod iz Gradeža ob 19.35), prihod v Trst ob 21.05;
— v nedeljo odhod iz Rovinja ob 15.40, prihod v Umag ob 17.40 (odhod iz Umaga ob 17.55), prihod v Gradež ob 19.20 (odhod iz Gradeža ob 19.35), prihod v Trst ob 21.05.

IMAM JIH ZA VSE OKUSE!



Segulin foto kino optika
TRST Ul. Mazzini 51 ☎ 733-361

ZA VSAKOGAR NEKAJ POSEBNEGA



optika Vikj
kontaktne leče
Ul. Buonarroti 6 (pr. Ul. Rossetti) TRST Telefon 77-29-96

Berite
»Novi Matajur«



TECHNIA S. R. L.
IMPORT - EXPORT
TRST
Ulica Gheda 2
Tel.: (040) 64535 - 64449
Telex: 460517 TECHNIA I

PLOŠČICE — SANITARIJE



ROLICH & C S.n.c.
Nabrežina 35/c
Tel. 200371

ZASTOPSTVO **panto**
Ul. Carducci 15
TRST — Tel. 64610



S. A. C. A. T.
IMPORT - EXPORT
nadomestni deli za
FIAT - ZASTAVA - ALFA - LANCIA
in za tuje znamke avtomobilov
UL. SV. FRANČIŠKA 38 - TRST - TEL. 768667 - 772002

Emporio
FIORENTINO
TRST - Ul. S. Maurizio 16 (Trg Ospedale) - Tel. 794669

POPUSTI POPUSTI POPUSTI
NA VSEH ARTIKLIH:
obleke, krila, bluze, halje, nočne srajce

Obv. občini 13.7.87



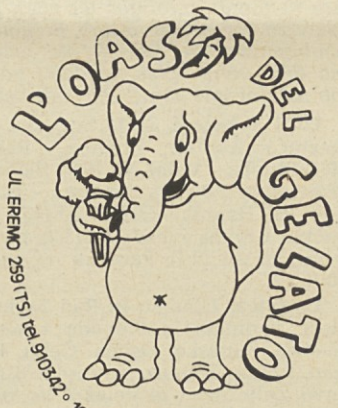
PRIMO ROVIS
NUDI PRAVIM LJUBITELJEM KAVE

1. bogato izbiri najboljške kave
2. kakovostno kavo po najugodnejši ceni
3. dnevno sveže praženo in surovo kavo

Pražena kava, ki jo hranite v zmrzovalniku ostane sveža kot na dan praženja

SKODELICA KAVE 500 LIR

Kavne mešanice CREMCAFFÈ so vam na razpolago v degustaciji na Trgu Goldoni štev. 10 ter v vseh trgovinah, supermarketih in kavarnah



UL. EREMO 259 (151) ☎ 910320 - 100m od ul. Revoltella 5min. od Katinare

☐ naši sladoledi so pripravljeni samo z naravnimi sestavinami

☐ senčnat vrt

☐ prostorno parkirišče

Selva ARREDAMENTI oprema za dom

... dajte nam prostor in načrtovali bomo stanovanje

PRAVI SISTEM ZA OPREMO

Program polic »L 15 Lo Scafe«, ki ga izdeluje pohištvena industrija Lema, vam nudi opremljeno steno s številnimi rešitvami brez omejitev pri merah.

L 15 je enostaven za knjižnice, izkorišča vsak centimeter prostora in tako daje stenam ali vmesnim pregradam najrazličnejšo uporabnost. Primeren je tako za predsobo kot dnevno sobo, za delovno sobo kot spalnico, mansardo in celo kopalnico.

Pohištvo je iz tanzanijskega oreha, črnega ali navadnega hrasta, breze in jesena, ki je lahko lakiran v beli barvi ali črn. Izbirate lahko med 44 vrstami omarnih vrat in 19 vrstami ročajev. Omare so na razpolago v dveh širinah, treh globinah in štirih različnih višinah. Razni fiksni elementi, predali, mize, ki jih lahko razstavimo in spremenimo v posebne mize ali bar, premične police z lučjo, police za TV sprejemnike in gramofon. To je le nekaj primerov številnih elementov, ki sestavljajo program.

Načrtovalci programa L 15, ki ga lahko dobite pri SELVA ARREDAMENTI, so želeli z njim doseči čim večjo uporabnost, neskončno število možnih kombinacij in tako ponuditi kupcem opremo, ki se je s časom ne bodo naveličali.

VEDNO JE PRAVI ČAS, DA OPREMITE VAŠE STANOVANJE!
Na razpolago smo vam tudi meseca avgusta.



oprema za urade skupnosti
Selva FORNITURE
TRŽIČ — UL. VALENTINIS 18 — TEL. 72395

Na 18. evropskem prvenstvu v plavanju, skokih v vodo, vaterpolu

Prvo zlato na Nizozemsko

STRASBOURG — Na evropskem prvenstvu v plavanju so včeraj podelili prvi komplet medalj, in sicer v skokih v vodo s 3-metrse deske. Zlato odličje je osvojila Nizozemska Jongejansova, ki je zbrala 525,78 točke, srebrno je šlo Sovjetinji Babkovi (518,88), bron pa Vzhodni Nemki Baldusovi (513,42). Najboljša med Italijankami je bila Laura Schermi, ki je s 419,64 točk pristala na 9. mestu.

Včeraj so opravili tudi kvalifikacije v skokih v vodo z deske v moški konkurenci. Največ točk je zbral Avstrijec Niki Stajković (625,86). Italijan Massimo Castellani je na 5. mestu (587,91), njegov rojak Piero Italiani pa je mesto niže (583,20).

Medtem so na turnirju v vaterpolu odigrali 2. kolo, v katerem je olimpijski in svetovni prvak Jugoslavija, ki igra v A skupini, brez naprežanja z 10:2 premagala skromno Bolgarijo. Italija, ki je dobro startala proti Romuniji, pa je tokrat klonila proti nemu od glavnih kandidatov za končno zmago, Sovjetski zvezi (12:10). Izidi:

MOŠKI

SKUPINA A - izidi 1. kola: ZRN - Bolgarija 11:5, SZ - Španija 13:6, Italija - Romunija 7:4, Jugoslavija - Madžarska 9:7; **izidi 2. kola:** ZRN - Romunija, 12:8, Jugoslavija - Bolgarija 10:2 (3:1, 4:0, 1:0, 2:1), Madžarska - Španija 7:5, SZ - Italija 12:10 (3:3, 3:1, 3:4, 3:2); **lestvica:** Jugoslavija, SZ in ZRN 4, Italija in Madžarska 2, Romunija, Španija in Bolgarija 0; **danes:** Jugoslavija - Španija, Madžarska - Italija, Romunija - Bolgarija, SZ - ZRN.

SKUPINA B - izidi 1. kola: Poljska - Nizozemska 8:7, Francija - Grčija 12:6; **izidi 2. kola:** VB - Švedska 10:9, Francija - Nizozemska 7:2; **lestvica:** Francija 4, VB in Poljska 2, Švedska, Grčija in Nizozemska 0; **danes:** Grčija - VB, Poljska - Francija

SKUPINA C - izidi 1. kola: Malta - Švica 8:6, Avstrija - Turčija 7:6; **lestvica:** Malta in Avstrija 2, Švica in Turčija 0; **danes:** Avstrija - Švica, ČSSR - Turčija.

ŽENSKE

Izidi 1. kola: Francija - Norveška 10:8, Nizozemska - Belgija 22:2, Madžarska - ZRN 16:5; **izidi 2. kola:** Francija - ZRN 7:6, Madžarska - VB 12:2; **lestvica:** Nizozemska, Madžarska in Francija 4, Belgija, VB, Norveška in ZRN 0.

Danes pa bo evropsko prvenstvo prešlo v živo, saj bodo na vrsti tudi plavalci, ki se bodo pomerili v naslednjih disciplinah: 100 m prosto (ženske), 100 m prsno (moški), 400 m mešano (ženske), 200 m prosto (moški), 4x200 m prosto (moški). Kvalifikacije se bodo pričele ob 9.30, finali pa bodo ob 17.30.

Italijo bodo zastopali: Silvia Persi (100 m prosto), Lorenzo Carbonari, Gianni Minervini (100 m prsno), Roberta Felotti (400 m mešano), Giorgio Lamberti, Massimo Trevisan (200 m prosto), Francesca Cambrini, Manuela Melchiori, Orietta Patron, Tanya Vannini (4x200 m); Jugoslavijo pa Aleksandra Kučej (100 m prosto), Nace Majcen in Darjan Petrič (200 m prosto).

Na vrsti bo tudi sinhronizirano plavanje, in sicer obvezni liki.

Na atletskem tekmovanju v Kölnu

Ben Johnson izreden

KÖLN — Na Grand Prix tekmovanju v Kölnu je kanadski atlet Ben Johnson, le nekaj tednov pred začetkom svetovnega prvenstva v Rimu, dosegel izjemen dosežek - 100 m je namreč pretekel v 9'95, kar je le dve stotinki sekunde slabše od svetovnega rekorda. To je že tretjič, ko je ta izredni jamajski atlet (s kanadskim državljanstvom) pretekel progo v manj kot 10".

Na istem tekmovanju sta se izkazala tudi Somalec Bile, ki je pretekel 1.500 m v 3'31"71, in Zahodni Nemec Harald Schmid, ki je na 400 m ovire dosegel čas 47'60 in tako »nepremagljivemu« Moseusu najavil ogorčen boj na SP v Rimu.

Amra Temin 194 cm

Na atletskem tekmovanju za pokal Jugoslavije v Varaždinu je Amra Temin, članica Veleža iz Mostarja, postavila nov jugoslovanski rekord v skoku v višino s 194 cm. Mostarčanka je tako za centimeter popravila dosedanj rekord Samre Tanović s pomladanskega mitinga v Novi Gorici.

Vseameriške igre: Carl Lewis 8,75 m

INDIANAPOLIS — V teku vseameriških iger v Indianapolisu je za velik podvig poskrbel Carl Lewis, ki je v daljino kar dvakrat skočil 8,75 m in tako najavil, da je »fantastični rekord« Beamona (8,90 m) premagljiv. Verjetno bo magični Beamonov rekord Lewis naskakoval na SP v Rimu.

Boks: Cherchiju ni uspelo

SALERNO — Francu Cherchiju ni uspel podvig, da bi Italiji po Galiciju, Damianiju in Bottiglieriju prislužil še četrti svetovni naslov verzije WBC. V šestem krogu je namreč Italijana premagal Cesar Polanco iz Dominikanske republike. Dvoboj ni bil kaj prida kakovosten. Že v prvem krogu pa je uspelo Polancu zrušiti Italijana na tla. Le-ta si je nato opomogel, da bi ga nato v šesti rundi Polanco spet podrl in tako osvojil naslov svetovnega prvaka v junior supermušji kategoriji.

v jugoslovanskih nogometnih ligah

Senzacije v gosteh

Posebej za Primorski dnevnik
FRANCI BOŽIČ

V 3. kolu jugoslovanske prve nogometne lige sta se zgodili dve veliki senzaciji: novinec Rad je zmagal v Prištini, Čelik pa v Beogradu s Partizanom. To sta bili doslej v 27 tekmah tudi edini zmagi gostov, na kateri seveda ni nihče računal, zato pa Crvena zvezda ni dosegla napovedane zmage v Nišu, ki naj bi bila prav prva zmaga gostov v tem prvenstvu.

Partizan je po spodrsrlaju v pokalu z drugoligašem Iskro doživel še en hud udarec, tako da je očitno, da se trenerju Jusufiju obetajo težji časi. Zmagoviti gol za Čelik je dosegel nekdanji igralce Crvene zvezde Fileš, treba pa je reči, da so bili Zeničani boljši vseh 90 minut ter da je publika z aplavdom pozdravila njihovo zmago. Zagrebški Dinamo je z Vardarjem doživil težke trenutke, toda na koncu je le slavil. Gostje so z golom Pančeva vodili, pri 2:1 za Dinamo pa je ta igralec zastreljal enajstmetrovko in tako izpustil priložnost za remi. Zagrebčani so v drugem polčasu navdušili, najboljši pa je bil dirigent Mlinarić, medtem ko je bil prvi zvezdnik Škoro spet neučinkovit.

Crvena zvezda je z goloma Stojkovića in Musemića v Nišu dvakrat vodila, toda na koncu je klonila z 2:3. Tudi Hajduk je z Osijekom doživil mučne zadnje minute, po голу Dražića so namreč gostje preko Šmudle 6 minut pred koncem izenačili, toda Adamović je dve minuti pred koncem le še dosegel zmagoviti gol. Rečani so imeli po tradiciji veliko dela z Veležem. Sprva so imeli nekaj sreče, saj je Djurasović dosegel avtogol, toda reprezentant Tuće je stvari le postavil na pravo mesto, ko je izenačil na 1:1. Novinec Rad je imel v Prištini tudi nekaj sreče, kajti domači so pri 0:0 zastreljali enajstmetrovko, potem pa so hoteli preveč in omogočili nasprotno napade beograjskega moštva.

Eno najboljših iger je prikazala Sloboda, ki se je Vojvodini oddolžila za poraz v pokalu med tednom in zmagala z 2:0, izid pa bi bil glede na priložnosti lahko še precej višji. Nasproh so bile igre v 3. kolu še kar zanimive, solidna pa je bila tudi učinkovitost — v povprečju 2,3 gola na tekmo.

Od Kopra do Benetk Morski psi ustavili Tanka

Morski psi so jo pošteno zagodli celjskemu plavalnemu maratoncu Jožetu Tanku, ki je poskusil preplavati progo od Kopra do Benetk (120 km) v času novega svetovnega rekorda. Ko je po 13 urah že preplaval 40 km, je moral odnehati, ker ga je od blizu ogrožal morski pes. Kar dva morskata psa sta celih 10 km sledila karavani, eden od le-teh pa se je, ko so priglžali reflektorje, tako približal karavani, da so Tanka takoj morali dvigniti iz vode.

Zanimivo je tudi, da se Tanko sploh ni zavedal, kaj se v tistem trenutku dogaja. Šele ko je zagledal morskoga psa, je razumel, da je vsega konec, a je takoj tudi pristavil, da bo spet poskusil popraviti svetovni rekord.

Grafova prehitela Navratilovo

MIAMI — Prvič od sezone 1983-84 Martina Navratilova ni na samem vrhu svetovnih teniških lestvic. Prehitela jo je namreč mlada Steffi Graf, sledijo Evertova, Mandlikova in Shriverjeva.

Avtomobilizem: na VN Avstrije v formuli ena

Po 3 startih Mansell izreden

ZELTWEIG — Na srečo se je vse izteklo le z materialno škodo, brez človeških žrtev, čeprav so bili posnetki, ki so prihajali iz Zeltweiga, resnično dramatični. V prvem startu je bilo namreč v incident, do katerega je prišlo zaradi okvare na Brundlovem vozilu, ki je najprej zavilo proti robu cestišča in se zatem odbilo na progo, vpletenih šest pilotov (Palmer, Streiff, Campos, Ghinzani, Danner, Arnoux), v drugega pa, ko je Mansell zaradi težav s sklopko začel izredno počasi, kar deset (Patrese, Cheever, Johansson, Streiff, Alliot, Fabre, Capelli, Brundle, Caffi, Ghinzani). Potreben je bil torej tretji start, kar se v zgodovini velikih nagrad še ni primerilo. Seveda na koncu ni manjkalo polemik zaradi teh incidentov, do katerih naj bi prišlo v glavnem zaradi ozkega cestišča, saj piloti niso imeli kam se umakniti.

Po pričakovanju se je dirka iztekla z zmago Williamsa. Najboljši je bil Mansell, čeprav mu zmaga morda niti ne bo koristila. Njegov teamski tova-

riš Piquet, katerega je z izredno posrečenim manevrom prehitel v 20. krogu, je namreč pristal na 2. mestu in še bolj povečal naskok pred svojim neposrednim nasledovalcem Senno, ki je bil tokrat šele peti. Lep uspeh pa so dosegli pri Benettonu s tretjim mestom Fabija in četrtim Boutsena.

Pri Ferarriju pa so kljub velikemu in tudi upravičenemu optimizmu, saj vozila kažejo precejšen napredek, znova ostali povsem praznih rok. Berger je zaradi okvare odstopil že v 5. krogu, ista usoda pa je doletela Alboreta v 42. (do kraja je tedaj manjkalo še 10 krogov). Vsekakor si sedaj veliko obe-tajo od naslednje dirke, ki bo 6. septembra v Monzi. Lahko se namreč skoraj povsem enakovredno kosajo z najboljšimi, rešiti pa bodo morali vprašanje raznih okvar, ki jim ne dovoljujejo, da bi dirke tudi izpeljali do konca.

Vrstni red: 1. Mansell (Williams honda) 1.18'44"898, poprečna hitrost

235,421 km na uro; 2. Piquet (Williams honda) po 55'704; 3. Fagi (Benetton ford) po 1 krogu; 4. Boutsen (Benetton ford) po 1 krogu; 5. Senna (Lotus honda) po 2 krogih; 6. Prost (McLaren TAG porsche) po 2 krogih; 7. Johansson (McLaren TAG porsche) po 2 krogih; 8. Ghinzani (Ligier megatron) po 2 krogih; 9. Danner (Zakspeed) po 3 krogih; 10. Arnoux (Ligier megatron) po 3 krogih.

Lestvica pilotov za SP: 1. Piquet (Braz.) 54; 2. Senna (Braz.) 43; 3. Mansell (VB) 39; 4. Prost (Fr.) 31; 5. Johansson (Šve.) 19; 6. Berger (Avs.) 9; 7. Alboreto (It.) in Boutsen (Bel.) 8; 9. Fagi (It.) 7; 10. Nakajima (Jap.) 6; 11. De Cesaris (It.), Streiff (Fr.), Cheever (ZDA) in Palmer (VB) 4; 15. Warwick (VB) 3; 16. Brundle (VB) in Patrese (It.) 2; 18. Arnoux (Fr.), Capelli (It.) in Alliot (Fr.) 1.

Lestvica avtomobilskih hiš: 1. Williams 93; 2. McLaren 50; 3. Lotus 49; 4. Ferrari 17; 5. Benetton 15; 6. Tyrrell 8; 7. Arrows 7; 8. Brabham 6; 9. Zakspeed 2; 10. Ligier, March in Lola 1.

Nogomet: prijateljske tekme in turnirji v polnem teku

Piljenje forme v zaključni fazi

V okviru priprav za italijansko državno prvenstvo in italijanski pokal (prvo kolo bo že v nedeljo) so se prejšnje dni številne ekipe prve in druge lige udeležile raznih turnirjev in odigrale vrsto prijateljskih tekem.

Vidimski Udinese je že v dobri formi in se pripravlja na bližajoče se prvenstvo B lige. Na turnirju v Vidmu se je moštvo kljub porazu dobro odrezalo. Udinese je namreč proti Veroni izgubil s tesnim 0:1 in pokal prepuстил nasprotniku. Napad Udineseja še malo šepa. Pozna se predvsem odsotnost Grazianija. Na sredini igrišča pa solidno vodijo igro Manzo, Criscimanni in Chierico. Trener Giacomini si prizadeva za čim hitrejši nastop Grazianija, ki naj bi enajsterici pomagal predvsem s svojimi izkušnjami.

V Foggii je Sampdoria gostila španski Real Madrid v okviru turnirja pokala Durum. Real je tekmo zaslužen osvojil z rezultatom 0:1. Za zmago je bila odločilna predvsem odlična igra Butraguena in Michela. Sampdoria je

vzdržala napad Špancev ves prvi polčas. V 78. minuti pa je Cerezo zapustil igrišče zaradi poškodbe na desni nogi in tako je prišla do izraza premoč španske ekipe. Drugi izidi: Foggia - Porto 0:2, Pescara - Gremio 1:1. Končna lestvica: 1. Real Madrid, 2. Sampdoria, 3. Porto, 4. Foggia, 5. Pescara in Gremio.

V Bruslju je Inter slavil zmago. Edini gol srečanja je dosegel Nobile, ki je v drugem polčasu zamenjal Fanno. Izid: Anderlecht - Inter 0:1.

V Savoni je Juventus gladko premagal Genoa z 0:2. Prvi gol je zadel Ian Rush že po 31. sekundah igre. Avtor drugega gola je bil Mauro.

Jutri bodo na sporedu naslednje prijateljske tekme: Parma - Real Madrid, Milan - Steaua Bukarešta, Roma - Werder Bremen in Fiorentina - Valencia.

Steinu kar 10 kol

FRANKFURT — Vrtar zahodnonemškega Hamburgerja Uli Stein si

bo verjetno za dolgo zapomnil obračunavanje z Bayernovim napadalcem Wegmannom, ki ga obdelal s pestmi. Izključili so ga za 10 kol in mu naložili 3000 mark globe. Vprašanje je, če ga bo šola kaj naučila, saj ga je zaradi nediscipline že na zadnjem svetovnem prvenstvu v Mehiki trener Beckenbauer predčasno poslal domov.

Pierce v vodstvu

ASPEN (Kolorado) — Na 12. etapi kolesarske dirke Coors classic se je uveljavil Američan David Phinney, na skupni lestvici pa vodi njegov rojak Jeff Pierc. Sledijo: 2. Alcalá (Meh.) po 4'38"; 3. Hampsten (ZDA) 9'26"; 6. Bombini 21'40"; 11. Santaromita 26'54"; 16. Argentin 45'21"; 20. Rosola (vsi It.) 52'43".

V drugi etapi istoimenske dirke za ženske pa je zmagala Nizozemka Harrisova. Na skupni lestvici vodi Francozinja Longova pred Italijanko Caninsovo (po 3'28") in Harrisovo (po 3'51").

kratke vesti - kratke vesti

Košarka: Jugoslovanom tudi kadetski naslov

SZEKESFEHVAR — Kaže, da je letošnje leto za jugoslovansko mladinsko košarko res povsem uspešno. Po velikem slavu na mladinskem SP v Bormiu so »plavi« osvojili še prvo mesto na kadetskem evropskem prvenstvu. V velikem finalu so premagali Italijo s 83:77, tretja pa je bila SZ, ki je odpravila Španijo s 84:76. KONČNI VRSTNI RED: 1. Jugoslavija, 2. Italija, 3. SZ, 4. Španija, 5. Francija, 6. ZRN, 7. Grčija, 8. Romunija, 9. Izrael, 10. Turčija.

Kasaški troboj Alpe-Jadran: Slovenija druga pred FJK

ŠENTJERNEJ — Kar 15.000 gledalcev je prisostvovalo zanimivemu kasaškemu troboju za trofejo Alpe-Jadran, ki je bila v Šentjerneju. Zmagala je Stajerska, ki je zbrala le točko več od drugouvrščene Slovenije, tretja pa je bila Furlanija - Julijska krajina.

Tenis: spet Lendl

TORONTO — Številka 1 svetovnega tenisa Ivan Lendl je osvojil tudi mednarodni teniški turnir v Torontu.

Čehoslovak, ki je najprej v četrtfinalu premagal Jugoslavana Živojinovića in potem v polfinalu Američana Connorsa, je nato v velikem finalu odpravil še Šveda Edberga s 6:4, 7:6.

Naj omenimo še, da je na ženskem turnirju v Los Angelesu Zahodna Nemka Steffi Graf v finalu premagala Američanko Chris Evert s 6:3, 6:4.

totip

1. —	1. Claremos	2
	2. Everst Vip	1
2. —	1. Diqueron	X
	2. Baldo Asso	1
3. —	1. Et d'Angeli	X
	2. Drava	X
4. —	1. Dafun	X
	2. Allwit	2
5. —	1. Cometa Cla	1
	2. Eufemia	2
6. —	1. Economo	1
	2. Dapuca	1

KVOTE

12 (46 dobitnikov)	8.411.000 lir
11 (1.343 dobitnikov)	290.000 lir
10 (12.853 dobitnikov)	30.000 lir

Nova pridobitev za ŠD Zarja



Bazoviška Zarja se lahko ponaša z lepo urejenima in osvetljenima balinarskima stezama. Na nedeljski uradni otvoritvi (na sliki) je predsednik društva Aldo Franco poudaril, da so dela izpeljali z udarniškim delom, pri čemer se je zahvalil vsem vaščanom za nesebično pomoč (med drugim so obnovili tudi bližnje slačilnice). S svoje strani je v imenu ZSSDI predsednik Odo Kalan čestital društvu za novi objekt, ki ne predstavlja pridobitve le za balinarsko sekcijo samo, ampak potrjuje, da se Zarja vse bolj vključuje v vaško stvarnost. O balinarskem in lokostrelskem turnirju, ki sta bila v okviru športnega praznika Zarje, pa bomo posebej še poročali.

Košarka: drevi v okviru turnirja Alpe-Jadran

Goričani v Gradežu, Tržačani doma

Goriški Segafredo in tržaški Stefanel bosta drevi odigrala prvo srečanje na turnirju Alpe-Jadran, ki se je letos številčno okrepil z nastopom ekip iz nižjih lig. Goričani bodo drevi (ob 20.30 v športni palači v Gradežu) igrali proti Libeli iz Celja, Tržačani pa bodo pred domačim občinstvom igrali proti ekipi San Donà. Naj povemo, da bo Jadran odigral svoje prvo srečanje na tem turnirju v četrtek, 20. t. m., ko se bo v Trstu srečal z ekipo Mineral Sloven. Naši košarkarji so vključeni v B skupino, skupaj z ekipami iz Celovca, Padove, Ljubljane in Nove Gorice.

Drevojni nasprotnik Goričanov, Libela iz Celja, bo vsekakor dober preizkus za De Sistijsko ekipo, ki bo morala, zaradi številnih zamenjav, veliko trenirati, da doseže zadovoljivo stopnjo uigranosti. Kljub tem težavam je trener De Sisti dokaj optimistično razpoložen, čeravno ne more stoodstotno razpolagati z vsemi igralci. Pešić, na

primer, bo drevi ponovno stopil na igrišče, potem ko je moral, zaradi poškodbe, nekaj dni počivati. Bobicchio je le delno na razpolago, saj mora uskladiti treninge z odslužitvijo vojaškega roka. Ob tem pa se goriško društvo še otepa s težavami, ki zadevajo drugega tujca. Te dni je z ekipo treniral črnopoliti Scott Meents (po vsej verjetnosti bo igral drevi v Gradežu), ki je lani branil barve Citrosila iz Verone. De Sistijsva pozornost pa je usmerjena tudi v Dallasa Comegisa, 212 cm visokega črnokožca, ki pa kaže veliko zanimanje za ameriško profesionalno prvenstvo. Vse kaže, da bo goriški trener dokončno odločil po prvih srečanjih turnirja Alpe-Jadran. Zna se tudi zgoditi, da bo izbira padla na kakega drugega tujega centra.

Po vesteh, ki krožijo ob pripravah, kaže, da je trener navdse navdušen nad Borisom Vitezom in da se zelo veseli resnosti pri treningih Jordana Ma-

rušiča. De Sisti pa je izrazil veliko pohvalnih besed nad Joškom Devettijem, o katerem meni, da je izredno nadarjen in se čudi, da ga niso še vključili v vrste mladinske državne reprezentance.

Segafredo bo naslednje srečanje v okviru turnirja Alpe-Jadran igral v četrtek, 20. t. m., ko se bo v Caorlah srečal z Benettonom, naslednji torek, 25. 8., pa v Tržicu proti videmskemu Fantoniju. Stefanel bo drugo srečanje odigral v Poreču v ponedeljek, 24. avgusta, proti Pionirju. Jadranovci pa bodo po četrtkovem nastopu ponovno stopili na igrišče v torek (25. 8.). V Postojni se bodo srečali z Virtusom iz Padove. (pr)

Medtem pa so v nedeljo že odigrali prvo tekmo tega turnirja. Hitachi iz Benetk je brez vsakršnih težav s 114:78 premagal v Gradcu domači Merkur. Za Hitachi je Radovanović dosegel 21, Dalipagić pa 18 točk.

Prva večja skupina odbojkaric in odbojkarjev se je vrnila iz Bovca

Pri Slogi navdušeni nad pripravami

Pred dnevi se je s prvih letošnjih priprav vrnila domov prva večja skupina Sloginih fantov in deklet. Gre za odbojkarje in odbojkarice 2. moške ter 3. in 4. ženske ekipe, ki so osem dni prebili na skupnih treningih v Bovcu.

Po večletnem treniranju ob morju so se torej pri Slogi letos tudi za mlado garnituro igralcev odločili za hribe. Iz bira Bovca se je izkazala povsem posrečena, saj nudi res idealne pogoje za tovrstno delo. Slogaši so bili nastanjeni v Dijaškem domu, jedli so v Alp hotelu, za vadbo pa so imeli na razpolago veliko telovadnico in igrišče na odprtem. Na voljo jim je bil tudi bazen, v tem lepem turističnem središču pa seveda ni manjkalo niti priložnosti za lepe sprehode. Vzdušje med 8-dnevnim bivanjem v Bovcu je bilo vseskozi odlično. Naj omenimo, da sta naše tečajnike obiskala predsednik ZSSDI dr. Odo Kalan in odbornik ZSSDI Ivan Bras, ki sta se o organizaciji priprav laskavo izrazila.

Slogaši so na pripravah pilili predvsem osnovne odbojbarske prvine, torej tehniko. Delali so zavzeto in resno in končni testi so pokazali velik napredek pri večini udeležencev tečaja. Vadili so pod strokovnim vodstvom domačih trenerjev Tanje Conestabo, Marija Čača, Maksimiljana Guliča, Marka Kerpana in Branka Saina. Letos so se v Slogine priprave vključile tudi nekatere igralke Kontovela in to v luči novega programskega sodelovanja društev Sloga in Kontovel na odbojškem področju. Tudi iz navdušenih izjav Kontovelovih igralke je moč razbrati, da so priprave uspele, med igralkami obeh društev pa so se zgradila nova prijateljstva. Ob pripravah je imelo vodstvo Sloge tudi prijateljski razgovor s predstavniki moškega odbojbarskega kluba ČIB Bovec. Dogovorili so se za vzpostavlo trdnjših vezi, sodelovanja in, kjer bo to mogoče, načrtovanja morebitnih skupnih programskih akcij. Gre za nedvomno novo lepo pridobitev za moško vrsto

Sloge, ki je tako v iskanju svoje rasti našla novega partnerja. Vodja priprav, prof. Ivan Peterlin, nam je ob koncu tečaja povedal naslednje: »S potekom, delom in odnosom, ki so ga pokazali naši pri delu, sem zelo zadovoljen. Rad bi izrekel posebno priznanje predvsem našim trenerjem, ki so se resnično temeljito pripravili in načrtovani program tudi izpeljali. Njihov pravilni odnos do dela mi samo še enkrat dokazuje, da je naša društvena pot pravilna in da postaja rast domačih kadrov čedalje večja realnost, kar me obdaja z optimizmom za v bodoče. Navdušen sem tudi nad izbiro kraja priprav, nad Bovcem in nad strukturo, ki smo se jih posluževali. Ob tem naj gre moja javna zahvala osebi hotela Alp, turistični agenciji ATC Bovec in osebi zdravstvenega doma, ki so pokazali veliko mero zavzetosti, predvsem pa prijaznosti in odlično pripomogli, da so priprave uspele, obenem pa v nas sprožili sklep, da se v Bovec prav gotovo prihodnje leto spet vrnemo.« (IINKA)

Na košarkarski kamp v Pulj



Pred dnevi je skupina mladih košarkarjev z avtobusom odpotovala na košarkarski kamp v Pulj (Puntizela). Na sliki: veselo razpoloženi mladi košarkarji pred odhodom

obvestila

ODBOJKARSKO DRUŠTVO BOR sklicuje za danes, 18. 8., ob 18. uri na stadionu »1. maj« sestanek s starši udeležencev poletnih priprav v Škofji Loki.

KOŠARKARSKA KOMISIJA ZSSDI obvešča, da bo odhod avtobusa za tečajnike v Puntizelo (Pulj) v soboto, 22. t. m., ob 8. uri izpred Trga Ulpiano.

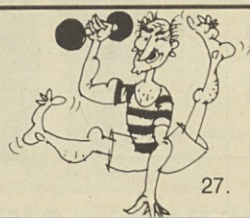
KOŠARKARSKI KLUB BOR obvešča, da bodo v četrtek, 20. t. m., informativni sestanki o dejavnosti KK Bor v sezoni 1987/88 in podrobnejše o košarkarskem kampu v Pulju, ki bo potekal od 23. do 30. t. m.

Informativni sestanki bodo potekali po naslednjem vrstnem redu: 18.30: mladinci (letnika 1969/70); 19.30: kadeti (letnika 1971/72), naraščalniki (letnik 1973) in propaganda (letnika 1975/76).

ŠD PRIMORJE organizira na Proseku v dnevi 21., 22. in 23. t. m. Športni praznik v prostorih Kulturnega doma »Na Baluncu« z naslednjim sporedom: v petek, ob 17. uri odprtje kioskov; v soboto, ob 16. uri odprtje kioskov, ob 16.30 turnir v brskoli, ob 21. uri ples z ansamblom »Pomlad«; v nedeljo, ob 10. uri odprtje kioskov, ob 16. uri tradicionalna nogometna tekma »Stari - Mladi«, ob 20.30 ples z ansamblom Pomlad. Vabljeni!

Manfred Köchnlechner

ZDRAVA STAROST



27.

Dr. Moerman je prav tako kot dr. F. X. Mayr imel za osnovo svojih raziskovanj čisto drugo izhodišče kakor dotedanje raziskave. Medicinskim raziskovalcem je očital, da jemljejo za izhodišče svojih raziskovanj samo bolezen. V resnici je treba izhajati iz idealnega zdravstvenega stanja in ga natančno opredeliti. Šele ko nam je znano popolno zdravje, lahko razumemo razvoj kakšne bolezni in najdemo zanj tudi prave vzroke. Da je imel dr. Moerman s svojimi osmimi faktorji resnično prav, se je potrdilo šele v naših časih. Jod, ki ga morajo v Švici po zakonu dodajati soli, ni v tej državi le bistveno zmanjšal obolenje za golšo (golšavost), marveč le zmanjšal, čeprav ne veliko, vendar opazno, tudi obolenje za rakom.

Pomen, ki ga ima pri nastajanju krvi železo, je dobro poznan tudi laikom. Ob kroničnih okužbah in vnetjih se skoraj zmeraj pojavi tudi pomanjkanje železa. Ugotovili so celo, da 50% ljudi trpi zaradi stalnega pomanjkanja železa. Žveplo pa ima pomembno vlogo pri presnovi beljakovin pa tudi pri razstrupljenem delovanju jeter. Zaradi tega ga ni čudno, da ga v homeopatijski pogosto uporabljajo pri kroničnih boleznih kot najboljšo »reakcijsko« sredstvo.

Citronska kislina deluje podobno kakor vitamin C, ki je prav tako kislina (askorbinska kislina). Citronska kislina

izboljšuje tekočnost (spreminja viskoznost krvi), preprečuje vrenja in ima odločilno vlogo pri pridobivanju energije (citronsko kisli krog).

Med Moermanovimi faktorji ima pomembno vlogo tudi selen, ki se pojavlja kot element v sleh in ga najdemo v kvasu. Selen povečuje obrambne moči s tem, da spodbuja organizem k tvorbi obrambnih teles. Po nekih ameriških statističnih podatkih je tam umrljivost za rakom največja v mestu Lima v državi Ohio, kjer so hkrati našli v vseh Združenih državah tudi najmanjše količine selena v krvi.

Osem snovi, ki jih je ugotovil Moerman, nikakor ne predstavljajo uspešne terapije, kadar gre že za močno razvito rakavo obolenje, marveč potrjujejo spoznanje, katere substance so potrebne za ohranjanje optimalnega zdravja. To pa za starajočega se človeka pomeni, da procese staranja lahko zavre, če se pametno prehranjuje in skrbi za ustrezno količino vitaminov in mineralnih snovi v telesu. Staranje se na ta način nekoliko zavre in za precejšen čas odmakne v prihodnost. S takim ravnanjem se zanesljivo lahko približamo vsebini v uvodu navedenega stavka: »Z zdravjem v dolgo življenje«.

V knjigi o starosti in starostni profilaksi ne smemo pozabiti na element *magnezij*. Pomen, ki ga ima magnezij pri vzdrževanju zdravja ali pa kot zdravilo pri številnih boleznih, se zmeraj ni zadosti dobro ocenjen. Magnezij je pretežno v skeletu (kosteh), jetrih, živčevju, v mišicah pa v žlezi ščitnici in v srčni mišici. Kakšnih 250 različnih encimov lahko normalno deluje samo v prisotnosti magnezija. Magnezij vpliva tudi na delovanje srčne mišice. V poskusih, ki so jih delali na živalih, so ugotovili porast srčnega infarkta, če je bila hrana revna na magnezija in kalija. Nasprotno pa pri hrani bogati z magnezijem in kalijem srčnega infarkta ni bilo. Pri primerjalnem raziskovanju zdravil, ki so jim pripi-

sovali, da pomlajujejo ali varujejo žile, so ugotovili, da magnezij deluje nedvomno ugodno na prožnost žil pri arteriosklerotičnih bolnikih. Magnezij deluje v zvezi z arteriosklerozo tudi v obliki preventivnega varovanja in ga tako uporabljamo tudi kot profilaktično zdravilo. Poseben pomen magnezija vidimo tudi v dejstvu, da je magnezij v središču molekule klorofila, torej listnega zelenila, rastlinskega barvila, ki sploh omogoča asimilacijo ogljikovega dioksida iz zraka in sproščanje kisika. Zanesljivo ne gre za slučaj, da je zgradba molekule klorofila zelo podobna strukturi molekule rdečega krvnega barvila, hemoglobina pri ljudeh. Magnezij dobivamo po naravni poti iz zelenih rastlin in pa iz plodnega ovoja žitnega zrnja (polnovredni kruh). Z zadostnim uživanjem magnezija torej ne dosežemo samo njegovo protisklerotično delovanje, temveč še marsikaj drugega. Ugotovili so, da je s pomanjkanjem magnezija v telesu lahko povezano stanje nekeke vegetativne distonije, ki jo spremljajo različne težave, med njimi visok krvni pritisk, omotica, nesposobnost duševnega osredotočenja in razne duševne motnje.

»Köhnlechnerjeva kombinacija«

Mladosti ne moremo delati, prav tako kot ne moremo doseči večnega življenja. Veliko pa lahko naredimo, če z usmerjenim regeneracijskim zdravljenjem zadržimo s starostjo pogojene telesne in duševne intelektualne sposobnosti, da se procesi staranja nekoliko upočasnijo in preprečimo prezgodnje bolezensko staranje.

Knjiga bo izšla jeseni
pri Založništvu tržaškega tiska

IGRA IN BISERI

Bogdan Biščak



34.

Plezali naj bi v povsem alpskem stilu, brez ene same fiksne vrvi. Za smer, ki je s klini že povsem opremljena, je bilo to povsem razumljivo, je pa pomenilo, da bo zato vzpon v marsičem bolj tvegan od onega v Fitz Royu. Poslabšanje vremena bi nas spravilo povsem na začetek, vse kar bi pred umikom splezali bi se razblinilo v vetru. Poleg tega pa smo se še presneto dobro spominjali, da bi brez pritrdjenih vrvi še zmeraj viseli neke pod vrhom najvišje gore Patagonije, da bi nam brez njih, v tistem vetru, ne uspel beg iz njene stene.

Že od vsega začetka nam je bilo tako jasno, da je hitrost najpomembnejše zagotovilo uspešnega vzpona; hitrejši bomo, manj bo možnosti, da nas spet preseneti slabo vreme. Vstali smo že ob štirih zjutraj in se še v trdi temi začeli obešati po sumljivih vrveh v prvih treh raztežajih. S seboj, razen plezalne opreme, nismo vzeli prav nič — ne hrane, ne pijače, ne opreme za bivakiranje. Tako smo vse stavili na eno samo karto, dvodnevni vzpon ni več prišel v poštev. Bila je to dirka, za katero je vse kazalo, da jo bomo dobili, patagonsko vreme pa je še enkrat dokazalo svojo brezobzirnost.

Prve meglice so ovile vrh že zjutraj. Proti poldnevu nam je že postalo jasno, da jih veter ne bo razgnal, da je poslabšanje vremena čisto zaresno. Počasi so iz megle začele na nas kapati prve redke snežinke. Rahel veter se nam je polagoma zavlekel med kosti. Kar verjeti nismo mogli, da se nam bo to še enkrat zgodilo in rinili smo dalje, kot da bi lahko preliščili naravo s tem, da spregledamo kaj nam pripravljajo. Vedeli smo, da to ne pelje nikamor in vendar ni nihče od nas hotel biti tisti, ki bi prvi predlagal, da obrnemo. Upanje, da bo že tistega dne vsega konec, da bodo vse napetosti te odprave že enkrat za nami, je bilo preveliko in šele pozno popoldan smo sprejeli sklep, ki je bil ves čas neizogiben. Dosegli smo že ledene stope, tri četrtine smeri je že bilo pod nami, ko je tudi utrujenost storila svoje. Plezali smo vse počasneje, dan počitka, ki smo si ga pred vzponom privoščili, je bil očitno premalo. Spoznali smo, da na vrh ta dan ne moremo, da bi bil bivak brez opreme preveč tvegan in začeli smo s spustom.

Zaradi dolgih prečnic v gladkih granitnih ploščah je spuščanje po Maestrijevi smeri izredno komplicirano in dolgotrajno. Pihal je zoprn mrzel veter, vse bolj smo tudi spodsavali v mehkem puhu, ki je na drobno pobelil granit Cerro Torreja. Snežno luknjo, ki smo jo zjutraj zapustili še v temi, smo dosegli šele ob enajstih ponoči. Bil je to zadnji dan v letu 1985, v novega smo stopili povsem izčrpani, ob zavesti, da je bilo vse garanje zaman in bo treba pričeti še enkrat, povsem na začetku. Preden sem zaspal sem se spomnil tistih, ki so prav tisti trenutke pomislili name, v meni pa se ni zadržala niti iskrica kakršnegakoli čustva. Bil sem prazen kot morda še nikoli v življenju; tisto noč nisem zaspal, temveč umrl.

Naslednji dan, ob prihodu v bazo, se je vreme dokončno skvarilo. Vsi trije smo goreče upali, da se vsaj tri, štiri dni ne bo popravilo, da bi vendarle prišli do prepotrebne počitka. Želja nam je bila več kot uresničena — dež, sneg in megla so nad Cerro

Torrejem razsajali celih 14 dni. Tako smo se zbrali v bazi člani prav vseh odprav, ki so bile takrat tam. Bili smo pisana družina s celega sveta, od Špancev in Francozov do Poljakov, Američanov, Švicarjev, Brazilcev in Jugoslovanov. Tiščali smo se po šotarih in skušali kar najbolj skrajšati nevarne dneve brezdelja, ki so prihajali. Še najbolj smo jo pri tem odnesli prav mi Slovenci, saj nas je bilo kar 12 in je minilo nekaj več časa, da nam je prav vsak od obrazov, v kateri smo med pogovori bulili dan za dnem in ugotavljali njihove pomanjkljivosti, postal zopr.

Z dnevi, ki so neusmiljeno minevali, se je vse bolj bližal čas našega odhoda in počasi se je v glave prikradla misel, da do drugega poizkusa v Cerro Torreju morda sploh ne bo prišlo. Vzdušje med nami je postajalo napeto, nervoza je bila vsak dan bolj očitna. Prišli so trenutki, ko je bilo naše prijateljstvo — pravzaprav ne prijateljstvo, ampak zrelost — na resni preizkušnji. Zelo važno vlogo je pri tem odigralo tudi stalno pomanjkanje hrane, neprestan strah, da nam je bo zmanjkalo. Kmalu smo uvideli nevarnost, ki je iz tega izhajala in jo vso razdelili na tri dele. Tako je vsak skrbel za lastno lakoto in ni mogel nikogar kriviti zanj. Še zmeraj pa je ostalo dovolj razlogov za kresanje iskric, ki so se znale (in so tudi se) razvneti v glasne prepire. Običajno je do teh prišlo zaradi najbolj banalnih zadev na tem svetu, npr. o tem, kako se pravilno kuha rižot. V njih sva v glavnem sodelovala z Matevžem in kljub temu, da sva v kuhanju oba prava parcarja, je bil ta prepir, kot večina ostalih, čisto zaresen. V tistih trenutkih sem bil prav resno prepričan, da je Matevž enkrateno butelj, ki iz čiste hudobije noče priznati, da imam prav. (Prav gotovo je Matevž povsem enako gledal name). Kot pa so ti prepiri iz nič vzniknili, tako so tudi prešli. Pozabila sva jih že nekaj minut po tistem, ko sva jih, vsa besna, končala. Zame-re ni ostalo niti za trohico in edino to je bilo pri tem zares pomembno.

Rado je ob vseh teh izbruhih ostajal povsem neprizadet; spada med tiste ljudi, ki me spravljajo v obup s svojo mirnostjo in tolerantnostjo do drugačnih mnenj. Z njim se je povsem nemogoče skregati in včasih se mi zazdi, da je v tej svoji potezi prav nekollegialen. Konec koncev bi človek tudi z njim, kdaj pa kdaj, rad izmenjal mnenja »na nož«. Vendar pa ga je nemogoče sprovcirati. Lepo mirno poslušal in je sploh živo nasprotje odločnemu in brezkompromisnemu Radotu, kakršen se nam kaže med plezanjem. Ko smo se nekoč z Matevžem in Igorjem pogovarjali o tej njegovi značilnosti, je Igor povsem spontano čudovito zadel razliko med tema dvema, tako nasprotujočima si potezama v njegovem značaju, ko je rekel: »Rado, ko pride v steno, popolnoma ponori!« 14 dni je dolga doba, če moraš njihovo minevanje opazovati leže, izpod platna šotora, zmeraj huje pa te raznaša od želje, da bi končno že opravil z goro, kot je Cerro Torre. Sonce se je pokazalo točno dan pred tistim, ki smo ga določili kot skrajnega za naš drugi poizkus. Le še za dan bi se dež podaljšal in bi nam časa zanj zmanjkalo; domov bi se vrnili z mučnim občutkom neizpolnenosti, ki bi se ga, mislim, nikoli več rešili.

Naročnina: mesečna 13.000 lir - celoletna 156.000 lir; v SFRJ številka 200.- din, naročnina za zasebne mesečno 2.000.- din, trimesečno 5.000.- din, letno 20.000.- din, upokojenci mesečno 1.500.- din, trimesečno 3.750.- din, letno 15.000.- din. Za organizacije in podjetja mesečno 3.000.- din, letno 30.000.- din, nedeljski letno 4.000.- din.

Poštni tekoči račun za Italijo
Založništvo tržaškega tiska, Trst 13512348

Za SFRJ - žiro račun 51420-603-31593
ADIT 61000 Ljubljana
Kardeljeva 8/II. nad. - telefon 223023

Oglaš - Ob delavnih trgovski 1 modul (šir. 1 st. viš. 23 mm) 50.000 lir. Finančni in legalni oglaš 3.350 lir za mm višine v širini enega stolpca. Mali oglaš 650 lir beseda. Ob praznikih povšek 20%. IVA 18%. Osmrtice, zahvale in sožalja po formatu. Oglaš iz dežele Furlanije-Juljske krajine se naročajo pri oglašnem oddelku PUBLIST - Trst, Ul. Montecchi 6 - tel. 775275, tix 460270 EST I, iz vseh drugih dežel v Italiji pri podružnicah SPI.

primorski dnevnik

18. avgusta 1987

TRST - Ul. Montecchi 6 - PP 559
Tel. (040) 764832 (4 linije) - Tix 460270
GORICA - Drevored 24 maggio 1
Tel. (0481) 83382 - 85723
ČEDAD - Stretta De Rubels 20
Tel. (0432) 731190

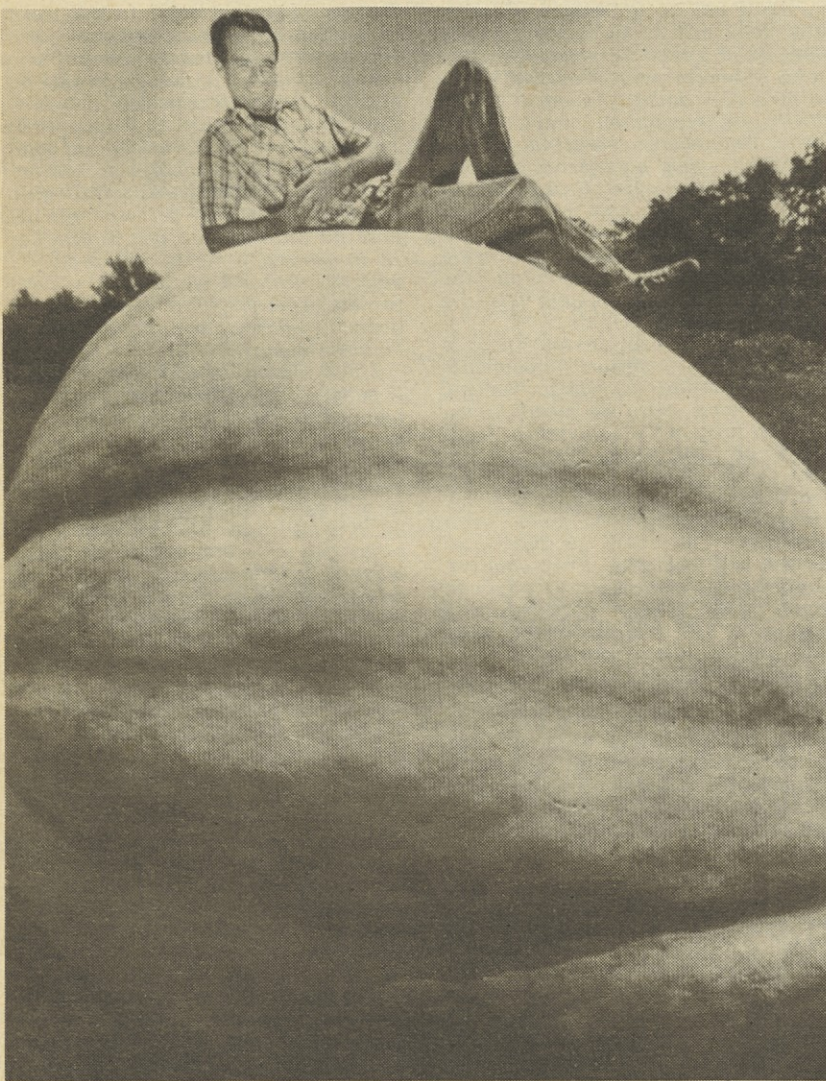
Odgovorni urednik Bogumil Samsa

Izdaja
in tiska

ZTT
Trst

Član italijanske
zveze časopisnih
založnikov FIEG

Širokokotna buča velikanka



S tehničnim doprinosom širokokotnega objektiva ja buča vrste »Atlantic Giant« res velikanka (Telefoto AP)

Štiri leta po »odrešujoči« invaziji marincev Prebivalstvo Grenade razočarano nad vladno stranko in Američani

ST. GEORGES — Odkar je ministrski predsednik Herbert Blaize aprila letos odredil strogo varčevanje, da bi zboljšal gospodarske razmere na Grenadi, se napetost med 90.000 prebivalci karibskega otoka iz dneva v dan bolj stopnjuje, a z njo narašča tudi sovražno razpoloženje do tistih, ki so Blaiza postavili na oblast, to je do Američanov. Ti so, kot znano, vojaško zasedli otok in strmoglavili demokratsko vlado Maurica Bishopa, češ da se brati s Sovjeti, zdaj pa so otočane tako rekoč prepustili njihovi usodi: prvo leto po invaziji je Washington nakazal novi grenadski vladavini 49 milijonov dolarjev gospodarske pomoči, letos pa znaša ta komaj 7 milijonov dolarjev!

Blaize je v okviru politike zagotavljanja pasu že dal odloviti 120 javnih uslužbencev (splošna brezposelnost se suče okrog 20 odstotkov), do konca tega leta pa bo število odpuščenih doseglo kar 2.000 od skupnega števila 7.000: »Najeli smo jih preveč in zdaj jih ne potrebujemo več«, meni predsednik vlade, ki je tudi krepko navil davčni vijak in s tem še bolj razsrdil javnost. Nezadovoljstvo je

prišlo jasno do izraza tudi na politični ravni: nasprotniki Blaizove gospodarske politike so ustanovili novo stranko NDC - New Democratic Congress, ki povzroča hud glavo-bol vladni stranki NNP - New National Party. Opozicijska stranka združuje ljudi vseh slojev in različnega političnega prepričanja, kolikšno moč ima pa bo moč preveriti na političnih volitvah, ki jih bo moral Blaize oklicati do konca leta 1989.

Vladna stranka je vsekakor že reagirala: uvedla je policijsko uro — policija sme priprejeti vsakogar brez dokaza o morebitnem prekršku — poleg tega pa začela cenzurirati govorjene radijske sporede in celo tipični krajevni sound - calypso, kar je še prav posebej značilno: prvič, ker se v calypsu spoznavajo vsi Grenadčani (in Srednjeameričani sploh), a drugič, ker so besedila teh pesmi močno politizirana in tačas ostro naravnana zoper vladajočo stranko.

Grenadčani pa so na Blaiza jezni zlasti zato, ker ravna samovoljno, medtem ko je levičar Bishop sprejemal socialno-gospodarske ukrepe ob posvetovanju s prebivalstvom.

Nespodbuden začetek počitnic za predsednika Ronalda Reagana

NEW YORK — Odgovorni za varnost ameriškega predsednika Reagana se prejšnji petek niso izkazali. Zasebno športno letalo tipa Piper Archer je namreč kršilo zračni prostor predsednikovega renča v kalifornijski Santa Barbari. Še več, pilot predsednikovega helikopterja se je moral bliskovito umakniti tujemu vsiljivcu, da bi preprečil morebitno trčenje. Športno letalo je švignilo kakih 30 metrov od helikopterja, s katerim se je predsednik peljal na 25-dnevne počitnice.

Do incidenta je prišlo kakih 6 kilometrov od renča. Očividci trdijo, da je pred tem letalo v nizkem letu preletelo predsednikovo rezidenco. Alarm pa

so po vsem sodeč sprožili nekoliko prepozno, da bi prestregli vsiljivca, a dovolj pravočasno, da je predsednikov pilot zvedel po radiu za nevarnost in primerno ukrepal. Šele nato je vsiljivca prestregel helikopter vojne mornarice in prisilil letalo, da je pristalo na letališču John Wayne 200 kilometrov od predsednikovega renča. Pilota in kopilota so takoj prevzeli v oskrbo agenti tajnih služb, a so ju po daljšem zaslišanju izpustili, ker nista incidenta zagrešila namerno. Vsekakor so pilotu odvzeli pilotsko dovoljenje, da se bo moral bržkone precej potruditi, da bo lahko ponovno poletel v zračne višine.

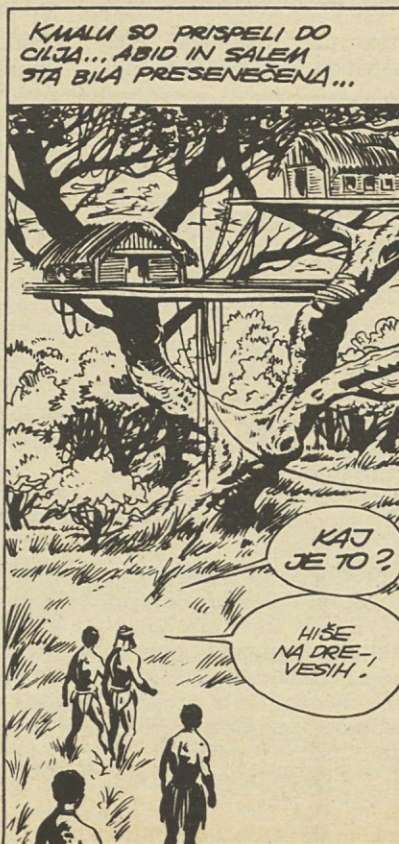
Zažgal ženo

BONN — Preprij jugoslovanskega zakonskega para Bosiljke in Miloša Djurina v Frankfurtu se je končal tragično. Po prvih poročilih policije je vinjen soprog polil svojo ženo z bencinom in prižgal. Bosiljka Djurin (46), gospodinja iz Gorenja, je težkim opeklinam podlegla, njen soprog Miloš, električar iz Jasenovca, pa se še bori za življenje. Zakonca Djurin sta že 15 let v ZR Nemčiji. Policija že ima dokaze, da sta se v zadnjem času pogosto prepirala; četudi se je preiskava šele začela, policija predvideva, da je vinjeni Djurin soprogo polil z bencinom in zažgal.

KRALJICA HAT

Riše in piše NIKOLA MITROVIĆ

III. epizoda — št. 5



Črne pike za Benetke

BENETKE — Ameriški dnevnik Washington Post je napisal, da so Italijani sicer izvolili v parlament poročevca, v Benetkah pa kljub temu preganjajo ne povsem brezhrebno oblečene turiste.

V Benetkah, kjer preganjajo tudi spalne vreče in tiste, ki v njih spijo in kjer so govorili o uvedbi numerus clausus za turiste, so kajpak ogorčeno protestirali, češ da je vse to velika laž. Naj bo kakorkoli, spalnih vreč je letos kar 60 odstotkov manj (očitno so jih pregnali), prav tako pa je padlo tudi število »resnejših« turistov, takih, ki se radi sprehajajo v kratkih hlačah.

Tudi VB ima sedmerčke

LONDON — Sedem let specialistične zdravniške nege je omogočilo 27-letni Susani Halton iz Liverpoola, da je zanosila. V tem seveda ni nič nenavadnega, saj se vse več parov odloča celo za kirurške posege proti sterilnosti. Mamo Susano in očeta Neila pa je osrečilo in nedvomno presenetilo prvo rojstvo sedmerčkov v zgodovini Velike Britanije, žal pa sta takoj po rojstvu umrla dva novorojenčka.

Otročki so prišli na svet v šestem mesecu nosečnosti in zato bili vsi sozrzmerno šibki. Zdravniki se trudijo, da bi vsaj preostalih pet ohranili pri življenju.

Na Kosovu spet protestirali zaradi dejavnosti separatistov

PRIŠTINA — Okoli 5.000 Srbov in Črnogorcev se je znova zbralo v Kosovem polju, da bi izrazilo protest zaradi nedavnih ekscesov v Gornjem Dobrevu pri Prištini in nezadovoljstvo s celotnim položajem na Kosovu. Izredni zbor so pravzaprav napovedali že v četrtek s protestom v Gornjem Dobrevu.

Zbrani na zboru so najprej zahtevali, da pridejo najvišji funkcionarji federacije iz Srbije, nato pa so kljub vsemu

poslušali sekretarja predsedstva CK ZK Srbije Zorana Sokolovića. Ob tej priložnosti je ponovno poudaril prepričanje CK ZK Srbije, da bodo dosledno, energično in brez oklevanja uresničevali sprejete sklepe najvišjih partijskih forumov na Kosovu in apelirali na skupno reševanje problemov.

Na improviziranem govorniškem odru je nato pet udeležencev zbora spregovorilo

o svojih težavah in pritiskih, ki jih doživljajo s strani albanskih separatistov in nacionalistov. Slišati je bilo tudi nekatere nesprejemljive tone, od izraženega nezaupanja do Zveze komunistov, pokrajinskih in občinskih struktur, do omenjanja vojske in orožja.

Na poziv občinskih funkcionarjev se je večina zborovalcev nekaj po 19. uri razšla, manjša skupina pa se je še zadržala pred osnovno šolo v Kosovem polju.

Najnižja policistka



Melissa Jane Staples (visoka 1,50 metra) bo, po končani akademiji, najnižja policistka v Avstraliji (AP)